

POGODA

Dziś słonecznie, temperatura 75 stopnia, wiatry południowe i południowo-zachodnie, 15-25 mil na godzinę. W nocy temperatura 48 stopni.

Jutro spodziewane zachmurzenie, temperatura 63 stopnie. Wschód 5:36, zachód 6:15.

KALENDARZYK

Dziś jest piątek, 31 marca — Balbiny, Benjamina. Jutro sobota, 1 kwietnia — Przemysława, Hugona, Teodora. Pojutrze niedziela, 2 kwietnia — Franciszka, Leopolda, Teodozji.

No. 77

Rok (Vol.) LXX

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 31 Marca, 1 Kwietnia (Marca 31, April 1), 1978

Telephone BRunswick 8-8700 30c

PRÓBY OŻYWIEŃIA ROZMÓW SALT II

Rokowania w Martwym Punkcie

Pojednawczy Komitet Ligi Arabskiej

Kair (UPI) — Konferencja Ligi Arabskiej z udziałem 11 ministrów spraw zagranicznych i 6 ambasadorów zdecydowała utworzenie komitetu pojednawczego, którego zadaniem będzie przełamanie kryzysu w stosunkach Syrii, Libii, Algierii, Iraku i Jemenu Północnego z Egiptem.

Państwa te, które zwalczają egipską inicjatywę pokojową, zbojkotowały konferencję kairską, co znacznie osłabia wszelkie uzgodnienia.

Na przewodniczącego planowanego komitetu wysunięto sudańskiego prezydenta Jaafara Numeiry, polityka umiarkowanego, który popiera inicjatywę Egiptu, ale zarazem utrzymuje dobre stosunki z państwami arabskimi wrogo do tej inicjatywy nastawionymi.

Mahmoud Riad, sekretarz generalny Ligi Arabskiej, powiedział że nie ma innej alternatywy dla zachowania solidarności arabskiej i stwierdził, że konferencja uznaje za konieczne możliwość najrychlejsze zwołanie "szczytu" arabskiego.

Państwa z "bloku oporu" sprzeciwiają się także i tej koncepcji zwołania konferencji szczytowej.

Grupa naciskowa w Lidze Arabskiej stanowią bogate państwa naftowe — Arabia Saudyjska i Kuwejt, które w znacznym stopniu finansują zbrojenia zarówno Egiptu jak i Syrii, więc ich siła "perswazji" jest znaczna.

Rząd Włoski Nie Podda się Terrorystom

Rzym (UPI) — Chrześcijańscy demokraci włoscy, jak nigdy od czasu obalenia faszyzmu zjednoczeni z komunistami, po konsultacji z kompartią, zapowiedzieli, że nie pójdą na żadne ustępstwa w stosunku do terrorystów spod znaku "Czerwonych Brygad," którzy uprowadzili b. premiera Aldo Moro.

To stanowisko rządu i partii zostało sprzeciwiane wyraźnie mimo ostrzeżeń, że terroryści mogą — drogą tortur — wymusić na uprowadzonym ujawnienie "nieprzejmowanych i niebezpiecznych" informacji.

"Jest to zadanie ciężkie, ale proste — rząd demokratyczny nie może poddać się terrorystom" — głosi oświadczenie komunistów, popierające stanowisko i decyzje rządu.

"Uważamy za konieczne potwierdzenie naszej przemyslanej i zdecydowanej postawy, że nie możliwym jest dla nas przyjęcie szantażu Czerwonych Brygad," stwierdza komunikat rządowy.

Zawiera on także wyrazy sympatii dla uprowadzonego, który poddawany jest "najokrutniejszym i niehumanitarnym" przysusom.

Oprócz komunistów, stanowisko rządu premiera Giulio Andreotti poparła także partia Socjalistyczna i inne, znaczące partie włoskie.

Opóźnienie Lotu Wahadłowca

Washington (UPI) — Agencja badań przestrzennych podaje, iż pierwszy lot promu kosmicznego w przyszłym roku zostanie nieco opóźniony z uwagi na dodatkowe próby, jakich wymaga wysoce skomplikowany silnik rakietowy o napędzie wodorowo-tlenowym. Silnik — z trzyfazowym odpaleniem — ma wynieść na orbitę pojazd nośny wahadłowca.

Impas Nie Został Przełamany

"Zabrakło Podstaw" Do Negocjacji Egipsko-Izraelskich

Jerozolima (UPI) — Izraelski minister obrony Ezer Weizman powrócił do Jerozolimy z 24-godzinnej, delikatnej misji dyplomatycznej, która — niestety — nie przyniosła żadnego rezultatu.

Według doniesień z ostatniej chwili, wizyta izraelskiego ministra zrytualizowała egipskiego prezydenta Anwar Sadata, ponieważ Weizman nie przywiózł żadnych nowych propozycji pokojowych.

Minister Weizman przez dwie godziny konferował z Sadatem. W rozmowach uczestniczył także egipski wiceprezydent Husseni Mubarak i egipski minister wojny Mohamed Gamassy.

W pierwszej fazie informacji o prowadzonych rozmowach docierały z trudem ponieważ pięknie przebiegały negocjacje w Kairze spowodowało przerwanie wszelkiej łączności z egipską stolicą.

"Nie ma żadnego postępu w naszej wspólnej sprawie i sytuacja pozostała bez zmian" — powiedział rzecznik egipskiego prezydenta.

Zaprzeczyl on wcześniejszym doniesieniom z Izraela, że w wyniku rozmów Sadat-Weizman zdecydowano o wznowieniu rokowań w izraelsko-egipskich komitetach: wojskowym i politycznym.

Następnie radio kairskie podało wiadomość, że nie powzięto decyzji w sprawie działalności tych komitetów, ponieważ zabrakło podstaw do wznowienia rokowań.

Z fragmentarycznych doniesień agencji wiadomo, że w rozmowach kairskich poruszono także sprawę (Dokończenie na str. 14)

Masowe Uprowadzenie

Salisbury (UPI) — Murzyńscy terroryści uprowadzili ze szkoły przy brytyjskim kościele metodystów w Rodezji 420 uczniów i uczennic oraz 12 osób z personelu nauczycielskiego.

Wszystkich uprowadzono na terytorium Botswany, ale rząd tego kraju, który w zasadzie popiera murzyńskich gerylasów w ich walce z Rodezją, zapowiedział że ze sprawą porwania nie chce mieć nic wspólnego i nakazał odesłanie uprowadzonych.

W chwili oddawania tej depeszy do druku, uprowadzeni — zmęczeni, spragnieni i głodni — zaczęli przekraczać most graniczny, łączący Botswanę z Rodezją.

W Sprawie Bomby "N"

Bonn (UPI) — Warren Christopher, zastępca amerykańskiego sekretarza stanu, przybył do Bonn, aby z zachodnio-niemieckim kanclerzem Helmutem Schmidtem i ministrem spraw zagranicznych Hansem-Dietrichem Genscherem omówić sprawę wprowadzenia do arsenału zachodniego bomb neutronowych, oraz inne zagrożenia obronne.

Christopher przyleciał do Bonn z Turcji, a z Niemiec uda się do Londynu.

Doniesienia z Washingtonu mówią, że prezydent Carter nie podjął jeszcze decyzji w sprawie produkcji bomb neutronowych, ponieważ chce najpierw otrzymać "wyraźną odpowiedź" od rządów tych państw europejskich, w których ta nowa broń będzie umieszczona.

"Brazylijscy" Weterani



Rio de Janeiro — "Brazylijscy" weterani witają prez. Cartera, głosi podpis UPI pod powyższym zdjęciem. Po orzeczkach na beretach nie trudno poznać, że są to polscy weterani Drugiej Wojny Światowej, którzy przez Brazylię dążą do wolnej Polski.

Oczekiwana Reakcja Staiowni

Pittsburgh (UPI) — Większość producentów stali wstrzymuje się z ogłoszeniem podwyżek cen, oczekując na ewentualną rewizję podwyżki ogłoszonej wcześniej przez U.S. Steel aż o \$10.50 na jednej tonie każdego gatunku. Rząd skrytykował firmę, która jest największym producentem w kraju, za nadmierną podwyżkę cen. National Steel Corp. ponadto ogłosiła, iż podnosi ceny tylko o \$5.50 na jednej tonie. Istnieje możliwość, twierdzą niektórzy ekonomiści, że U.S. Steel odwołała oryginalną podwyżkę i ograniczy się do mniej drastycznego podniesienia cen.

Podwyżka cen przemysłu stalowego nie jest przyjmowana z zaskoczeniem ponieważ strajk górników przyczynił się do stworzenia ku temu odpowiednich przesłanek; droższy węgiel, kosztowniejsze warunki nowego kontraktu górników oraz straty finansowe poniesione przez stalownie w czasie 112-dniowego strajku.

Frachtowiec z Niebezpiecznym Ładunkiem

Boston (UPI) — Cypryjski frachtowiec "Aghios Nicolaus" ostatecznie zdołał opuścić wody terytorialne USA pod eskortą ścigacza Ochrony Wybrzeży. Statek dosłownie zgubił kilka pojemników z ciekłym chlorem w czasie sztormu w poniedziałek, prosząc władze USA o pozwolenie na wypłynięcie do Zatoki Cape Cod. Każdy z cylindrów zawiera tonę gazu w stanie ciekłym.

Ładunek zabezpieczono i frachtowiec odplynął w kierunku Kuby. Władze amerykańskie twierdzą, iż odcznięto z ulgą ponieważ chemiczny ładunek stanowił potencjalne niebezpieczeństwo dla wybrzeży Massachusetts.

Bez Podkreśleń

Tokio (UPI) — Prasa chińska zaniechała podkreślać — przy pomocy specjalnej czcionki — cytatów z dzieł i przemówień Mao Tse-tunga, co uważane jest za odzwierciedlenie tendencji unowocześniania kraju i za symbol spokojnego odchodzenia od "wskazań przesa".

Carter "Turystą" w Rio de Janeiro

Rio de Janeiro (UPI) — Prezydent Carter spędził wczorajszy dzień jak zwykły turysta, zwiedzając w towarzystwie małżonki miasto, udając się na krótki rejs jachtem po Zatoce Guanabara. O północy, Carterowie i towarzyszący im osobistości udali się do klubu nocnego, gdzie prezentowano inscenizację historii Brazylii z udziałem najlepszych tancerów i tancerzy samby.

Prezydent odbędzie dziś ostatnią serię spotkań politycznych i następnie uda się do Afryki, zatrzymując się najpierw w Nigerii a następnie w Liberii.

Dep. Sprawiedliwości Zgłasza Obiekcje

Washington (UPI) — Departament Sprawiedliwości uznał, iż Patricia Hearst nie ma podstaw do apelowania 5 decyzji sądu federalnego w Sądzie Najwyższym; Hearst została skazana na 7 lat więzienia za udział w rabunku banku w San Francisco 15 kwietnia 1974 roku. Do czasu ewentualnego rozpatrzenia petycji apelacyjnej przez Sąd Najwyższy, przebywa ona na wolności za kaucją w wysokości \$1.2 miliona — uiszczoną przez zamożnych rodziców.

Prawdziwy Sukces

Londyn (UPI) — System tanich przelotów atlantyckich na trasie Londyn-Nowy York, wprowadzony przez Freddie Laker'a, okazał się sukcesem tak wielkim, że od 1 kwietnia wprowadzi on na tej trasie drugi lot dziennie. Pierwsze półroczne kursowania "pociągów powietrznych" Laker'a przyniosło dochód w wysokości prawie 1.5 miliona dolarów.

Optymistyczny Kissinger

Cincinnati (UPI) — Były sekretarz stanu Henry Kissinger oświadczył, iż mimo nowo zaistniałych konfliktów politycznych na Bliskim Wschodzie — obecna sytuacja stwarza najlepsze warunki do pokojowego porozumienia jakie kiedykolwiek w tym rejonie świata istniały.

"Okazja ta nie powinna być zaprzeczona. Ważne jest jednak żeby Stany Zjednoczone nadal odgrywały rolę w procesie stabilizacyjnym" — powiedział Kissinger.

"Wolność Słowa" Po Sowiecku

Moskwa (NYT) — 51-letni Sergiej Polikanow, wybitny sowiecki fizyk nuklearny, członek-korespondent sowieckiej Akademii Nauk i pracownik Instytutu Badań Nuklearnych w Dubnej, został usunięty z partii komunistycznej tylko za to, że w rozmowie z dziennikarzami zachodnimi skrytykował władze sowieckie, które odmówiły jego żonie i córce zgody na towarzyszenie mu w wyjeździe do Genewy, gdzie przez rok miał prowadzić doświadczenia naukowe.

Ponadto komórka partyjna w Instytucie zaleciła, aby Polikanowa zwolnić z zajmowanego stanowiska.

Ambasador A. Young Krytykowany

Londyn (CT) — Dwa wpływowo, konserwatywne dzienniki brytyjskie "Daily Telegraph" i "Daily Mail" zaatakowały Andre Younga, ambasadora amerykańskiego w NZ, za jego krytykę dążeń brytyjskich do przełamania kryzysu w Rodezji i orzekły, że Young "świadomie obraża Anglię". "Byk w składzie z porcelany jest względnie łagodny i nieszkodliwy w porównaniu z Andrew Youngiem i jego faryzejską krucjatą afrykańską. Byk może się tłumaczyć, że jest nie w swoim środowisku i że dokonał zniszczenia nieumyślnie, w przeciwieństwie do pana Yonga, który jest przeświadczony, że jego misją jest odbudowa wolności, pokoju i dobrobytu w Afryce po europejskiej kolonizacji" — stwierdza "Daily Telegraph".

Natomiast "Daily Mail" pisze w atrykule redakcyjnym, co następuje: "Brytyjczycy są ciężko chorzy, będąc obrażanymi. A pochodzą te obrazy z półtora-pensowego programu operowego w Narodach Zjednoczonych. Pochodzą od międzynarodowego kombinatora, który chce działać według starych anty-imperialistycznych wzorów. Tego nie spodziewamy się od członka rządu amerykańskiego".

"Były rozsądne podstawy do nadziei, że po jego licznych gaffach z przeszłości ("Kubańczycy działają stabilizująco w Angoli") i wszystkich obrazach, Prezydent Carter będzie domagać się większej powściągliwości i lepszych manier. Tymczasem wczoraj Mr. Young raz jeszcze obrzucił Brytanię błotem" — pisze "Daily Telegraph".

Dziennik ten kończy stwierdzeniem, że Prezydent Carter musi płacić wysoką cenę za głosy murzyńskie na froncie wewnętrznym, których zapewnienie jest głównym zadaniem Younga.

Young w przeszłości już przepraszal Wielką Brytanię za swoje wypowiedzi. Ostatnim kamieniem obrazy było jego stwierdzenie, że Wielka Brytania chce umyć ręce, jeśli idzie o problem Rodezji i chce tę swoją dawną kolonię oddać rządowi białej mniejszości premiera Ian Smitha.

Przezorność Arabii Saudyjskiej

Washington (UPI) — Arabia Saudyjska najwyraźniej nie chce ryzykować ewentualnością, w której Kongres zablokowałby planowaną sprzedaż ultranowoczesnych odrzutów przez Stany Zjednoczone, zaangażowane więc specjalną firmę kontaktów społecznych, poleconą przez b. ambasadora USA w Arabii, Johna C. Westa.

Saudyjscy chcą zakupić 60 sztuk myśliwców typu F-15, które powszechnie są uważane za obecnie najlepsze w świecie samoloty tego rodzaju.

Planowane Spotkanie Vance-Gromyko

Teoretyczna Możliwość Osiągnięcia Porozumienia Jeszcze w Maju Tego Roku

Washington (UPI) — Jak podaje Departament Stanu w kwietniu planowane jest — przypuszczalnie w Genewie — spotkanie sekretarza Cyrusa Vance'a z ministrem spraw zagranicznych ZSRR Andriejem Gromyką. Będzie to próba ruszenia rokowań Salt II z martwego punktu.

W wypadku pozytywnych wyników takiej konferencji, porozumienie byłoby sfinalizowane najprawdopodobniej w maju, w Nowym Yorku, w trakcie spotkania prezydenta Cartera z I sekr. komunistycznej partii sowieckiej, Leonidem Breżniewem. Szczytowe spotkanie tego rodzaju było by pierwsze od szczytówki pomiędzy b. prezydentem Fordem a Breżniewem w 1974 roku, która odbyła się we Władystoku.

Komunikat Departamentu Stanu (Dokończenie na str. 14)

Arafat: Wojny Nie Da Się Uniknąć

Bejrut (UPI) — Yasser Arafat, przywódca Palestyńskiej Organizacji Wyzwoleńczej, powiedział w wywiadzie udzielonym przedstawicielowi agencji UPI, że wojna na Bliskim Wschodzie jest nie do uniknięcia, jeżeli za podstawę w jakichkolwiek rokowaniach nie będzie brany amerykańsko-sowiecki komunikat z października ub.r.

"Amerykańsko-sowiecki komunikat został zaakceptowany przez oba supermocarstwa, przez nas, przez innych... Dlaczego nie może on być uznany za podstawę do ustnowienia pokoju w tym rejonie" — powiedział Arafat. Należy przypomnieć, że wspomniany komunikat mówi o "legitymistycznych uprawnieniach" Palestyńczyków.

Arafat, który prowadził rozmowę z przedstawicielem UPI w swoim gabinecie, mając na biurku — oprócz baterii aparatów telefonicznych — lśniący pistolet maszynowy, podarowany mu przez Fidela Castro, powiedział m.in. co następuje:

"Definitywnie zbliżamy się do wojny, ponieważ Izrael ciągle odmawia uznania praw Palestyńczyków i ponieważ wy, Amerykanie i inne państwa zachodnie, ciągle popieracie swoje dzieciątko — Izrael — w tym rejonie".

Przywódca PLO stwierdził ponadto, że dał swoim żołnierzom "kategoryczny rozkaz" współdziałania z formacjami rozjemczymi NZ w Libanie, oświadczając, że straty terytorialne Palestyńczyków, powstałe w wyniku izraelskiej akcji zbrojnej, nie wpłyną na zmianę ich taktyki, i orzekł że postawa bojowa jego wojsk wykazana w ciągu "ośmiu dniowej wojny" była w pełni zadawalająca.

"Nie widzę perspektyw pokojowych bez uprzednio odzyskania przez Palestyńczyków należnych im praw. Nie jesteśmy przeciwni pokojowi, i nie walczyliśmy dlatego, że kochamy wojnę lub że lubimy walczyć. Walczymy ponieważ to jedno tylko nam zostało" — powiedział przywódca PLO.

Czysta Formalność

Paryż (UPI) — Francuski premier Raymond Barre złożył w Pałacu Elizejskim rezygnację swoją i swego gabinetu. W świecie politycznym krok ten uważany jest za czystą formalność i uchodzi za pewnik, że Barre ponownie uzyska nominację na szefa rządu.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne **ZIOŁA ZAKONNIKA**. Nie ma lepszych mówią w Polsce i w Ameryce. Tysiące ludzi pije i chwala najzdrowsze Herbały ziołowe **ZAKONNIKA**. Do wyboru: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wiatro, żółć, serce, "ziła krew" paczka \$2.85; Nr. 2 "GASOL" na niesprawność, zgagę, gazy \$2.50; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$2.85; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$2.85; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$2.85; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$2.85; Nr. 12 AROMATYCZNA Ziołowa Herbata na codzień \$2.50; Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku i datą ważności.

UWAGA! Mamy **ZIOŁA ZAKONNIKA** w torebkach do parzenia (jak zwykłą herbatę) w pudełkach po 24 torebki; Nr. 6B — świeży RUMIANEK \$1.45; Nr. 7B — doskonała MIĘTA \$1.45; Nr. 8B — smakowita DZIKA RÓŻA \$1.45; — Polecamy nowosć **INSTANT HERB TEA**, wspaniale się na wrzawkę i herbatę gotową. Pudełko na 30 szklanek \$1.95 do wyboru: Rumianek, Mięta, Koperek albo DZIKA RÓŻA. — Używajcie tylko naturalne witaminy! Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy razem, 100 kaps. \$5.00; Nr. 37B Witamina "E" kaps. 200 un. \$5.50.

Dbajcie o zdrowie. Prosimy zaraz wypisać numery Ziół załączyc M.O. lub czek. Szybko wysyłamy. Trzeba do cen doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Każdemu bezpłatnie pošleme broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA". Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

Wypełniamy Podatek Dochodowy (Income Tax)

z całą dokładnością

4812 So. Pulaski Rd.

we wtorki od godz. 1-ej do 5-ej po poł.

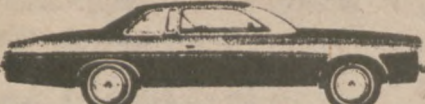
w piątki od godz. 2-ej do 7-ej wiecz.

W innych godzinach proszę telefonować po umówienie się

Tel. 376-3800

Mówimy po polsku.

DON GRYSZKOWSKI



władający językiem polskim jest znów w **LEEDS FORD**

To przedstawicielstwo samochodowe sprzedaje każdy nowy samochód w zapasie za cenę tylko o \$100 wyższą nad koszt własny. Naszych klientów polskiego pochodzenia załatwi osobiście DON GRYSZKOWSKI.

W pełni doceniamy znaczenie polskiej klienteli.

2820 N. Cicero Ave. **LEEDS FORD**

286-7050

Miłych sąsiadów i przyjaciół oczekuje osobiście DON GRYSZKOWSKI.

Proszę wstąpić lub telefonować

PO RAZ PIERWSZY NA TERENIE USA I KANADY!

NOWOŚĆ na TWOJE zlecenie ZDJĘCIA z POLSKI

FOTO

plus EXTRA - FREE nagrany na kasety magnetofonowa

pojedziemy w KAŻDE wskazane nam MIEJSCE

20 KOLOROWYCH FOTOGRAFII + negatywy (35mm) 60 minut listu dźwiękowego

JEŻELI masz gdzieś w POLSCE:

- rodzinę, krewnych, przyszłą żonę
- dom, który został tam, rodzinną wieś, bliskie sercu miejsca
- okolicę i dom gdzie planujesz powrócić
- sprawy których nie załatwisz listem lub telefonem

POZWÓL NAM przesłać Ci komplet informacji, ofert, które uznasz za REWELACJE!!!!

ZDOBĘDZIEMY CIĘ RÓWNIEŻ CENĄ!

TERMIN przyjmowania wiosennej partii zleceń — do 15 KWIETNIA

Nie zwlekaj! Wypełnij i wysyłaj umieszczony niżej kupon na adres:

Pol-Inter Inc. Chicago, Ill 60641

wypełnij — wytnij

Name

Address

City

State

Zip

włóż do koperty — wyslij

POWIEDZ O NAS

INNEM!

DR. MAX ROSEMAN O.D.

Egzaminacja oczu. Dopasowanie okularów oraz "contact lenses".

NOWE BIURO

3911 W. NORTH AVE.

772-7500

Kto Więcej Placi

- Pieniądze

Traci

Należy więc szukać możliwie najniższych cen! Wiele Polaków i Amerykanów przekonało się, że najniższe ceny i najlepszą obsługę oferuje tylko



Elzbieta Wojewnik

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY

5809 W. Fullerton 889-1641

Przygotowaliśmy dla Państwa tanie podróże do Polski, Europy i innych krajów — indywidualne, grupowe i czarterem. Piszemy bilety na poczekaniu i jesteśmy oficjalnym agentem linii lotniczych. Dokonujemy niezwłocznie rezerwacji. Biuro otwarte codziennie od 9-8 wieczór, w środę do 6, w sobotę do 5.

Polsko-Amerykańskie Bandaże

W Warszawie podpisano kontrakt na produkcję w Polsce nowoczesnych, wysoce funkcjonalnych środków opatrunkowych znanej amerykańskiej firmy "White Cross."

Szef "White Cross" pochodzi z Łodzi, natomiast kontrakt finansuje polonijna firma "Kobeliński International," która m. in. podjęła się budowy hotelu "Patria" w Warszawie przeznaczonego dla Polonii amerykańskiej.

Ze strony polskiej kontrakt podpisał przedstawiciel Zjednoczenia Prze-

mystu Filcowego i Tkanin Technicznych oraz Toruńskich Zakładów Materiałów Opatrunkowych "Textilimpex," które będą producentem środków opatrunkowych.

Przy wykorzystaniu urządzeń technologii i surowców dostarczonych przez "White Cross" wytwarzane tam będą m. in. bandaże, kompresy, opatrunki pierwszej potrzeby, przylepce oznaczające się wysokimi zaletami użytkowymi.

Pierwsze produkty przeznaczone na rynek wewnętrzny powinny być dostarczone w połowie przyszłego roku.

POLSKI KLUB ARTYSTYCZNY

serdecznie zaprasza całą Polonię na

Koncert Chóru Akademickiego

Politechniki Szczecińskiej

45-osobowy, jeden z najlepszych w czołówce światowej który odbędzie się w niedzielę, 2 kwietnia b.r. o godz. 7-ej wieczorem w

DE PAUL UNIVERSITY CONCERT HALL

800 W. Belden (narożnik Fullerton i Halsted)

W bogatym repertuarze Pieśni Polskiej, między innymi utwory Pendereckiego, Szymanowskiego A. Brucknera i Jana Krenz

EKSTRA EKSTRA! W poniedziałek, 3 kwietnia na cześć gości o godz. 7-ej wiecz. przyjęcie w WILLIAM TELL RESTAURANT

6201 Joliet Rd., Countryside, IL.

Wysmienita kolacja i zabawa. Wstęp \$10.00

Po rezerwacji i informacje Tel. 545-2987 lub 433-1228

ZAPRASZAMY POLONIĘ do nowo-otwartego sklepu

JOE & FRANK'S DELICATESSEN

3334 N. Milwaukee Ave.

Tel. 283-0310

wysmienite szynki wędzone i gotowane, boczki, schaby oraz wiele innych rodzajów wędlin.

Doskonała polska kiełbasa



DRUGI SKLEP wysmienitych wyrobów wędliniarskich i artykułów importowanych mięsiw — się na południowej stronie miasta, pod nr. 5620 S. Pulaski Rd. Tel. 581-0639

Przy reperaturze zegarka albo bransoletki na sumę \$10.00 lub więcej

Dostajecie DARMO KRYSTAŁ DO ZEGARKA

WSZELKIEGO RODZAJU FACHOWE REPERACJE ZEGARKÓW I BIZUTERII WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE

OMEGA—SPRZEDAŻ—NAPRAWY—2 LATA GWARANCJI na NOWE.

LUSTIG CLOTHING & JEWELERS, INC.

1256 MILWAUKEE AVE. — BE 5-1041



T. Kuczewski

Paczki Odroże i Inni

Tanie Czartery Do Polski

CENTRAL TRAVEL

4102 Archer Ave.

3124 N. Milwaukee Ave.

Tel. 254-4144

Tel. 685-1515

MAGNETOFONY

FIRMY GRUNDIG na małe kasety Z RADIEM — 4 zakresy (Fale długie, krótkie, średnie i U.K.F.) na baterie i z sieci na prąd 220 volt.

CENA TYLKO \$164.00

z dostawą prosto do Polski z fabryki w Niemczech Zachodnich.

Także narzędzia, zabawki, maszyny do prania i suszenia, lodówki, zamrażacze i wiele innych przyrządów elektr. na polski prąd można zamówić w firmie.



POLAMER CENTRALA WYSŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA POCZTĘ. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

60 SZTUK CHUSTEK ZE ZŁOTA NITKĄ — razem z wysyłką \$95.00

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstapicie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz., wtorki i piątki 10—6 wiecz., soboty 10—4 pp., niedziele 10—2 pp. W środy zamknięte.

Henryk Sienkiewicz

Potop (II)

30

(Ciąg dalszy)

— Jak to, nie zapomni?
— Mam list ze sobą, to ci go pokażę... Pisz, że co bądź się stanie, on o nas nie zapomni. A ja mu wierzę, bo jego korzyść tak mu nakazuje. Elektor tyle o Rzeczpospolitą dba, ili ja o starą perukę, i chętnie by ją Szwedem oddał, byle mógł Prusy zaciągnąć; ale szwedzka potęga zaczyna go niepokoić, więc rad by na przyszłość mieć gotowego sprzymierzeńca, a będzie go miał, jeśli ty zasiądziesz na tronie litewskim.

— Oby tak się stało!... Nie dla siebie ja tego tronu chcę!
— Calej Litwy nie uda się może na początek wytargować, ale chociaż dobry kawał z Białorusią i Zmudzią.

— A Szwedzi!
— Szwedzi będą się też radzi nami od wschodu przegrodzić.
— Balsam mi wlewasz...

— Balsam! Aha!... Jakiś czarnoksiężnik w Taurogach chciał mi sprzedać balsam, o którym powiadał, że kto się nim wysmaruje, ma być od szabli, szpady i włóczni bezpieczny. Kazałem go zaraz wysmarować i trabantowi pchnąć dzidą, wyimainuj sobie... na wylot przesła!...

Tu książę Bogusław począł się śmiać, ukazując przy tym białe jak kość stoniowa zęby. Ale Januszowi nie w smak była ta rozmowa, więc znowu zaczął de publicis.

— Wysłałem listy do króla szwedzkiego i do wielu innych naszych dygnitarzy — rzekł. — Musiałeś i ty odebrać pismo przez Kmicica.

— A czejaż! Toć ja poniekąd w tej sprawie przyjechałem. Co ty o Kmicicu myślisz?

— To gorączka, szalona głowa, człowiek niebezpieczny i wędziła znieść nie umiejący, ale to jeden z tych rzadkich ludzi, którzy z dobrą wiarą nam służą.

— Pewno — odrzekł Bogusław — mnie się nawet o mało do królestwa niebieskiego nie przysłużył.

— Jak to? — pytał z niepokojem Janusz.

— Mówią, panie bracie, że byle w tobie zółć poruszyć, zaraz cię dusić poczyna. Przysięgnę ci, że będziesz słuchał cierpliwie i spokojnie, a ja ci opowiem coś o twoim Kmicicu, z czego poznasz go lepiej, niż dotąd poznałeś.

— Dobrze! Będę cierpliwy, jeno przystąp do rzeczy.

— Cud boski mnie z rąk tego wcielonego diabła wydostał — odrzekł książę Bogusław.

I rozpoczął opowiadać o wszystkim, co się w Pilwiskach zdarzyło.

Nie mniejszy to był cud, że książę Janusz ataku astmy nie dostał, ale natomiast można było sądzić, że go apopleksja zabije. Trząsł się cały, zębami zgrzytał, palcami oczy zatykał, na koniec począł wołać zachrypłym głosem:

— Tak?!... Zapomniał jeno, że jego kocotka jest w moich rękach...

— Pohamuj się, na miły Bóg, i słuchaj dalej — odrzekł Bogusław. — Spisałem się więc z nim dość po kawalersku i jeśli tej przygody w dziariuszu nie zapiszę ani nią się chwalić nie będę, to tylko dlatego, że mi wstyd, iżem się temu gburowi dał tak podejść jak dziecko, ja, o którym Mazarin mówił, że w intrydze i przebiegłości nie mam równego na całym dworze francuskim. Ale mniejsza z tym... Sądziłem owóż z początku, że tego twego Kmicica zabił, tymczasem mam teraz dowód w rękę, że się wylizał.

— Nic to! znajdziemy go! wykopimy! dostaniemy choćby spod ziemi!... A tymczasem ja mu tu boleśniejszy cios zadam, niż gdybym go ze skóry kazał żywcem obedrzeć.

— Zadnego ciosu mu nie zadasz, jeno zdrowiu własnemu zaszkodzisz. Słuchaj! Jadąc tutaj zauważyłem jakiegoś prostaka na srokatym koniu, który ciągle trzymał się nie opodał od mojej kolasy. Zauważyłem właśnie dlatego, że koń był srokaty, i kazałem go wreszcie wołać. — Gdzie jedziesz? — Do Kiejdan. — Co wiesz? — List do księcia wojewody. — Kazałem sobie ten list oddać, a że arkanów pomiędzy nami nie ma, więc przeczytałem... Masz!

To rzekłszy podał księciu Januszowi list Kmicica, pisany z lasu w chwili, gdy z Kiemliczami w drogę ruszał.

Książę przebiegł go oczyma, mnąc z wściekłością, wreszcie począł wołać:

— Prawda! na Boga, prawda! On ma moje listy, a tam są rzeczy, o które i król szwedzki nie tylko podejrzenie, ale i śmiertelną urazę powziąć może...

Tu chwyciła go czkawka i atak spodziewany nadszedł. Usta otwarły mu się szeroko i chwyciły szybko powietrze, ręce rwały szaty pod gardłem; książę Bogusław, widząc to, zakłaskał w ręce, a gdy służba nadbiegła, rzekł:

— Ratujcie księcia pana, a jak dech odzyska, proście go, by przyszedł do mojej komnaty, ja tymczasem spoczne nieco.

I wyszedł.

W dwie godziny później Janusz, z oczyma nabiegłymi krwią, z obwisłymi powiekami i siną twarzą, zapukał do komnaty Bogusławowej. Bogusław przyjął go leżąc w łóżu z twarzą wysmarowaną migdałowym mlekiem, które miało nadawać skórze miękkość i połysk. Bez peruki na głowie, bez barwiczki na twarzy i z odczernionymi brwiami wyglądał wiele starszej niż w całkowitym stroju, ale książę Janusz nie zwrócił na to uwagi.

— Zastanowiłem się jednak — rzekł — że Kmicic nie może tych listów opublikować, bo gdyby to uczynił, tym samym by wyrok śmierci na tę dziewczkę napisał. Zrozumiał on to dobrze, że tylko tym sposobem ma mnie w rękę, ale też i ja nie mogę zemsty wyrzucić, i to mnie gryzie, jakobym rozartego psa w piersi nosił.

— Te listy trzeba będzie jednak koniecznie odzyskać! — rzekł Bogusław.

— Ale quo modo?

— Musisz naśląć na niego jakiego zręcznego czleka; niech jedzie, niech z nim w przyjaźń wejdzie i przy zdarzonej sposobności listy zachwyci, a samego nożem pchnie. Trzeba nagrodę wielką obiecać...

— Kto się tu tego podejmie?

— Zeby to tak w Paryżu albo choćby i w Niemczech, w jeden dzień znalazłbym ci stu ochotników, ale w tym kraju nawet i tego towaru nie dostanie.

— A trzeba swojego człowieka, bo cudzoziemca będzie się strzegł.

— To zdaj to na mnie, ja może kogo w Prusach wynajdę.

— Ej, żeby to go żywcem schwycić można, a mnie do rąk dostawić! Zapłaciłbym mu za wszystko od razu. Powiadam ci, że zuchwalstwa tego człowieka przechodziły wszelką miarę. (Ciąg dalszy nastąpi)

REPERACJA ZNISZCZONEGO PODCZAS LOTU BAGAŻU

Jesteśmy autoryzowanym centrum Airline Claim Center dla linii lotniczych, zarówno krajowych jak i zagranicznych. Reperujemy walizki wszystkich firm. ... Honorujemy wszystkie raporty uszkodzeń.

**FLITE
LUGGAGE REPAIR**
230 W. Superior St.
TELEFON: 664-2142
**ZNIZKA WYPRZEDAŻOWA
Na Nowym Bagażu Do 50%**

Maria Gawron



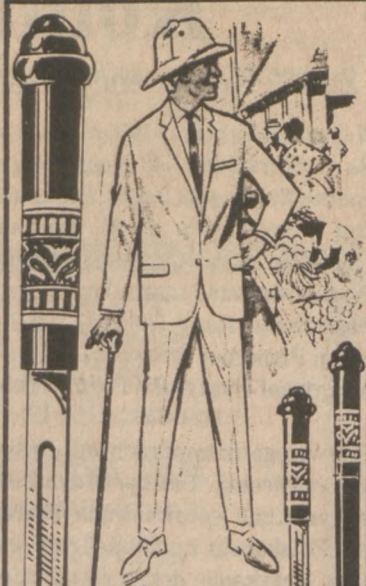
Najpopularniejszy wśród Polonii
"TRAVEL CONSULTANT"
znowu w naszym Biurze
MASZ KŁOPOT
tanie i dobrze chcesz
spędzić wakacje, prowadzisz
rodzinę — telefonuj do
PANI MARI!
286-6262

**Po Zdrowie do
HOT SPRINGS**
\$179
plus tax i service

10 dni — Hotel Majestic
najlepszy w Hot Springs —
przejazd autobusem w obie
strony — 6 kąpiel —
odjazd 7 kwietnia
Pozostało kilka miejsc

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CIGERO, 6-CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 286-6262, 6263

Rozpowszechniajcie
"Dziennik Związkowy"



KOLONIALNA LASKA ZE SZPADĄ

... tak brytyjska
jak "gin & tonic"
... tak orientalna
jak rzeźby, które
dekorują pochwy i
rękojeści. Żaden ko-
lonialny dzentel-
men nie spacerowa-
łby po ulicach
Singapore
lub Mandalay bez
laski ze szpadą.
Nie ma już prawie rzemie-
śników, którzy je wykony-
wali. Jest to prawdziwa
rzadkość dla zbieraczy, rzeź-
biarzy ze sławnego drzewa
"shisham", z dekoracją u
góry w postaci mostowego
lwiego pyska. Możecie ją
użyć jako mocną laskę
do spacerów. Szpada jest
wykonana ze stali dobrej
jakości. Wkrótce może jej
zabraknąć całkowicie. Wiel-
ka okazja kupna za \$19.95
— my opłacimy przesyłkę.
Zamów przez pocztę:
Cherokee Institute
Dept. G, Box 7243
Kansas City, MO 64113

Popierajcie tych, którzy ogłaszają
się w "Dzienniku Związkowym".

TURYSTYCZNE FILMY o POLSCE

w Niedzielę, 2 kwietnia
Początek 6:00 wiecz. Wstęp wolny.
PARADISE HALL 1758 W. 48th Street

Rocznik Papieski Na Rok 1978

Kardynał J. Villot, sekretarz Stanu, przedstawił Ojcu Św. pierwszy egzemplarz Rocznika Papieskiego na rok 1978.

Na 2,088 stronach Rocznik Papieski przedstawia sytuację i życie kościoła w świecie.

Jego język, mimo że złożony z nazw i cyfr jest wielce wymowny. Na kartach Rocznika Papieskiego, tzw. Anuario Pontificio, widnieją instytucje centralne i lokalne, hierarchia, duchowieństwo, zakonnicy, a także dzieła kulturalne, wychowawcze i charytatywne. Na uwagę zasługują także liczne przypisy historyczne, w których wyłożona została w sposób przystępny forma kultur w obrzędach kościelnych i ich przystosowanie się wraz z upływem wieków do nowej sytuacji. Stało się to wszystko dzięki pracy hierarchii, instytucji centralnych lub lokalnych czy uczelni rzymskich.

Z pobieżnego przeglądu Rocznika wylaniają się następujące dane.

Członków Kolegium kardynalskiego jest 132. Siedzib rezydencjalnych 2,262, siedzib tytularnych 1,986, prałatur 102, opactw "nullius" 21, administracji apostolskich 11, egzarchatów apostolskich i ordynariatów 19, wikariatów apostolskich 76, prefektur apostolskich 63, misji "sui iuris" 4, wikariatów połowych 27, konferencji episkopatów 97, synodów patriarchalnych, zgromadzeń i konferencji obrządku wschodniego 13, międzynarodowych stowarzyszeń konferencji episkopatów 8.

W ciągu r. 1977 mianowanych zostało 154 arcybiskupów i biskupów. Zgromadzeń zakonnych męskich na prawie papieskim jest 221, a ich członków 250,880. Zgromadzeń zakonnych żeńskich, również na prawie papieskim, 1,176. Liczą one 770,702 członkinie. W ciągu roku 1977 erygowana

została delegatura apostolska na Wy-
spach Salomona, a wyniesione do nun-
cjatur apostolskich delegatury apos-
tolskie w Kongu i w Papui — No-
wej Gwinei (z tymi dwoma państwami
Stolica Św. nawiązała w minionym
roku stosunki dyplomatyczne).

Z Rocznika Papieskiego na rok 1978 wynika ponadto, że uczni i uniwersytetów papieskich jest w Rzymie 16, uniwersytetów katolickich 47, wydziałów badań kościelnych 35 i wydziałów teologicznych przy uniwersytetach państwowych 34.

CHICAGO INTERCOLLEGIATE COUNCIL & POLISH STUDENTS at CIRCLE

Zapraszają na Zabawę

DISCO DANCE

w sobotę, 1 kwietnia 8 wieczorem
PARADISE HALL 1758 W. 48th St.

Leć z Nami Do Polski

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Prezentuje Polonii Program Tanich i Wygodnych BEZPOŚREDNICH
LOTÓW CZARTEROWYCH od \$490

Wycieczki Indywidualne na 14/90 dni Już od \$490-SUPER "APEX"
Blizszych Informacji udzielą w

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Stanisław i Roman Lobodzinski

3055 N. MILWAUKEE AVE.
5047 S. ASHLAND AVE.

1050 N. STATE ST.
1650 W. 48TH ST.

oraz w nowootwartym biurze

7111 W. HIGGINS

Telefon 787-4440 lub 763-4448

Sluchajcie Programu Radiowego p.t. "POLSKI KONCERT NIEDZIELNY"
w każdą niedzielę o 6:30 wieczorem, Stacja WOPA — 1490 AM

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe,
nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.
PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące
po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.
POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką
doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 6-ej wieczorem; w soboty do godz.
1-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI



AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

NAJWIĘKSZY w STANACH ZJEDNOCZONYCH ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI!

PROGRAM TURYSTYCZNY DO POLSKI NA ROK 1978

WYBÓR CZĘSTYCH ODLOTÓW SAMOLOTAMI

PAN AM LUB LOT
NA OKRES 14 DO 90 DNI

CENY ZA
PRZELOT OD **\$490**

PO SZCZEGÓŁY, BROSZURY I INFORMACJE
ZWRACAJCIE SIĘ DO POLSKO-AMERYKAŃSKICH
BIUR PODRÓŻY CZŁONKÓW

SPATA

w CHICAGO I NA ŚRODKOWYM
ZACHODZIE ZAMÓWIENIA PRZYJMĄ:



CENTRAL TRAVEL, INC.

Tadeusz i Marta Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 254-4144

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

LAS TRAVEL BUREAU

Maria Kłosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634
Tel. 725-6773

R. MATUSZCZAK & CO.

5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634 Tel. 283-4511
1537 W. Division St.
Chicago, Ill. 60622 Tel. 278-6407

ORBIT TRAVEL SERVICE, INC.

Janina Roszak-Kubaneck
2930 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 Tel. 235-2323

POL TRAVEL BUREAU

Louise Fabisiwicz
3118 W. 43rd St.
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-2538

POLEX TRAVEL BUREAU

Janina Pietrasinska
Irena Czerniawska
4446 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044

POLON TRAVEL BUREAU

Adam Nataneck
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 581-4433

TATRY TRAVEL BUREAU

Monika Janas Gogga
2946 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 252-2477

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE

Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 582-4745

WORLD TRAVEL SERVICE, INC.

Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204
Tel. (414) 672-4880

DATY ODLOTÓW i KOSZT LOTU SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI w 1978 R.

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	IŁOŚĆ DNI	CENA
Maj 31	Sierpień 30	91	\$535
Czerwiec 1	Lipiec 1	30	\$535
Czerwiec 7	Czerwiec 27	20	\$490
Czerwiec 9	Czerwiec 23	14	\$535
Czerwiec 14	Lipiec 5	21	\$535
Czerwiec 15	Lipiec 28	43	\$535
Czerwiec 21	Sierpień 22	62	\$580
Lipiec 1	Sierpień 1	31	\$580
Lipiec 5	Lipiec 26	21	\$580
Lipiec 7	Lipiec 21	14	\$580
Lipiec 12	Sierpień 29	48	\$580
Lipiec 26	Sierpień 16	21	\$580
Sierpień 1	Sierpień 30	29	\$580
Sierpień 4	Sierpień 18	14	\$580
Sierpień 16	Wrzesień 6	21	\$525
Sierpień 30	Wrzesień 21	22	\$499
Wrzesień 1	Wrzesień 15	14	\$535

WYCIEZKI ŁĄCZONE: POLSKA i WĘGRY, CZESŁOWACJA względnie RUMUNIA lub ROSJA.

2 Tygodnie, Przelot, Autobusy, Hotele, Utrzymanie, Wycieczki.

Odjazd	Powrót	Tylko Polska	Polska/Węgry Czesłowacja	Rumunia	Rosja
Jun. 09	Jun. 23	875	1045	995	1095
Jul. 07	Jul. 21	965	1145	1095	1245
Aug. 04	Aug. 18	965	1145	1095	1245
Sep. 01	Sep. 15	895	1075	1025	1095

WSZYSTKIE ODLOTY BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY.

BIURA ZRZESZONE w SPATA GWARANTUJĄ FACHOWĄ OBSŁUGĘ i RZETELNOŚĆ HANDLOWĄ

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Wydanie	Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25		Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00	
Półrocz. (6 mos.) 18.60	Półrocz. (6 mos.) 6.75		Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50	
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00		Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	
Miesięcz. (1 mo.) 5.00					
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy) 25c			W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End) 30c		

Otrzeźwienie?

Wizyta ministra obrony Izraela, Ezera Weizmana, w Kairze, mająca służyć ustaleniu zasad dla wznowienia izraelsko-egipskich rokowań pokojowych, jest z pewnością następstwem nacisków Washingtonu na premiera Menachem Begina, który bawił nie tak dawno w Stanach. Mógł on przekonać się naocznie z narad z prezydentem Jimmy Carterem, że spotkań z ustawodawcami Kongresu, jak i z przedstawicielami amerykańsko-żydowskich osobistości, mających bezdyskusyjną kartę przyjaźni wobec Izraela, że w amerykańskiej opinii publicznej narasta zniecierpliwienie. Jak długo bowiem można stać obojętnie wobec sztywnej polityki Izraela, która zablockowała podjęcie przez egipskiego prez. Sadatą bezpośrednie rozmowy między Izraelem i Egiptem?

Premier Begin uważa, że amerykańskie naciski, dla przykładu w sprawie osiedli żydowskich na okupowanych terenach Palestyny czy też w sprawie rozwiązania zagadnienia przyszłości Palestyńczyków po prawej stronie rzeki Jordan, — są naciskami zagrażającymi istnieniu Izraela. Jest to ujęcie przejawisk. Begin wydaje się być mistrzem w oddziaływaniu na emocje, zaś jego skrajnie nacjonalistyczna polityka wobec Arabów zaczyna budzić poważne zastrzeżenia nie tylko w Stanach, ale i w samym Izraelu.

Do tego Begin wymyka się z trudnych sytuacji zapewnieniami, że każdy problem w konflikcie izraelsko-arabskim "podlega rokowaniom", jak to zapewniał prezydent Cartera w czasie ostatniej wizyty w Stanach, ale też kończy się na takich słownych sformułowaniach. Koła polityczne w Washingtonie wyraźnie oceniły, że Begin zapowiada skłonność do ustępstw, ale nie podejmuje praktycznych posunięć, potwierdzających tę rzekomą gotowość do poszukiwania kompromisów.

I tu przychodzi wizyta Weizmana w Kairze. Czyżby był to trwały znak otrzeźwienia?

Inflacja Najważniejszym Zagadnieniem

Trafna diagnoza jest podstawą skutecznego leczenia choroby. Ta nie budząca wątpliwości zasada nie zawsze obowiązuje w polityce i ekonomii. Oficjalny Washington jest zgodny, że inflacja wysunęła się na czoło zagadnień ekonomicznych. Przyznają to ekonomiści i politycy, ale na rozpoznaniu choroby kończy się ich jedność.

Szef doradców ekonomicznych Charles Schultze przewodniczący Federal reserve Board William Miller i sekr. skarbu Michael Blumenthal przedłożyli prezydentowi Carterowi memorandum w którym domagają się podjęcia walki z inflacją. Polityczni doradcy: wiceprezydent Walter Mondale, doradca do spraw wewnętrznych Stuart Eizenstat i sekr. prasowy Jody Powell przekonali prezydenta Cartera, że nie powinni podejmować żadnej akcji antyinflacyjnej, przynajmniej do powrotu ze swej podróży do Afryki i Ameryki Południowej. Twierdzą oni, że walka z inflacją zwróci poważne bloki wyborców przeciw Prezydentowi i Partii Demokratycznej.

Gdy rząd postanowił czekać beczynnienie, Senat dolewa oliwy do ognia inflacji. Uchwalony przez ten najbardziej "ekskluzyny klub" program pomocy dla rolnictwa, Rada Stabilizacji Cen i Plac uznała za "najbardziej inflacyjne pociągnięcie rządu w ostatnich latach". Rada przewiduje, że program pomocy dla rolnictwa spowoduje w roku przyszłym podwyżkę cen żywności od 2 do 5 procent. Nie wiadomo co zrobi Izba z tym programem. Gdy go uchwalą, prezydent Carter stanie wobec trudnej decyzji. Jeżeli podpisze — zwiększy znacznie inflację, jeżeli nie podpisze — zrazi sobie farmerów.

Pomoc dla rolnictwa nie jest jedynym programem rządu, który przyczyni się do zwiększenia deficytu budżetowego ponad przewidziane \$60 bilionów. Zwiększające się wydatki rządu, często dyktowane względami politycznymi a nie ekonomicznymi, podsycają inflację bardziej niż wszystkie inne czynniki razem wzięte. W tej chwili w łonie rządu toczy się coraz ostrzejsza walka o utrzymanie wydatków w ramach budżetu. Znaczna część Kongresu i wielu członków rządu nie ma wątpliwości, że zwiększenie deficytu ponad przewidziane \$60 bilionów będzie miało ujemne skutki dla gospodarki kraju i wolnego świata. Zareaguje giełda i znowu zacznie spadać wartość dolara. Psychologiczny wpływ większego niż się spodziewano deficytu jest trudny do ustalenia, może być znacznie większy niż spodziewają się pesymiści.

Jasne jest, że drażliwe sprawy Środkowego Wschodu muszą być rozwiązywane przede wszystkim na płaszczyźnie rokowań stron będących w konflikcie. Zdawało się z początkowego rozwoju sytuacji, gdy Sadat podjął swoją misję i przez wizytę w Jeruzolimie przesunął konflikt właśnie na płaszczyznę rokowań bezpośrednich, że wreszcie znaleziona została metoda prowadząca do pokoju. Lecz te nadzieje zostały przesłonięte sztywną postawą Izraela co do formuł, mających służyć kompromisom.

Dalej premier Begin przyjął na siebie rolę jedynego jakby rzecznika słuszności i trafności polityki izraelskiej, odsuwając na ubocze bezsporny stan rzeczy, który świadczy, że poprzednie rządy Izraela ustalały postawę kraju w spornych i obecnie sprawach, a do tego nie można przecież przechodzić do porządku dziennego nad siłą opozycji wewnętrznej, jak i nad faktem, że obecna koalicja w Izraelu nie jest monolitem.

Przypomnieć tu trzeba przykładowo, że poprzedni rząd socjalistyczny Izraela akceptował rezolucję 242 Narodów Zjednoczonych, formułującą wezwanie pod adresem Izraela, aby wycofał się z okupowanych w działaniach wojennych obszarów arabskich.

Na tle tej sytuacji zrozumiałe jest zniecierpliwienie w amerykańskich kołach rządowych i kongresowych, jakie ujawniło się wyraźnie w czasie pobytu Begin w Washingtonie, jak też zaznaczyło się wypowiedziami prezydenta Cartera i izraelskiego premiera. Gdy zaś Begin otrzymał ze strony Prezydenta zapewnienia, że rozumie jego obawy o bezpieczeństwo Izraela oraz podtrzyma zobowiązania amerykańskie w tym zakresie, stworzone zostały podstawy dla nowej inicjatywy pokojowej. Nastąpiła ona ze strony Izraela w postaci misji Weizmana i stąd trzeba uznać, że nastąpiło w rządzie izraelskim otrzeźwienie.

Ekonomiści w swoim memorandum domagają się nie dopuszczenia za wszelką cenę do poważnego przekroczenia przewidzianego deficytu budżetowego. Oprócz tego żądają zmniejszenia z 6 proc. do 5 proc. podwyżki płac dla 1.4 miliona pracowników federalnych, zezwolenia na większy wyrąb w ogromnych lasach państwowych, celem utrzymania ceny drzewa na obecnym poziomie, oraz utworzenia stanowiska szefa walki z inflacją.

Nie jest to "zapięty na wszystkie guziki" program walki z inflacją, lecz tylko szereg propozycji, których realizacja nie wymaga większych ofiar od społeczeństwa. Mimo to, politycy z wiceprezydentem Mondale na czele, sprzeciwili się wprowadzeniu propozycji ekonomistów w życie, twierdząc, że nie ma pewności czy zahamują inflację, natomiast nie ulega wątpliwości że zrażą do kandydatów demokratycznych kilka grup, kilka grup wyborców, szczególnie farmerów i pracowników federalnych.

Na razie zwyciężyli politycy. Prezydent Carter w dalszym ciągu jest przeciw kontroli cen i płac, ale coraz więcej ekonomistów mówi, że rozdawanie hojną ręką przez rząd pożyczonych pieniędzy zwiększy inflację do tego stopnia, że nie będzie innego wyjścia, jak tylko wprowadzenie kontroli cen i płac.

Jest to najgorsza alternatywa. Z każdą akcją rządu łączy się jakieś ryzyko. Niezdecydowanie i pozwolenie na galopującą inflację obróci przeciw rządowi znacznie więcej obywateli niż rozsądny program walki z tą ekonomiczną hydrą. Potwierdzają to badania opinii publicznej. Więcej głosujących niepokoi się inflacją niż jakimkolwiek innym zagadnieniem wewnętrznym.

To i Owo

Jak się okazuje, Biblia jest nadal jednym z najczęstszych upominków na Boże Narodzenie. Jedno tylko wydawnictwo nowojorskie — co prawda największe w USA — sprzedaje rocznie Biblię za 45 do 60 milionów dolarów.

* * *

Urzędnik sądowy w Helsinkach przez 4 lata prawował się z zarządem miasta o... parę spodni. W czasie czynności urzędowych w gmachu sądu rozdarł sobie bowiem spodnie o złamaną klamkę od szuflady. Sprawę wygrał i teraz otrzyma 57 dolarów plus koszty sądowe. Kupi sobie nowe spodnie.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Wyznania Świadka

TYGODNIK POWSZECHNY.

Doc. Stanisław Broniewski, były dowódca Szarych Szeregów i dowódca słynnej akcji pod Arsenalem, po projekcji filmu w Zakładach "Ursus" wziął udział w wieczornej dyskusyjnym.

Mówiono o filmie, którego był konsultantem. I właśnie wtedy jeden z robotników zapytał go, czy to prawda, że akcję tę przeprowadziła tylko Armia Krajowa? "Odpowiedziałem mu — opowiada w Kulturze (10) Broniewski — ale robotnik nie wyglądał na przekonanego. Może jako konsultant byłem zbyt usteplivy — ciągnie Broniewski. — Ale przecież niepokoiłem się każdym drobiazgiem; 'będzie narysowana ta, kotwica czy nie będzie?'. Aż pan reżyser Łomnicki musiał mnie uspokajać 'będzie pan miał tych swoich kotwic pełno.' Bo ja uważam, że one są jak bilet wizytowy — oczywisty symbol. Okazało się, że nie dla wszystkich."

To samo dotyczy postaci. Rzeczywiście może z filmu nie dla wszystkich jednakowo jasno wynika, że "Dyrektor" to major Kiwerski — szef oddziałów dyspozycyjnych Kedywu AK.

Broniewski podobno prosił reżysera, żeby w rozmowie jakoś ta jego funkcja wyszła, ale reżyser kontrargumentował tak: "Przecież wyście go tak nie nazywali. No, rzeczywiście. Ale dla nas wszystko było oczywiste, a teraz nie jest takie oczywiste, więc należało powiedzieć."

Zyciowa droga Broniewskiego jest dość zawiła: przed samą wojną skończył ekonomię w Poznaniu i zaraz po wojnie zaczął pracować jako wicedyrektor departamentu w Centralnym Urzędzie Planowania. Potem był coraz niżej, coraz niżej. Dopiero po r. 1956 zajął się koordynacją sekretariatu Rady Ekonomicznej przy Radzie Ministrów.

Dziś pracuje w Instytucie kształtowania Środowiska i jest bardzo zajęty, a tu doszły jeszcze te konsultacje w sprawie filmu i te spotkania z ludźmi. Ale sekretarka Broniewskiego uważa, że jego spotkania z ludźmi na temat filmu i na temat tamtych czasów są ważniejsze od tej jego pracy w Instytucie Kształtowania Środowiska.

Zresztą Broniewski nie uchyla się od tej roli: "Prosiłem aktorów — opowiada — zwłaszcza tych młodych, żeby przeczytali moją książkę 'Akcja pod Arsenalem', prosiłem o przeczytanie 'Żołki i Parasola', służyłem wieloma dokumentami, ale oni mieli bardzo mało czasu. Więc rozmawiałmy po prostu. Tylko, że ja ciągle miałem wrażenie, że się powtarzam.

"Tak już jest od trzydziestu paru lat, że co bym nie napisał, gdzie bym się nie wypowiadał, boję się, bym się nie wypowiadał, boję się, że mówię w kółko to samo. I okazuje się, że niepotrzebnie się boję, bo ludzie i tak niewiele wiedzą." Uważa więc, że takie filmy są potrzebne, bo "nie należy odcinać człowieka od jego przeszłości. Jakikolwiek fałsz, niedomówienie — to tak jak choroba czy kalectwo."

W tym miejscu Barbara Łopieńska, która w bardzo miły sposób przeprowadziła w Kulturze tę rozmowę ze Stanisławem Broniewskim, powiedziała sentencjonalnie i zapewne z westchnieniem: "Znam chorych, którzy się mają za zdrowych."

Mimo gorczy płynącej z poczucia, że wszystko, co kiedyś było coś warte, zostało przez ogół metodycznie zapomniane, Broniewski nie traci ducha:

"Na każdym spotkaniu jest jedna lub dwie osoby — powiada — które się doskonale orientują. Muszę powiedzieć, że bardzo mi się podoba i bardzo liczę na tę najmłodszą młodzież. Widzę w nich dużo prawdy, szczerości; oni mówią to, co myślą."

Marzy także o prawdziwej rozmowie z młodzieżą studencką: "Ja bym im powiedział tak — zwraca się: mnie się wydaje, że wy tylko pozornie jesteście inni, niż my byliśmy. I chciałbym się dowiedzieć, czy to moje stwierdzenie sprawia im przyjemność, czy też jest im zupełnie obojętne..."

JK

Komunikat

Ze 162 Konferencji Plenarnej Episkopatu Polski

W dniach 8 i 9 marca 1978 r. obradowała w Warszawie 162 Konferencja Plenarna Episkopatu Polski. Porządek obrad przedstawiła Rada Główna Episkopatu, która odbyła posiedzenie w Warszawie dnia 7 marca br.

Posiedzeniu Rady Głównej i Konferencji Plenarnej przewodniczył Stefan kardynał Wyszyński, Prymas Polski.

Pierwszego dnia obradowali Ordynariusze Diecezji. Biskupi Ordynariusze wysłuchali sprawozdania Sekretarza Episkopatu z ostatniej jego wizyty w Watykanie, dokąd został skierowany przez Prymasa Polski na zaproszenie Sekretarza Stanu Stolicy Apostolskiej.

Po rozmowach w Sekretariacie Stanu i w Kongregacjach Stolicy Apostolskiej biskup Bronisław Dąbrowski był przyjęty na prywatnej audiencji przez Ojca św. Pawła VI.

Biskupi Ordynariusze wysłuchali treści sprawozdania i wyrazili wdzięczność Stolicy Apostolskiej za jej troskę o właściwe zabezpieczenie przyszłości Kościoła w naszej rzeczywistości ideologiczno-politycznej. Wyrazili też nadzieję, że dalszy rozwój kontaktów między Stolicą Apostolską a Polską będzie służył dobru Kościoła i Narodu. Naród nasz zawsze miał i ma wielką cześć i oddanie dla Stolicy Apostolskiej. Zawsze też będzie darzył zaufaniem wysłanników Stolicy Apostolskiej do Kościoła i Narodu polskiego.

* * *

Biskupi Ordynariusze dokonali oceny sytuacji społeczno-moralnej w naszym kraju, rozpatrzyli niektóre problemy z zakresu stosunków pomiędzy Kościołem a Państwem. Rozpatrując szereg ostatnich deklaracji czynników politycznych na tle niektórych faktów.

Biskupi wyrazili przekonanie, że w obecnej sytuacji kraju władze polityczne i państwowe podejmują takie kroki, które szanując prawa obywatelskie zagwarantowane w Konstytucji i potwierdzone w dokumentach międzynarodowych — mogłyby doprowadzić do przezwyciężenia trudności, jakie nawarstwiły się w ostatnim czasie.

Biskupi są przekonani, że obywatele pragną kierować się dobrem kraju i Ojczyzny, chcą skupić swoje siły dla służby Narodowi; wymaga to jednak odpowiednich warunków społecznych i politycznych umożliwiających wyzolenie tychże energii obywatelskich. Należy większym zaufaniem darzyć obywateli, aby pozyskać ich zaufanie i poświęcenie dla kraju. W Narodzie jest dość siły, aby pokonać trudności, które się pojawiają w jego życiu, zwłaszcza na odcinku życia gospodarczego i zawodowego.

* * *

Episkopat rozważył dodatkową działalność Zrzeszenia Katolików "Caritas". Stwierdził, że ta instytucja, zabrana Kościołowi na rzecz Państwa, przekracza działalnością swoją ramy określone Statutem i Aneksom do Porozumienia. Wbrew swemu celowi, którym jest opieka nad biednymi, dziećmi chorymi i ludźmi starymi, niepotrzebnie zajmuje się zrzeszaniem duchowieństwa katolickiego, do czego nie jest powołana. Przez to narusza przepisy prawa kanonicznego, gdyż czyni to bez pozwolenia Stolicy Apostolskiej, która jedynie może organizować księży w instytucjach międzydiecezjalnych.

Podobnie stworzenie Funduszu Ubezpieczenia Emerytalnego Międzydiecezjalnego jest niezgodne z Kodeksem Prawa Kanonicznego, wchodzi w obowiązki Ordynariuszów, do których należy organizowanie opieki nad księżmi emerytami.

* * *

Konferencja Plenarna wysłuchiwała sprawozdania kardynała Karola Wojtyły w związku z mijającym pierwszym pięćdziesiątciem działalności Rady Naukowej Episkopatu Polski, a także rozpatrzyła problemy kultury narodowej, która od tysiąca lat ma charakter chrześcijański, wyrażając troskę o dalszy jej prawidłowy rozwój.

Od wielu bowiem lat kulturze polskiej usiłuje się narzucić piętno monizmu materialistycznego i laicyzmu, tak obcego duchowi polskiemu. Konferencja wyraża dezaprobatę dla wszelkich poczynań, które krępują ducha ludzkiego tworzącego swobodnie wartości kultury.

Stąd też godnym ubolewania jest fakt ograniczenia twórczości naukowej, badawczej, artystycznej, religijnej poprzez cenzurę państwa. Istnienie tej cenzury o tak szerokim zakresie interwencji jest szkodliwym nieporozumieniem. Kościół będzie popierał takie inicjatywy, które dążą do ukazania kultury, wytworów ducha ludzkiego.

go, historii Narodu w formie autentycznej, bo Naród ma prawo do obiektywnej prawdy o sobie.

* * *

Konferencja Plenarna rozpatrując problemy duszpasterstwa w środowiskach wiejskich dała wyraz trosce o prawidłowy rozwój życia moralnego i religijnego na wsi polskiej. Wieś bowiem była zawsze wielką siłą moralną i patriotyczną Narodu, była też żywicielką całego Narodu. Stąd troska o prawidłowy rozwój wsi musi być troską całego Narodu. Do władzy państwowej należy stworzenie takich warunków, aby pracujący na roli obywatele czuli się bezpieczni u siebie, swój warsztat pracy cenili, a owocami swojej pracy służyli Narodowi.

Wszystkich duszpasterzy pracujących w środowiskach wiejskich Konferencja zachęca do podejmowania w swej działalności duszpasterskiej problemów nurtujących wieś polską i do oddziaływania na młode pokolenie w tym kierunku, aby nie porzucało nierozważnie tego dziedzictwa, które wypracowały pokolenia ojców.

* * *

W związku z programem III Roku Wdzięczności przed jubileuszem 600-lecia obrazu Matki Bożej Jasnogórskiej, Komisja Maryjna przedstawiła program Uroczystości Królowej Polski na Jasnej Górze i w parafiach. Konferencja przyjęła List pasterski, który ma być odczytany we wszystkich kościołach parafialnych i rektorskich 30 kwietnia br.

Konferencja zwraca się do duchowieństwa i wiernych z prośbą, aby w trudnej sytuacji naszej Ojczyzny ponowili ten Akt z żywą wiarą i ufnością, zachowując należyty spokój i działając na rzecz społecznego ładu życia i pracy.

* * *

Stwierdza się, że pracownicy w ciężkim przemyśle i w kopalniach są przeciążeni ponad możliwości fizyczne pracą, która stwarza stałe znużenie pracowników. Odbija się to na innych obowiązkach, zwłaszcza rodzinnych, religijnych i społecznych, górników, hutników i pracowników gospodarstw uspołecznionych.

Konferencja odwołuje się do Władz, by jak najszybciej wkroczyły w tę bolesną sytuację i przyszły z pomocą przepracowanym ludziom świata pracy.

* * *

Omówione zostały sprawy duszpasterstwa Służby Liturgicznej i ruchu oazowego, oraz przedstawiono trudności, z jakimi spotykają się ze strony władz administracyjnych rekolacje prowadzone metodą "oazy" w okresie wakacji letnich.

Płacą Za Głupotę

Europę Zachodnią zaczyna straszyć widmo zalewu tanimi wyrobami przemysłowymi produkowanymi w bloku sowieckim. Jest to skutek umów "zamiennych" z rządami Rosji Sowieckiej i jej "satelitów", w których europejscy kapitaliści zobowiązali się przyjąć zapłatę w produktach za zbudowanie i urządzenie fabryk.

Nie są to bezpodstawnie obawy. Europa Zachodnia już przeżywa przedsmak tego co ją czeka. Na jej rynkach zjawiało się sporo tanich produktów chemicznych z fabryk zbudowanych w bloku sowieckim przez zachodnio-europejskie i amerykańskie koncerny. Od 1979 r. na rynkach europejskich zjawiać się będzie około pół miliona samochodów i ciężarówek z fabryk w bloku sowieckim zbudowanych głównie przez Włochów i Francuzów.

Zasługa Społeczeństwa?

Złota odznaka zasłużonego dla sportu otrzymali ostatnio: mistrz świata Łuszczek, jego trener i prezes klubu.

Jacek Semkowicz w "Perspektywach": "Z nieocenionej telewizji dowiedziałem się, że medale Łuszczeka są zasługą całego społeczeństwa polskiego. Uważam, że oświadczenie to podane zostało bez konsultacji ze społeczeństwem. Osobiście nie mam ani zdłbia zasług w medalach Łuszczeka i nie roszczę sobie żadnych pretensji do ewentualnych, gratyfikacji, jeśliby społeczeństwo takowe miało otrzymać."

Kilkanaście lat temu uznano by indywidualne osiągnięcia za zasługę "wszechmocnej" i "nieomylnej" partii. Od tego czasu zrobiono więc pewien postęp we właściwym kierunku.

Uszy Moskwy

USS "Eisenhower" — na Atlantyku (NYT) — Lotnikowie o napędzie nuklearnym USS "Eisenhower," na pokładzie którego znajdował się prezydent Carter przyglądający się

manewrom morskim, był bacznie śledzony przez statek sowiecki. Statku tego nie zidentyfikowano, stwierdzono jedynie, że był on wyposażony w elektroniczną aparaturę podsłuchową i że znajdował się w odległości około 14 mil od rejonu manewrów.

Lew — Podarunkiem Króla Polskiego

(D.P.) — Od szeregu lat prof. Leon Koczy, wybitny nasz historyk zamieszkały w Glasgow i doc. dr Wiktor Tomaszewski w Edynburgu, współpracują w odszukiwaniu w archiwach i księgozbiorach szkockich poloników z ubiegłych wieków. Wiele z nich, już odnalezionych, często przy życzliwej pomocy tutejszych pracowników naukowych, wymaga obecnie studiów i porównawczych badań oraz tłumaczeń z archaicznego słownictwa szkockiego.

Niedawno natrafiono na ciekawostkę, która rzuca światło na istnienie stosunków między polskim dworem królewskim w XVI wieku i Jakubem VI, królem Szkocji, później Anglii (jako Jakub I). Zygmunt III Waza prowadził wówczas ożywioną działalność dyplomatyczną; przypuszczalnie dążył do zyskania sobie poparcia króla Szkocji, który ożenił się z duńską księżniczką Anną. Za pośrednictwem króla Danii Zygmunt III ofiarował Jakubowi żywego lwa (być może jako prezent ślubny) i odnaleziona w edynburgu korespondencja dotyczy tej "lwiej afery" i domagań się niejako Wilhelma Frelicha w 1596 r. zwró-

tu kosztów transportu i opieki na egzotycznym podarunkiem. Z załączników wynika, że lew został bezpiecznie dostarczony z Danii do Edynburga i po

długich staraniach większość obiecanej sumy (50 funtów) w ratach została wypłacona.

Wśród innych dokumentów, będą-

cych przedmiotem badań, są zapiski poufnego sekretarza szkockiego kilku królów polskich w XVIII wieku.

T. Z.

DZIŚ premiera—6:30 oraz 9:15
SOBOTA i NIEDZIELA po 4 seanse!
1:00 — 3:35 — 6:30 oraz 9:15

następne dni o 6:30 i o 9:15 wieczorem.

BOLESŁAWA PRUSA

w żywych kolorach na szerokim ekranie

Dramat miłosny i tragedia
niespełnionych marzeń!



LALKA

Napisy
Angielskie

W roli tytułowej Beata Tyszkiewicz i wybitni aktorzy: Mariusz Dmochowski, Tadeusz Fijewski, Jan Kreczmar, Andrzej Łapicki i wielu innych.

Telefon

545-5922

Milford

Pulaski Przy
Milwaukee Ave.

TOM DONAHUE
Podatek Dochodowy
5050 S. Ashland Ave.
Chicago

Godziny: w tygodniu 9 rano do 6 wieczór
w soboty 9 rano do 4-ej po południu.
Telefon: 737-7003

CUSTOM

3021 N. Milwaukee Ave.

BEDDING

Tel. 772-3404



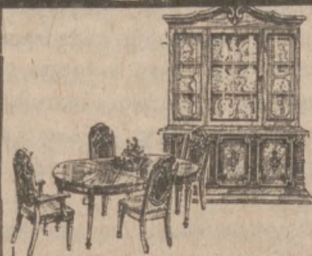
FRONTOWY
ze sprzętami wewnątrz
ZAOSZCZĘDZICIE

\$300

PROSZĘ PRZYJŚĆ OBEJRZEĆ DUŻY WYBÓR PIĘKNYCH MEBLI ZE ZNIŻKĄ OD 20% DO 50%

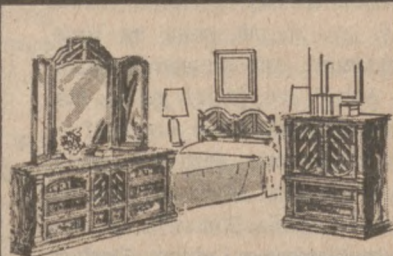
5-szt. Komplet Kuchenny, Reg. \$99.95 Teraz **\$69.95**

Lampy Przecenione do **50%**



JADALNIA
śliczne wykończenie
ZAOSZCZĘDZICIE

\$200



SYPIALNIA
Do wyboru — do koloru
ZAOSZCZĘDZICIE

\$200

Oświetlone Obrazy, Reg. \$39.95 Teraz **\$59**

3-sztuk. Frontowy, Reg. \$389 Teraz **\$289**

DARMO PREZENTY PRZY KAŻDYM ZAKUPIE

Otwarte w niedzielę

772-3404



ALLIANCE TOURS, INC.

POLSKO-AMERYKAŃSKIE BIURA PODRÓŻY, ZRZESZONE W "SPATA" oraz inne przodujące Biura z siedzibą w Chicago.

NA ROK 1978 przygotowaliśmy dla Państwa obszerny program indywidualnych, grupowych i czarterowych przelotów do Polski na okresy od 14 do 90 dni, w dogodnych terminach urlopowych.

CENY ZA PRZELOT OD

\$460

Z POLSKI
Do CHICAGO
WYCIECZKA
ORBISU
\$499

od 28 czerwca do 27 sierpnia

JADĄC DO POLSKI POZNAJ EUROPE!
WYCIECZKI ŁĄCZONE: POLSKA i WĘGRY,
CZECHOSŁOWACJA względnie RUMUNIA lub ROSJA.
2 Tygodnie, Przelot, Autobusy, Hotele, Utrzymanie, Wycieczki.

Odjazd	Powrót	Tylko Polska	Polska/Węgry Czechosłowacja	Rumunia	Rosja
Jun. 09	Jun. 23	875	1045	995	1095
Jul. 07	Jul. 21	965	1145	1095	1245
Aug. 04	Aug. 18	965	1145	1095	1245
Sep. 01	Sep. 15	895	1075	1025	1095

WSZYSTKIE ODLOTY BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY.

DOKONAJCIE niezwłocznie rezerwacji w godnych zaufania, odpowiedzialnych i fachowych biurach podróży.

ACTION TOURS & TRAVEL

C. Chris Gulinski
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 867-8383

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.

Eugeniusz Zlobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

ALL CONTINENTS TRAV. SERV.

Krystyna i Zygmunt Góralczyk
5213 West 25th Streer
Cicero, Ill. 60650
Telefon: 863-1311

"A & Z" TRAVEL AGENCY

Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

BEST-WAY TRAVEL, INC.

Adam Grzegorzewski i Jerzy Kuklinski
3455 N. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60641
Telefon: 267-5200

DOWNTOWN TRAVEL CENTER

Al i Vera Kapliński
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602
Tel. 263-4032

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.

Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

FRIENDLY TRAVEL BUREAU

Wiesław Bieliński — Tadeusz Czarnecki
3946 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

FRIENDLY TRAVEL SERVICES

Chet Gulinski — Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414) 671-1177

G & R INTERNATIONAL TRAVEL

Ewa Rokossowska — Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

INTERCONTINENTAL TRAVEL

Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
7111 W. Higgins Rd.
Chicago, Ill. 60656
Telefon: 763-4448
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

KUBONS TRAVEL AGENCY

Walter J. Kubon i Lottie R. Kubon
5389 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 763-4246

POLONIA TRAVEL, INC.

Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

ROYAL TRAVEL AGENCY

Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

STAUDACHER & RATKE TRAV.

Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

DATY ODLOTÓW i KOSZT LOTU SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI w 1978 R.

DATA ODLOTU	DATA POWROTU	ILOŚĆ DNI	CENA
Maj 30	Lipiec 2	33	\$535
Czerwiec 1	Sierpień 31	91	\$535
Czerwiec 17	Lipiec 31	44	\$540
Czerwiec 25	Sierpień 28	64	\$580
Czerwiec 28	Sierpień 27	60	\$580
Czerwiec 29	Lipiec 28	30	\$580
Lipiec 2	Lipiec 22	20	\$590
Lipiec 2	Sierpień 7	36	\$590
Lipiec 3	Sierpień 16	44	\$590
Lipiec 18	Sierpień 15	28	\$590
Lipiec 31	Sierpień 20	20	\$580
Sierpień 7	Sierpień 31	24	\$580
Sierpień 20	Wrzesień 20	30	\$490
Sierpień 31	Wrzesień 22	22	\$495
Grudzień 17	Styczeń 14	28	\$460
Grudzień 19	Styczeń 10	22	\$460

DETROIT — WARSZAWA — DETROIT

Maj 31	Lipiec 11	41	\$529
Czerwiec 14	Lipiec 19	35	\$515
Lipiec 18	Sierpień 15	28	\$564
Sierpień 14	Sierpień 29	15	\$529

Minneapolis — Chicago — Warszawa — Chicago — Minneapolis

Czerwiec 5	Czerwiec 28	23z Minn. z Chic.	\$570 \$490
------------	-------------	-------------------	----------------

St. Louis — Chicago — Warszawa — Chicago — St. Louis

Lipiec 7	Lipiec 27	20 z St. L. z Chic.	\$675 \$590
----------	-----------	---------------------	----------------

Wszystkie czartery odlatające z Detroit są organizowane przez "General Travel and Charters". Bliższych informacji udzieli jedno z niżej podanych biur podróży.

Rachmaninow nazwał go Stradivariusem orkiestry. Stworzył bowiem najlepszy instrument symfoniczny w dotychczasowej historii muzyki: Orkiestrę Filadelfijską. Z zawodu był organistą, ale nauczył się grać na wszystkich instrumentach, aby je poznać wszechstronnie. Mówią, że studiował w Oxfordzie, Monachium, Paryżu, Berlinie. Ale co do tego nie ma pewności. Debiutował jednym koncertem w Paryżu jako dyrygent, nie mając za sobą żadnej praktyki w tym kierunku. Potem objął orkiestrę w Cincinnati. Po trzech latach podniósłszy jej poziom, został po prostu wylany z pracy za dręczenie muzyków nowatorskimi pomysłami. Rozróbka!

Rok 1912. Obejmuje posadę dyrygenta trzeciorzędnej orkiestry miejskiej w Filadelfii. Reogranizuje ją i odmładza, a właściwie stwarza na nowo z nieopospolita energią. Startuje symfonia Mahlera nr 8, do której angażuje 110 muzyków i 950-osobowy chór. Tak zaczyna się niesłychana kariera dyrygenta i orkiestry — niepowtarzalny fenomen artystyczny. I sława Leopolda Stokowskiego.

Trzeciorzędna orkiestra staje się najlepszą na świecie. Ale jest związana ściśle z genialną osobą swego twórcy. Miał swój styl. Jego dbałość o koloryt, głębia dźwięku, dynamika i precyzja były bez precedensu. Potrafił przeinstrumentować każdą partyturę, jeśli mu się zdawało, że oryginal jest za mało efektowny i niedobrze brzmiący. Te bardzo swiste wzbogacenia były przedmiotem stałych kontrowersji w świecie muzycznym, choć, prawdę mówiąc, były tylko kontynuacją intencji wcześniejszych: Liszta, Korsakowa, Berlioz, Skriabina, Tausiga, Paderewskiego. Nikt jednak tych wzbogaceń kolorystyczno-brzmieniowych nie doprowadził do takiej perfekcji jak Stokowski właśnie.

Recenzenci obrzucali go w pierwszym okresie błotem i ukuli specjalny neologizm z jego nazwiska dla określenia atakowanego stylu.

Muzyczni "purytanie" zżymali się niezmiennie, a publiczność przyjmowała z zachwytem jego sztukę. Muzyka Stokowskiego fascynowała, jak jego sposób dyrygowania. Nie ciskał się ani nie mijał na podium. Był elegancki, skupiony, posagowy, ale

Klasyk Ciągłe Awangardowy

(T.P.) — W ubiegłym roku powinniśmy byli obchodzić podwójny jubileusz Leśmianowski. Minęło bowiem czterdzieści lat od śmierci poety i prawdopodobnie sto lat od chwili urodzin (prawdopodobnie, gdyż nie ma całkowitej zgodności co do tego, czy urodził się w 1877 czy w 1878 roku). A jednak jubileusz największego chyba poety polskiego pierwszej połowy naszego stulecia przeszedł prawie niezauważony. Czasopiśma literackie skwapliwie czcące pamięć drugo i trzeciorzędnych pisarzy zapominały o pierwszorzędnym. Milczano o Leśmianie zgodnie zarówno w periodykach elitarnych, jak i masowych. Nie czytaliśmy więc w ubiegłym roku ani specjalnych numerów pism, ani kolumn poświęconych autorowi "Dziejby leśnej", ani nawet pojedynczych szkiców wzbogacających dorobek leśmianologii.

Chciałoby się rzec: "Nie tak dawno było". I to stosunkowo nie tak dawno — w ostatnich dwudziestu latach obserwowaliśmy kilka fal intensywnych zainteresowań Leśmianem, z których każda przynosiła wybitne osiągnięcia badawcze i krytyczno-literackie. Zapomnienie rocznic Leśmiana świadczy na szczęście nie tylko o krótkiej pamięci redaktorów. To, że nie wszedł w tryby maszyn rocznicowych obchodów literackich świadczy też o jego ciągłej aktualności, o do dziś odczuwanej niezwykłości budzącej rozbieżne i namiętne reakcje. Już od lat uważamy za klasyka nowoczesnej literatury, nie stał się klasykiem obojętnym współczesnym. Jest ciągle problemem, a zjawiska problematyczne — nie wyczerpane badawczo, nie przeżyte do końca — nie trafiają do muzeum literatury. Redaktorzy pism kulturalnych powinni pamiętać o Leśmianie, ale to, że wszyscy o nim zapomnieli, wskazuje, iż odnosimy się do niego jak do żywego pisarza. Bo żywych pisarzy raz zamęczamy zbiorową adoracją, innym razem traktujemy obojętnie.

C. B.

Przemysłne Przetwórstwo

Na papier maszynowy przerobiony bór — a na tym samym miejscu wyrośnie las biur.

Stanisław Hadyna

Stokowski

zarazem dynamiczny i pełen pasji.

Pamiętam jeden z koncertów, gdy kazał usunąć draperie i firany z sali koncertowej, które jego zdaniem rujnowały brzmienie i splaszczają akustykę. Miał rację. Potem wygaszono światła na sali . . . a w pewnym momencie dla większego skupienia zgasy światła na estradzie. Pozostał tylko punktowy reflektor skierowany na jego piękne dłonie i palce . . . Płynnymi ruchami, przypominającymi balet hinduski, zdawał się rzeźbić w powietrzu nieuchwytne kształty muzycznych wizji.

Po 29 latach na skutek intryg i zatargu z narzuconymi mu nowym kierownikiem administracyjnym, został zmuszony do opuszczenia swego ukochanego dziecka-instrumentu: Orkiestry Filadelfijskiej. Organizował potem jeszcze inne. Dyrygował wielu innymi. Wprowadził do amerykańskich sal koncertowych Strawińskiego, Rachmaninowa, Ravela, Albana Berga, Szymanowskiego, Ivesa Schoenberga, ale najbardziej uwielbiał Bacha, Mozarta, Debussy'ego, Wagnera.

Był postacią legendarną i fascynującą. Uwielbiał piękne kobiety i one uwielbiały jego. Romans z Gretą Garbo i ich intymna przyjaźń stały się sensacją światową. Był trzy razy żonaty. Ostatni raz, mając 63 lata, ożenił się z 21-letnią Glorią Vanderbilt, która urodziła mu dwóch synów. Gdy miał lat 78, grał z nimi w piłkę nożną w swoim apartamencie na V avenue w Nowym Jorku i złamał biodro. Jakis czas chodził o kulach i tak dyrygował w Metropolitan Opera. Gdy miał lat 80 podpisał 10-letni kontrakt na nowe nagrania płytowe, które miał ukończyć w wieku lat stu.

Był wciąż młody mimo sędziwego wieku. Nazywano go Faustem, który posiadał tajemnicę wiecznej młodości. Gdy startował i debiutował, krytycy za właściwą sobie wyższością "znawców" nazywali go lichym amatorem i dylentem. Gdy był u szczytu sławy nazywano go Tytanicznym Geniuszem i największym dyrygentem świata. Gdy odchodził mówiono: "Oto Appollo, który stał się patriarchą". Umarł, mniej, więcej tej samej jesieni, co inna legenda: Maria Callas.

Gdy myślę o Stokowskim, przypominam mi się pierwsze z nim spotkanie w Filadelfii. Miał wtedy 78 lat. Był wciąż przystojny. Wyglądał imponująco. Wrócił nagle z Houston, gdzie po 5 latach zerwał kontrakt z tamtejszą orkiestrą. Chciał wykonać Guerelieder Schoenberga z towarzyszeniem chóru murzyńskiego. Dyrekcja ze względów rasowych odmówiła zgody. Oburzony, wyjechał bez pożegnania. Wrócił do Filadelfii w czasie naszych ostatnich koncertów . . .

Ekskluzywnie "party" dobiegało raczej końca, a wciąż nie było rozsądnej okazji, aby do niego dotrzeć. Towarzystwo wprawdzie było raczej nieliczne, jakieś 25 osób, ale wystarczająco snobistyczne i wytworne, aby się nie czuć mimo woli skępowanym. Było tam również kilku Polaków, spośród których zwracał uwagę swoją wyrazistością i charakterystyczną sylwetką nasz wybitny pianista Witold Małcużyński. Było jeszcze kilku innych no i był on, ale mimo jego polskiego nazwiska, nie byłem pewien czy go zaliczać do grupy polskiej w tym towarzyszeniu. Hurok uważał go za Amerykanina irlandzkiego pochodzenia. Zauważyłem zresztą nie po raz pierwszy, że największy impresario świata nie lubi pokorzyć sławnych artystów o polskim nazwisku z Polską. Nie wiem czemu to przypisać. Jakkolwiek uważał go za irlandzkiego Amerykanina, odzywał się do niego per Leopoldzie Bolesławowiczu jakby się rzecz działa w Rosji, a nie w Stanach Zjednoczonych. Miał swoje dziwactwa ten Hurok.

Może go panu przedstawić — powiedział w pewnym momencie. Właściwie powinniście się poznać. Ostatecznie dyrygował pan jego orkiestrę. Chyba pan był z niej zadowolony?

Pytanie! W życiu nie słyszałem tak cudownej orkiestry. Kosztowało mnie to sporo — dodał, co było zrozumiałe. Ale nie miał przecież innego wyjścia skoro uplasował nasz galowy koncert w siedzibie filadelfijskiej orkiestry, w słynnej "Academy of Music", uniemożliwiając im w tym czasie pracę, tak więc na żądanie "junii" musiał ich zaangażować.

No więc chodźmy — powiedział. Stokowski otoczony był wciąż gru-

pą entuzjastycznych wielbicieli, elegancki, efektowny, z srebrzystobiałą grzywą włosów. Na pewno obok Małcużyńskiego najciekawsza postać wieczoru.

Ja wciąż nie mogę się zdecydować czy to geniusz czy szarlatan — rzekł Hurok. Ta granica jest bardzo niewyraźna. Ale . . . Najważniejsze to jak działa na ludzi, jak przyciąga tłumy. Niektórzy przeciwstawiają mu Toscaniniego. Hm . . .

Pan pozwoli maestro, Leopoldzie Bolesławowiczu. . . Hurok przedstawił mnie wielkiemu dyrygentowi . . .

Podał mi rękę, uśmiechnął się. Nie powiedział jednak, jak to się dzieje zazwyczaj, swego nazwiska. Jakby było oczywiste, że wiem z kim mówię, ale od razu wyraził swoją (pochlebna!) opinię o koncercie "Śląska".

Miałem zaszczyt dyrygować pańską orkiestrą, maestro — powiedziałem. No, była jej tylko połowa — wtracił Hurok. Tylko 50 ludzi. Ale grali — zareplikowałem — jak najlepsza i najpełniejsza orkiestra.

Maestro nieznacznie wzruszył ramionami. Wie pan — ciągnął dalej — miałem osobistą satysfakcję, że mazura, kujawiaka i tańce góralskie zagrali po polsku z właściwym akcentem, w naszym stylu.

— Naszym? "Filadelfijskim"? — zapytał Hurok. — Polskim — powiedział maestro swoim dziwnym językiem angielskim.

Ma pan cudowną orkiestrę — zauważyłem, aby wypełnić nagłą pauzę.

To już od dawna nie jest moja orkiestra — powiedział. Od 20 lat . . .

Przeszło . . . Nie zawsze wszystko jest takie wesołe — dodał niewyraźnie. Dyskretne damy uznały ten moment za właściwy, żeby "pożeglować" w stronę Małcużyńskiego. O co tu chodzi? Miałem ochotę zapytać: "Dlaczego na miłość Boską zostawił pan tę cudowną orkiestrę, którą pan właściwie stworzył i odszedł?" Na szczęście tego nie zrobiłem. Może byłby to nietakt, albo przynajmniej niedelikatne. Hurok wyjaśnił mi potem.

To było przykre. Został wyrolowany na zewnątrz.

Rozróbka? — powiedziałem po polsku, choć to słowo niepolskie, ale Hurok rozumiał dobrze po rosyjsku. Kiwnął głową. Tak. Wprawdzie wracał tam jeszcze potem, jako gościnny dyrygent o specjalnym statusie . . . Nie mógł się wewnętrznie uwolnić od swego dziecka, choć firmę już prowadził nowy muzyczny dyrektor. Ormandy był dżentelmem. To był też wielki muzyk, ale to już nie magiczny (the magician) Stokowski. To był po prostu normalny, wielki artysta.

Choć było już dość późno, do salonu wszedł ostatni gość. Był zaafektowany. Kłął na korki w mieście i na policję. Był to Edd Sullivan. Przyjaciół Huroka. Ten sam wielki Eddie — potentat telewizyjny, który potrafił w ciągu jednej transmisji wylansować na sławę zupełnie dotąd nieznanego nazwiska.

Otóż tenże niesamowity Eddie zbliżył się do nas, wyciągnął rękę w stronę maestra i zawołał: Hello! Mr. Stokes! How are you? Stereotypowe odezwanie. Ale teraz zaszło coś niezwykłego. Maestro podniósł brwi do góry. Jego kąciki ust zadrgały nerwowo i jeszcze bardziej zakrzywiły się w podkówkę, oczy stały się bardziej niebieskie, co nadało im trochę dziki odblask. Z tłumioną pasją powiedział głośniejszym głosem:

— My name is Stokowski, as you now. Stokowski! Please repeat! Repeat! (Nazywam się Stokowski, jak panu zapewne wiadomo, Stokowski. Proszę to powtórzyć. Powtórzyć!).

Powiedział to stanowczo, nie podając mu ręki. I czekał. Wielki Edd jakby trochę zbaraniał. Nie miał chy-

ba nic złego na myśli . . . Po prostu: wygodny amerykański skrót. Prezydenta też tu nazywano skróto-wo AJK (Ike). Wprawdzie nie bezpośrednio, to różnica.

Repeat, powtórzył dyrygent wolno i dobitnie, jak do muzyka w orkiestrze, który fałszywie zagrał i winien się poprawić, zanim ruszą dalej. Edd wzruszył ramionami: It's damned difficult. Please — czekał maestro. Stokosky — rzekł Sullivan. No. Gdzie pan zgubił moje "W"? StokoWski!

To swoje "W" powiedział wyraźnie, jak Warszawa albo Wanda.

Zadne tam "L". Potem odwrócił się uśmiechnięty do Sullivana.

Opowiadał mi potem jeden z muzyków tamtejszych, że to nie pierwszy raz, ani zapewne ostatni maestro z taką pasją żądał poprawnego wymówienia swego nazwiska . . . po polsku.

— Byliśmy wtedy na tournée w Ameryce Południowej — mówił muzyk — na afiszach i w programach wydrukowano również "Stokes". Nie wiem dlaczego. Maestro wpadł w furję. Policzki mu drgały nerwowo, a kiedy na dobiełek złego dyrektor filharmonii odezwał się do niego per "Mr. Stokes" — przerwał próbę, rzucił batutę (wtedy jeszcze czasem używał długiej batuty, potem już nie) i zawołał gniewnie, nienormalnie wysokim głosem:

Let Stokes conduct! Stokowski is going home! ("Niech więc Stokes dyryguje! Stokowski idzie do domu") i poszedł na serio. Zamknął się w pokoju hotelowym i dla uspokojenia grał bacha, ale koncert został odwołany.

Maestro po starciu z Sullivanem chwilę milczał.

Co za gbur — odezwał się wreszcie pod adresem Sullivana. Żeby tak przekreślać nazwisko i w dodatku tak znane! Pan by też się nie zgodził? Ja nie mam tak trudnego nazwiska do wymówienia, może imię . . . A jak panu na imię, przepraszam, zapomniałem? Stanisław. Ach, I see, ja też jestem Stanisław, Stanisław? Nie Leopold? — byłem zaskoczony. Jestem Leopold, Stanisław, Antoni Stokowski, syn Bolesława Kopernika Stokowskiego, stolara meblowego z Lublina. Dosłownie brzmiało to po angielsku tak: "My father was a cabinetmaker from Lublin, Poland". Powiedział "cabinetmaker". Słowo rzadko używane. Stolarz meblowy albo lepiej — artystyczny. Nie powiedział "carpenter" ani "joiner", wybrał sobie "cabinetmaker". To brzmiało inaczej i wymówił to też inaczej, niż zazwyczaj to wymawiają. Przyznam się, że byłem zaskoczony. Nie wiedziałem o tym i myślę, że Hurok też o tym nie wiedział, ani redaktorzy "Who's Who?". Ten niebywale wytworny artysta, superstar na firmamencie muzyki symfonicznej mówi z dumą, że jego ojciec był polskim stolarzem meblowym w Lublinie. (Potem wyjechał "za chlebem" do Anglii. Leopold Stanisław urodził się już w Londynie — Marylebone w r. 1882.).

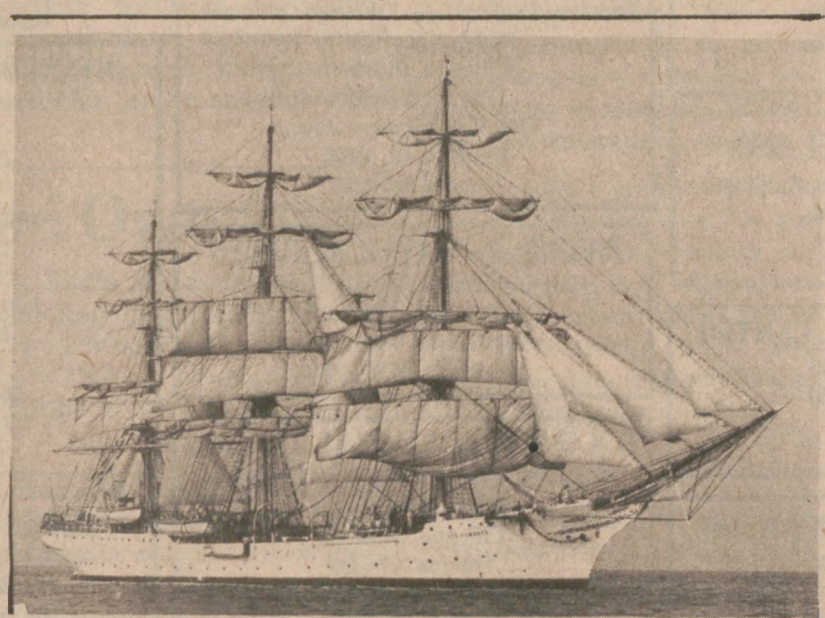
Ależ encyklopedie muzyczne podają, że jest pan irlandzkiego pochodzenia. No, polsko-irlandzkiego. Nawet polska "Encyklopedia powszechna" . . . No i Mr. Hurok . . .

Pan to czytał? Czytałem. I panu Hurok powiedział? Jakby Huroka nie było obok. Moja matka nazywała się Annie Moor, stąd może wymyślił, że jest Irlandką, ale jej panięńskie nazwisko brzmiało: Czartoryska. Panowie zrozumieli? Czartoryska!

Powiedział to expresis verbis, wbrew wszystkim notatkom w słownikach, encyklopediach i książkach o wielkich dyrygentach.

Jestem Polakiem, sir — odezwał się z naciskiem do Huroka. I have nothing against ("nie mam nic przeciwko temu") — odpowiedział pojednawczo król impresariów i wziął z podanej tacy kieliszek "Manhattan", aby wypić na zdrowie mistrza. —

Przekrój



Dar Pomorza — Szkolny statek marynarki Handlowej, zakupiony w okresie Dwudziestolenia.

Wacław Kietlicz-Wojnacki

“Chrzestny Ojciec” Antarktydy

Gdyby przed 80 laty istniało radio, słuchacze na całym świecie usłysze-liby wstrząsającą wiadomość o tragicznym losie uwiecznionego wśród lodów dalekiego Południa żaglowca "Belgica" i znajdujących się na jego pokładzie członków wyprawy naukowej, zorganizowanej przez Adriana Gerlache'a dla zbadania rejonów bieguna południowego.

Komunikaty radiowe miałyby wówczas następującą treść: "Smiała wyprawa naukowa Adriana Gerlache'a, która 7 marca 1898 r. dotarła na fregacie "Belgica" do 71 stopnia szerokości południowej a więc 19 stopni od bieguna, znalazła się w śmiertelnym niebezpieczeństwie. Wskutek spadku temperatury poniżej 43 stopni Celsjusza, kry lodowe, wśród których fregata przebiegała się na południe, zamienili się w zwarty lodowy pancerz. Unieruchomiony w lodach statek skazany został na pierwsze w dziejach zimowanie w warunkach podbiegunowych mrozów i wichur. Los uczestników wyprawy budzi najwyższe obawy."

Oczywiście przed osiemdziesięciu laty nie istniała żadna łączność uwieczniona w lodach podbiegunowych "Belgiki" ze światem. O dramatycznych losach wyprawy Gerlache'a dowiedziano się dopiero po jej powrocie do Europy. Ówczesna prasa opisywała niezliczone trudy i niebezpieczeństwa, które uczestnicy wyprawy musieli przezwyciężać wśród lodów i mrozów rejonów podbiegunowych.

Wyprawa "Belgiki" była nie tylko wielką przygodą odważnych żeglarzy lecz przede wszystkim wybitnym osiągnięciem naukowym. Znakomity geograf francuski, Elisee Reclus, pisał: "Nowe ziemie zwiedzane przez Gerlache'a i jego towarzyszy wynurzyły się z pomroku i ukazały oczom człowieka, który je zużytkuje, by powiększyć wiedzę o ziemi i jej zjawiskach."

Przewidywania francuskiego uczonego sprawdziły się. Dziś Antarktyda zyskała już miano "kontynentu przyszłości", który może odegrać doniosłą rolę w przewidywanym nieuniknionych — zdaniem uczonych — trudności ludnościowo-gospodarczych w XXI wieku. Na Antarktydzie działa już kilkadziesiąt stacji naukowych, w których uczeni wielu krajów — w tym również liczna ekipa uczonych polskich — prowadzą rozległe badania naukowe, zmierzające do wszechstronnego wykorzystania zasobów przyrodniczych szóstego kontynentu.

Podstawę tych badań stanowią pionierskie osiągnięcia naukowe wyprawy "Belgiki", w której brali udział dwaj Polacy: geofizyk i geograf Henryk Arctowski oraz geofizyk i klimatolog, Antoni Bolesław Dobrowolski.

Zaszczytnie miano "chrzestny ojciec" Antarktydy przysługuje Henrykowi Arctowskiemu (1871-1958), który pierwszy w literaturze naukowej wprowadził nazwę "Antarktyda"

dla południowych rejonów podbiegunowych (zatwierdzoną przez Międzynarodową Unię Geograficzną). Zapisał się on na trwałe w dziejach badań Antarktydy jako kierownik naukowej wyprawy Gerlache'a, w późniejszych zaś latach jako rzecznik międzynaro-

dowej współpracy w dziedzinie badań południowego ładu.

Wybitna osobowość Arctowskiego, jego rozległa wiedza i zalety charakteru, odwaga, wytrwałość i zdolności organizatorskie zdecydowanie przyczyniły się do powodzenia pierwszej wyprawy i zgromadzenia ważnych dla rozwoju nauki obserwacji przyrodniczych.

Henryk Arctowski studiował geografię i geofizykę w Paryżu, Zurichu i Liege, gdzie zaprzyjaźnił się z Adrianem Gerlache. Wcześniej zdobył poważną pozycję naukową. Opracowany przez niego program badań Antarktydy obejmował zagadnienia z zakresu wielu dziedzin wiedzy, co stanowiło nowość przy ówczesnych wyprawach, mających jedynie charakter żeglarsko-penetracyjny. Wprawdzie wyprawa "Belgiki" umożliwiła zbadanie stosunkowo niewielkiego obszaru ale uzyskane dzięki niej eksponaty i obserwacje naukowe były niezwykle cenne.

Umożliwiły Arctowskiemu udowodnienie błędności uznawanej przez ówczesną naukę teorii o wspólnym pochodzeniu i podobieństwie istot żywych obu biegunów. Na podstawie pomiarów głębokości morza stworzył koncepcję tektoniczną o związku gór Antarktydy z Kordylierami Ameryki Południowej.

Analiza zapisów meteorologicznych posłużyła Arctowskiemu do uzasadnienia koncepcji o antarktycznym systemie ciśnienia powietrza. Wy-czerpująco opisał stosunki antarktyckie zlodowacenia, przyczyny zmiennej grubości lodoladu oraz głębokości jego szelfu.

Publikacje naukowe Henryka Arctowskiego wywołały żywe zainteresowanie nie tylko uczonych na całym świecie ale i rządów wielu krajów. W 1895 r. na międzynarodowym kongresie geograficznym dokonano podziału Antarktydy na strefy, które przyznano poszczególnym państwom.

Arctowski wysunął wówczas koncepcję koordynacji badań i międzynarodowej współpracy. Niestety, przy ówczesnej ostrej rywalizacji mocarstw o międzynarodowej współpracy naukowo-badawczej nie myślano, a poszczególne państwa nie podejmowały rozleglejszych badań południowego kontynentu, nie wykorzystano więc wiedzy i doświadczeń Arctowskiego.

Dopiero pod koniec życia jego koncepcje zostały przypominane i docenione, zaczęto organizować na Antarktydzie stałe stacje badawcze, realizujące wytyczne przez Arctowskiego zadania. Wprowadzono także na mapy najmłodszy kontynent, któremu on właśnie nadał nazwę.

Dziś na Antarktydzie i antarktycznych wyspach działają 54 stacje naukowe należące do 11 państw.

Polskie uczestnictwo we współczesnych badaniach Antarktydy dokumentuje zorganizowana na Wyspie King George (w Szelandach Południowych) Polska Stacja Polarna im. Henryka Arctowskiego. Realizowany tam przez ekipy polskich naukowców program badań ma na celu wykorzystanie dla dobra całej ludzkości bogactw naturalnych Antarktydy — "kontynentu przyszłości." Jest to kontynuacja osiągnięć Henryka Arctowskiego.

Mieszkaniec Wielkich Hotelu

(D.P.) — Zmarły niedawno, w wieku 78 lat, i pisarz rosyjsko-amerykański Vladimir Nabokov, wstąpił się w całym świecie powieścią "Lolita". Treścią tej powieści są namiętne seksualno-milosne dzieje młodej dziewczynki i starszego pana. Powieść ta przez długie czasy nie znajdowała wydawców w Ameryce — uznawano tekst za pornograficzny — i powieść uka-zała się w dopiero w druku w 1959 r., gdy zaczynała powoli wschodzić epoka "pozwalań sobie na wszystko", epoka bez moralnych hamulców. W powieści czynną rolę seksualną odgrywa na równi ze starszym lowelasem 12-letnia uwodzicielska Lolita.

Niewielu autorom udaje się wprowadzić do potocznego języka nowych słów. Jednym z takich autorów był francuski pisarz Andre Maurois. Napisał, między wieloma książkami, powieść pod tytułem: Climats". Chodziło w powieści nie o klimaty przyrodnicze, ale o klimaty duchowe. Powieść, kiedyś sławna i bardzo czytana, została dzisiaj zapomniana. Ale słowo "klimat" w odniesieniu do przeżywań i nastrojów psychicznych i duchowych człowieka, przyjęło we

wszystkich cywilizowanych językach.

Nabokow wprowadził do słownictwa światowego dwa słowa: "Lolita" i od "nimfy" — "nimfetka" (po angielsku "Nymphet"). Gdy się mówi dzisiaj o przedwczesnie dojrzających dziewczętach ze skłonnościami erotomańskimi, mówi się potocznie: "Jolita". . . Powieść Nabokowa jest coraz mniej czytana, nie budzie tego co dawniej zgorszenia, skądą, zaciekawienia, ale zostało nowe określenie niepełnoletniej erotomanki i nimfomanki: "lolita".

Oprócz tej książki napisał Nabokow szereg powieści, nieraz lepszych od "Lolity", napisał także piękną książkę autobiograficzną pod tytułem "Mów, pamięci!" ("Speak, Memory").

Dzięki "Lolice" Nabokow zdobył wielką fortunę. Przestał wtedy "osiedlać się — jak mówił — w mieszkaniach", a mieszkał stale w różnych luksusowych hotelach, głównie w Szwajcarii. Nie był w gruncie rzeczy ani pisarzem rosyjskim, ani pisarzem amerykańskim; był pisarzem psychicznie zawieszonym w próżni — emigrantem. (stb)

Józef Lichten

O Chasydach i Srebrnych Kwiatkach

Przed wiekami, w małym miasteczku gdzieś pod Krakowem mieszkał biedny żydowski krawiec, którego jedynym klientem był miejscowy rzemieślnikiem i sława jego rozniósł się daleko poza granice kraju. Aż wreszcie sam "cesarz" Hiszpanii, krewny dziedzica, dowiedział się o Pinkasie (tak nazywał się krawiec) i prosił o sprowadzenie go do siebie. Nie szło bynajmniej o jego krawiecki talent. Rzec miała się w tym, że cesarz i wszyscy jego poddani usilnie dbali o zbawienie dusz własnych i doszli do wniosku, że najlepszą drogą ku zbawieniu byłoby pokochać Żyda, mimo że wszyscy Żydzi "są największymi wrogami nas chrześcijan." Któż może bardziej zasłużyć na zbawienie duszy własnej, jeśli nie ten, kto "pokocha nieprzyjaciół nasze." W Hiszpanii, jak wiadomo, nie było ani jednego Żyda, trzeba więc było go importować z galicyjskiego miasteczka. Dziedzic usłuchał prośby krewnego i zabrał ze sobą Pinkasa do cesarza.

Po pierwszej euforii obudziły się w Hiszpanach wątpliwości. Czy to możliwe, żeby ten skromny, dobrotliwy i miły człowiek był naprawdę Żydem?

Wystawiono go więc na próbę. Kazano mu wdrapać się na sam szczyt niebosiężnej, niedostępnej góry. Jeśli Pinkas wróci cało z tej niebezpiecznej wspinaczki, będzie to dowód, że jest naprawdę Żydem. Pinkas po wielu trudnościach dostał się na szczyt i przeraził się: "Oto wielka groźna, straszna fałda zagłębia się i wisiła nad Hiszpanią całą i nad światem."

Modlić się zaczął gorąco do Boga, aby oddalił tę fałdę, aby ją "rozgiął i rozprasował." Bóg wysłuchał modlitwy. Pinkas natychmiast zszedł z góry i po wielu dalszych przygodach wrócił wreszcie do swego miasteczka. Poszedł do miejscowego rabina, aby mu opowiedzieć o gorze i fałdzie.

Ale rabin jakby wszystko wiedział i powiedział cicho: "Czemużes jeszcze nie czekał? Czy wiesz, że gdy ta fałda nad światem, Mesjasz jest wtedy najbliższy świata?"

Jest to tylko w ogólnych zarysach zaleca o krawcu-rarytasie, którą znaleźć można w niedawno wydanej książce Stanisława Vincenza pt. "Tematy żydowskie" (Oficyna Poetów i Malarzy). Tych legend, w doskonale ułożonej książce przez żonę i syna autora zmarłego przed siedmiu laty, jest więcej i wszystkie fascynują nie tylko swym wątkiem ale i formą opowiadania. Zaczęłam od jednej z nich po prostu dlatego, aby zachęcić czytelnika do przeczytania całej książki.

Nazwisko autora budzi wspomnienia. Pamiętam jak przed przeszło czterdziestu laty ukazał się pierwszy tom cyklu "Na wysokiej poloninie" i spotkał się z życzliwym przyjęciem krytyków i czytelników. Vincenz miał nie tylko dar opowiadania, ale posiadał również głęboką znajomość kultury huculskiej i chasydzkiej, znał przyrodę Galicji Wschodniej, ale także, a może przede wszystkim rozumiał jej ludzi. Wyrósł wśród nich i znał ich obyczaj. "Uczył się 'pańskiego' języka, ale 'ludzkiego' nie zapominał."

Ale to nie wszystko. "Tematy żydowskie" poświęcone są, jak sam tytuł wskazuje, nie tylko opowieściom i legendom żydowskim, ale obejmują także wspomnienia osobiste autora i echa przeszłości od początków ruchu chasydzkiego aż do katastrofy drugiej wojny światowej. Vincenz jest entuzjastą chasydyzmu. Widział w nim poetycką wizję, radość życia, rewoltę przeciw sztywnemu wykładowi zasad wiary i obrządków religijnych. Prze-

konywał, że serce było gwiazdą przewodnią chasyda, a nie "mędrca szkiełko i oko."

Dowodził, że chasydyzm umiował przyrodę, "słyszał przyszłość w szumie drzew," wyprowadził swych wyznawców "z ciasnych izdebek, murów i uliczek" na świat, w bogactwo życia codziennego. Vincenz pochwał, że chasydzi szukali u swych cadyków nie tyle wykładni Tory czy Talmudu, ile wskazówek praktycznych, lekcji życia; jak to jeden z nich kiedyś powiedział, że przyjechał do cadyka nie po to, aby uczyć się od niego Tory, lecz by przyglądać się jak sobie zawiązuje sznurowadła u butów.

Vincenz stał twardo po stronie zapalonych obrońców chasydyzmu i wolał nie widzieć, że ruch ten uległ znacznej ewolucji od swych początków w połowie XVIII wieku. Chasydyzm w czasach Vincenza był już ruchem religijno-konserwatywnym, który w przeciwieństwie do swych założycieli kładł właśnie wielki nacisk na nieustanne studia nad Torą od Wczesnych lat dzieciństwa.

Ale jeszcze dawniej cały odłam uczonych żydowskich przeciwstawiał się chasydyzmowi. Zarzucali mu, że zaniedbuje naukę zasad wiary, zmienia obrządku religijne, koncentruje się na mitach i legendach, wydaje rabinów "cudotwórców," tworzy własną sektę, jakby niezależną od judaizmu. Wbrew tym opiniom Vincenz pozostał jednak wierny swemu wyidealizowanemu obrazowi chasydyzmu.

Od chasydyzmu, od sagi skupisk żydowskich w Galicji Wschodniej nie trudne jest przejście myślowe do zagłady żydostwa polskiego w czasie ostatniej wojny. Autor zastanawia się nad obowiązkami jakie ciążyą wobec ofiar katastrofy na tych, którzy wojnę przeżyli:

"W miarę możliwości ludzkich zbliżać się naprawdę i konkretnie do ludzi, do tych, którzy żyli i padli ofiarą. Dopiero wtedy, gdy nie raz jeden, gdy za pomocą konkretnych wspomnień zaczniemy my żywi, przekazywać żywym, zbliżać się do grupy za grupą, do osiedla za osiedłem, spełnimy to minimum, które możemy i powinniśmy zrobić. Bo to nie dość, że komuś z nas żyjących powiodło się uratować życie jednego, kilku lub nawet więcej bezpośrednio zagrożonych." A Vincenz starał się ratować zagrożonych. Wspomnę tu tylko, że uratował na Węgrzech szkołę dzieci żydowskich z Polski; ratował i innych wspólnie z władzami polskimi na obczyźnie i kilkoma księżmi.

Vincenz patrzy na tę tragedię przez pryzmat zagłady Żydów lwowskich. Uważa, że byli oni "spolszczeni językowo i kulturalnie może jeszcze głębiej, niż sami myśleli, czasem głębiej niż chcieli. W rezultacie pisząc... o Żydach lwowskich mogę użyć wyrażenia, że byli to Żydzi-Polacy."

Autor "Tematów żydowskich" znajduje ciepłe słowa dla wszystkich odłamów żydowskiej myśli politycznej i społecznej. I dla asymilatorów i dla syjonistów. Przytacza słowa jednego z działaczy syjonistycznych, że "ich zadaniem... jest łączyć Izrael z Polską i teraz i na przyszłość, nawet jeśli... syjonistycznie wychowane dzieci w przyszłości wyemigrują do Palestyny. Czegoż więcej można było wymagać?" — pyta Vincenz.

Trudno jest opowiadać o wszystkich szkicach i esejach czy legendach Vincenza. Są one tak bardzo osobiste, jego własne, pełne refleksji i uczucia, że żadne ich omówienie nie będzie w pełni wystarczające. Dlatego tak wiele pisać można o Vincenzie-człowieku a nie tylko o Vincenzie-pisarzu.

Galicyjskie miasteczko Sasów słynęło ze specjalnego przemysłu artystycznego. Żydzi tamtejsi tkali ze srebrnych nici kwiaty, którymi ozdabiali talessy (szale) modlitewne. Z miasteczka tego pochodził także poeta Nuchim Bomse, bliski znajomy Vincenza. Przejęty głębią jego poezji, która była "Żywym głosem miasteczka," Vincenz nazwał Bomsego poetą srebrnych kwiatów. Wydaje mi się, że nazwa ta w równej, a może jeszcze szerszej mierze, odnosi się także do autora "Tematów żydowskich," chociaż był on pisarzem a nie poetą w ścisłym tego słowa znaczeniu. I on tkął srebrnymi niciami kwiatów, legend i wspomnień o zdarzeniach i o ludziach, którzy żyją jedynie w naszej pamięci.

Tydzień Polski

Zakopane Ma 400 Lat

Artykuł pod powyższym tytułem, którego autorem jest Janusz Lato-szek, ukazał się w "Życiu Warszawy" z 14 marca br. Podajemy go z niewielkimi skrótami.

* * *

Sędziwy jubilat ma swoją bogatą historię, odnotowywaną w pożółkłych kronikach, opiewaną w góralskich legendach. Przywilej osadniczy Zakopane uzyskało w 1578 roku od Stefana Batorego.

W archiwach nowotarskich, sięgających lat 1252-1770, znajduje się m.in. dokument z 7 września 1616 roku, z którego wynika, że polana zwana dziś Zakopanem sprzedana została przez Elżbietę, wdowę z Maruszyny za "złotych siedemdziesiąt monety polskiej" Zofii Pienaskowej podczaszynie krakowskiej, staroście nowotarskiej.



Wiatr halny nad Giewontem

Jednymi z pierwszych osadników ówczesnego Zakopanego był ród Gąsieniców, a pierwszą inwestycją był pobudowany przez braci Jędrzeja i Pawła Gąsieniców młyn.

Kroniki początku XX wieku odnotowują jeszcze jedno ważne wydarzenie w historii Zakopanego: w roku 1933 uzyskało prawa miejskie. Wówczas Zakopane szczyliło się już nie małą sławą, która sięgała okresu sprzed I wojny światowej. Tu przebywali i tworzyli artyści tej miary co Jan Matejko, Wojciech Kossak, Wojciech Gerson, Rafał Malczewski, Stanisław Witkiewicz; pisarze: Bolesław Prus, Józef Ignacy Kraszewski, Henryk Sienkiewicz, Władysław Orkan; kompozytorzy Ignacy Paderewski, Karol Szymanowski, Mieczysław Karłowicz.

Jedną z pierwszych wielkich imprez w roku jubileuszowym były pod Giewontem dopiero co zakończone "Dni muzyki Karola Szymanowskiego."

Dla uczczenia 400-lecia Zakopanego Instytut Historii Uniwersytetu Jagiellońskiego wydaje specjalną monografię. Ministerstwo Łączności zaś przygotowuje okolicznościową emisję kart pocztowych, znaczków i datowników. Ukazą się one jeszcze w kwietniu. Rozpisany został konkurs na pamiątkowy medal "400 lat Zakopa-

świętną, jubileuszową szatę. Jego mieszkańcy społecznym czynem chcą uczcić wielkie święto swego miasta.

Generalne porządki obejmą nie tylko główne ciągi turystyczne i handlowe, ale również wąskie, kręte uliczki zakopiańskich przedmieść, gdzie utwardzana będzie nawierzchnia, zakładana zielen, a budynki otrzymają nowy wystrój. Szczególną uwagę zwróci się na porządkowanie osiedli mieszkaniowych: Słoneczna, Chałubińskiego, Szymony, Antałówka, Jagiellońska.

Wiele ulic otrzyma nowe oświetlenie. Z okazji 400-lecia przypominano sobie również o modernizacji zakopiańskiego targowiska przy ul. Kościeliskiej, które tłumnie odwiedzane przez polskich i zagranicznych turystów nie przyniosło dotąd chwały temu miastu, strasząc starzymi, rozpadającymi się straganami i szpetnymi

budkami z warzywami i wyrobami pamiątkarskimi. Dzisiejsze Zakopane ma też o wiele poważniejsze problemy do rozwiązania, że wspomniamy chociażby o trwających od lat staraniach władz miejskich o czyste powietrze, po które przecież przyjeżdżają tu miliony turystów. (W roku 1977 Zakopane odwiedziło 2,700,000 gości, a w 1976 roku aż 3,300,000.)

Nawet w pogodny, słoneczny dzień panorama Tatr jest stąd ledwo widoczna. Natomiast z Gubałówki — Zakopanego w ogóle nie widać. Nad miastem wisi czarna rdzawego dymu. Rocznie zakopiańskie piece spalają ponad 50,000 ton węgla charakteryzującego się dużą zawartością siarki.

Mimo że gazociąg sięga już Myślenic — doprowadzenie go do Zakopanego i zastąpienie węgla gazem ziemnym, mimo obietnic i przyrzeczeń, jest problemem wciąż otwartym. Elektryfikacja trasy kolejowej z Krakowa do Zakopanego również przyniosła określone efekty, choć gwoździ prawdziwie stwierdzić trzeba, że wjazd dymiącego parowozu na zakopiańską stację PKP jeszcze do zeszłego roku nie należał do rzadkości. ... Ponoć psuły się elektrowozy.

Problem nr 2 — to kanalizacja i oczyszczanie ścieków. W Kościelisku z Krakowa do Zakopanego również przyniosła określone efekty, choć gwoździ prawdziwie stwierdzić trzeba, że wjazd dymiącego parowozu na zakopiańską stację PKP jeszcze do zeszłego roku nie należał do rzadkości. ... Ponoć psuły się elektrowozy.

Problem nr 2 — to kanalizacja i oczyszczanie ścieków. W Kościelisku



Zakopane — Na Gubałówce Zawsze Rojno ...

nego" i plakat okolicznościowy.

W kwietniu obradować tu będzie zorganizowana przy współudziale Miejskiej Biblioteki Publicznej i Muzeum Tatrzańkiego sesja naukowa "Zakopane w okresie Młodej Polski." Podobna sesja na temat "400 lat Zakopanego" odbędzie się również we wrześniu, a jej organizatorem będzie Uniwersytet Jagielloński i Urząd Miasta Zakopanego, a następnie sesja poświęcona rewolucyjnym tradycjom tego miasta.

W czerwcu w zimowej stolicy Polski zorganizowany będzie wielki karnawał zakopiański z udziałem zespołów zespołów folklorystycznych. Zakopane powoli przybiera od-

— jak wykazały ostatnie pomiary — ziemią przesiąkniętą jest fekaliami na głębokość półtora metra. Natomiast zatwierdzona już przed laty budowa kolektora z Kościeliska do Zakopanego nie weszła do planu na 1978 rok, mimo że dokumentacja jest już dawno gotowa. Spadła również z planów budowa niezbędnej dla Zakopanego ujęcia wody pitnej z wywierzysk i odwiertów u wylotu dolin tatrzańskich.

Mimo wielu projektów i ustaleń — nadal nie został właściwie rozwiązany system komunikacji w samym Zakopanem i na terenie gminy tatrzańkiej. Samymi zakazami zakopiańska komunikacja nie dojeżdże

Antoni Kawczyński

Harmonijna Współpraca

Z Cyklu "Norymberga—Sąd Nad Totalizmem"

Jaka jest historia wypadków, które doprowadziły do harmonijnej współpracy wojsk rosyjskich i niemieckich we wrześniu 1939 r.? Oto w dniu 22 sierpnia, gdy Hitler wygłasza przemówienie do generałów, Ribbentrop pakuje walizki by następnego dnia o świcie wystartować do Moskwy. Stąd głębokie zadowolenie, bijące z każdego słowa Fuehrera:

"Do zmiany w stosunkach z Rosją doprowadziłem etapami. W związku z traktatem handlowym rozpoczęliśmy rozmowy polityczne. Wysłaliśmy myśl zawarcia paktu o nieagresji. Ze strony Rosji odpowiedziano nam ogólną propozycją. Przed czterema dniami poczyniłem dalszy krok, i w rezultacie wczoraj nadeszła odpowiedź, że Rosja gotowa jest podpisać układ. Nawiazaliśmy już osobisty kontakt ze Stalinem. Pojutrze Ribbentrop zakończy układy. Teraz mam wreszcie Polskę w takim położeniu, w jakim ją chciałem mieć..."

Słowa o Rosji, które w redakcji werdyktu norymberskiego zostały opuszczone, dopiero tłumaczą, jakie okoliczności wtrąciły Polskę w położenie, w jakim "chciał ją mieć" Hitler. ... Pozytywna odpowiedź Stalina w dniu 21 sierpnia "wywołała największą radość u Hitlera i wśród jego otoczenia," jak później zeznaje w Norymberdze dr Fryderyk Gauss, radca prawny niemieckiego MSZ.

Podróż Ribbentropa i szybkie podpisanie układu rosyjsko-niemieckiego podzielały w swoim czasie jak grom z jasnego nieba, nie tylko w Polsce, ale na całym świecie. Aczkolwiek nikt nie miał wątpliwości co do czysto oportunistycznego charakteru tej nagle niezwyklej serdeczności, to jednak nie można było przewidzieć, do czego niedobry związek dotychczasowych arcyciwołów może w przyszłości doprowadzić. Prawdziwe jego oblicze wyszło na jaw dopiero, gdy w dniu 17 września 1939 r. — w chwili gdy jeszcze resztki armii polskiej toczyły rozpaczliwe, zacięte boje a Warszawa odpięła wszelkie ataki niemieckie — armie rosyjskie, łamiąc wszelkie umowy i postanowienia prawa międzynarodowego, przekroczyły granice państwa polskiego wbijając nóż w plecy walczącemu o byt narodowi. Nie ulegało już wówczas wątpliwości, że wspólna akcja hitlerowców i bolszewików z góry uzgodniona została tajnym paktem stanowiącym dodatek do oficjalnej umowy Ribbentrop-Mołotow. Po miesiącu armie rosyjskie wycofały się — na podstawie nowej umowy z Niemcami — po linię Bugu. Okupowany teren Rosja uważała za swój. Ignorując własne zobowiązania z równą niefrasobliwością co zasady międzynarodowej moralności, wprowadziła na okupowanych ziemiach własne, komunistyczne formy społeczne, podtrzymując je rządami terroru. Rozpoczęły się bezlitosne masowe wywózki ludności w głąb Rosji, nie różniące się niczym od spsobów, jakimi Niemcy uwalniali od rodzimej ludności polskiej zagrabione i przyłączone do Rzeszy ziemie zachodnie.

(ciąg dalszy nastąpi)

Orzeł Biały

150 Lat Biblioteki Kórnickiej

Od 150 lat gromadzi skarby kultury narodowej Biblioteka Polskiej Akademii Nauk w Kórniku pod Poznaniem.

Jej twórcą był Tytus Dziąłyński (1796-1861). Wychowany w tradycjach patriotycznych, postanowił zgromadzić w swym zamku nad jeziorom dawne księgi drukowane i rękopisy.

Dzieło ojca kontynuował ostatni z Dziąłyńskich, Jan. Po jego śmierci klucz kórnicki, z zamkiem i biblioteką, przeszedł w ręce jego siostrzeńca, Władysława Zamojskiego, wybitnego działacza i historyka. Za swoją działalność kulturalną był prześladowany przez Niemców i wygnany z Wielkopolski. Na szczęście Biblioteka ocalała. I dzisiaj stanowi — jak pisze w związku z rocznicą Biblioteki Kórnickiej prasa krajową — jeden z cenniejszych skarbów muzealnych w Polsce.

daleko. Poruszanie się po mieście samochodem jest dziś właściwie niemożliwe.

Na dość znacznym obszarze miasta obowiązuje bowiem generalny zakaz parkowania, a powierzchnie parkingowe (wyłącznie płatne) nie są w stanie przyjąć wszystkich zmotoryzowanych turystów. Projektów zmian komunikacji zakopiańskiej było wiele. Jeden z nich doradzał wprowadzenie komunikacyjnej sieci trolejbusowej, niestety jednak autor projektu nie wspominał słowem, jak taka sieć mogłaby się oprzeć szalejącym nieraz pod Giewontem wiatrom halnym. ...

Równie nagłe potrzeby Zakopanego — to budowa dworcowego urzędu pocztowego, supersamu, sportowego domu towarowego, dokończenia budowy Drogi Junaków, która właściwie stanęła w miejscu.

Zakopane nie tylko dopomina się tych inwestycji, podkreślić należy kosztownych inwestycji, ale równocześnie wskazuje źródła zdobycia tych kwot. Na Antałówce podczas robót ziemnych trysnęły źródła wód termalnych. Bogata w siarkę woda spływa jednak do potoku, pociągając za sobą straty — jak poinformował nas Urząd Miasta Zakopanego — rzędu 34 milionów zł rocznie. (!)

... Zakopane wzbogaci się o nowy obiekt szkolny, w którym znajdzie

się Technikum Tkactwa Artystycznego, a szkoła podstawowa na Skibówkach, jako druga w Zakopanem, otrzyma kryty basen pływaki.

A co czeka turystów? Hotel "Imperial" budujący się na Bystrem na 180 miejsc i wciąż malejąca liczba kwatery prywatnych pozostająca w gestii przedsiębiorstwa "Tatry," które powołane zostało pod Giewontem, by m.in. ukrócić niekończące się podwyższanie stawek noclegowych na tzw. czarnym rynku mieszkaniowym.

Przedsiębiorstwo to z braku limitów na wynajmowanie kwatery, z części umów musiało po prostu zrezygnować. Czarny rynek sytuacji błyskawicznie wykorzystał. Doszło do tego, że oferowanie w Zakopanem noclegu za 300 zł dziennie nie jest wcale stawką zbyt wygórowaną.

Tak więc dla przeciętnego turysty Zakopane staje się z każdym rokiem coraz bardziej niedostępne. Ten natomiast, któremu marzy się zjazd z Kasprowego, zanim wsiądzie do autobusu jadącego do Kuźnic, z zamiarem kupienia miejscówki na kolejkę linową, niech wie, że w zbitym tłumie sterować będzie wiele godzin i nie doczekawszy się na miejscówkę wrócić skąd przybył. Chyba że skorzysta z ofert koników, którzy bezkarnie na oczach wszystkich żądają pięciokrotnej zapłaty.

Polonia Kanadyjska Uczci Ofiary Katynia

Polonia Kanadyjska wystawi pomnik dla uczczenia pomordowanych w 1940 r. w Katyniu polskich oficerów — jeńców wojennych. Wystawiony on będzie w niedalekiej już przyszłości w Toronto, a więc w największym skupisku Polonii Kanadyjskiej i będzie bodajże pierwszym w świecie, który stać będzie w miejscu publicznym i przypominał światu o nieludzkim wymordowaniu przez sowieckie NKWD kilka tysięcy wziętych do niewoli oficerów polskich.

Starania w tej sprawie podjął przed dwoma laty Zarząd Gł. Kongresu Polonii Kanadyjskiej. Uwieńczone one zostały dopiero teraz, 13 marca br. Rada Miejska Toronto jednogłośnie przychyliła się do prośby, wyraziła zgodę na wystawienie pomnika i przydzieliła miejsce. Pomnik ofiar Katynia stanie na terenie Beaty Parkette u zbiegu King-Queen-Roncesvalles Ave., a więc w miejscu ruchliwym, przy tym ładnym, nad dość wysoką skarpą i widokiem na jezioro. Tysiące ludzi codziennie pomnik ten będą oglądać.

Zarząd Gł. KPK nie będzie rozpi-

sywał konkursu, ale natomiast jest już w kontakcie z kilkoma artystami-rzeźbiarzami polonijnymi, którym zleci opracowanie projektu pomnika. Poza tym Kongres zastanawia się nad doбором odpowiedniego składu sędziowskiego do oceny i wytypowania najlepszego projektu, jaki artyści nadesła. Wskazuje to wszystko na to, iż realizacja pomnika dla ofiar Katynia nastąpi w ciągu najdalej dwóch lat. (s)

Zwalczają Zakłady Atomowe

Istnieje organizacja Palmetto Alliance, występująca przeciw budowaniu zakładów atomowych dla produkcji energii elektrycznej. Przywódca tej organizacji, Brett Bursey z Peak, S.C., który uważa się za "ludzkiego aktywistę", podał do wiadomości, że przeciwnicy zakładów atomowych przygotowują demonstrację publiczną. Ma ona odbyć się na terenie Allied General Nuclear Services Plant, S.C. z udziałem ponad tysiąca osób, w tym również z terenu Europy Zachodniej i Japonii.

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE ZNIŻKA DO 1/3 CENY NA DIAMENTACH I OBRACZKACH INNEJ BIZUTERII

Polski Orzeł, złoto 14 karatów	\$ 15.00
Medalik M. B. Czesłochowski z łańcuszkiem	\$ 25.00
Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie	\$119.00
Taki Sam Pierścionek Damski	\$119.00
Transformer elektryczny	\$ 11.95
Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami	\$129.00
AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy	\$ 39.90
Porcelana Stołowa, 45 sztuk	\$ 39.88
3 częściowy męski garnitur tylko	\$100.00

Mówiący po polsku zegarmistrz urzęduje w sklepie

DOŚWIADCZONY
POLSKI
JUBILER

LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041

OMEGA

DWA LATA GWARANCJI NA
NOWE ZEGARKI OMEGA

NASZ SPRZEDAWCA MOWI PO POLSKU

OBCHODZIMY 70-tą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908

Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe
Baldachymy i Daszki



Scieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

Chcesz znaleźć ODPOWIEDZ na nurtujące Ciebie przy czytaniu Biblii pytania? Weź niezwłoczny udział w BEZPŁATNYM KURSIE BIBLIJNYM

POLISH BIBLE COURSE

1228 S. Euclid, Berwyn, Il. 60402

Tel. (312) 749-3144

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrobiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049

ORAZ

FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele
NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN
5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484



ADAM'S SHELL SERVICE STATION

4358 WEST DIVERSEY AVE. przy Kostner
TELEFON: 283-9632

JUŻ OD 13 LAT — POLECA
NAJBARDZIEJ FACHOWĄ OBSŁUGĘ
SAMOCHODOWĄ W CHICAGO

Tak jak slogan Ref-Rena brzmi:

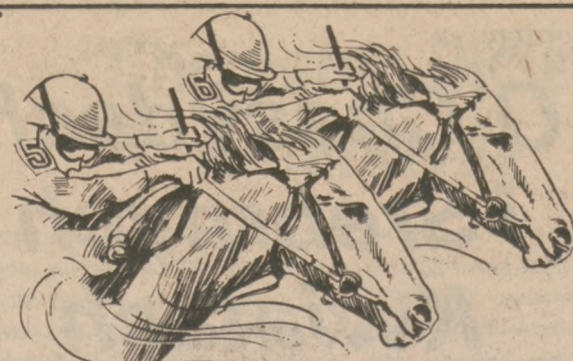
GDY SAMOCHÓD SIĘ ROZSTRAJA,
BEZ NAMYSŁU JEDZ DO KRAJA!

Po tak ciężkiej zimie, Wasz samochód należy sprawdzić, czy wszystko dobrze działa i przygotować go na wiosnę i lato.

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



A WARM WINTER DOUBLE HEADER

Thrilling thoroughbred racing thru April 1 at Oaklawn. Plus our beautiful Ouachita Mountain resort—The Arlington. Year 'round golf, swimming in twin heated pools, fishing, hunting, tennis... and our world-famous relaxing thermal water baths, given in our own private bath house.

Excitement and nightly entertainment are waiting for you this season in Hot Springs.

HEADLINERS AT AREA CLUBS—Jimmie Rogers & Pat Buttram, Connie Stevens, Marty Robbins, Golden Oldies, Frank Gorshin, The Platters, Oak Ridge Boys, Roberta Sherwood, Ray Binney Show.

For information write or call Edgar A. May, Manager, Arlington Hotel, Hot Springs, Arkansas.

CALL FOR RESERVATIONS TOLL FREE 800/643-5404

THE **Arlington** HOTEL

HOT SPRINGS
NATIONAL PARK
ARKANSAS



ZADZWOŃ LUB PRZYJDŹ DO NAS. PORÓWNAJMY.

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO • NA BUSINESS i FINANSOWANIE

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gótowni Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELINSKI Account Agent
z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate

You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

DOKTOR ZBIGNIEW DZIEDZIECH Specjalista Medycyny Ogólnej

uprzejmie zawiadamia o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresem 6534 W. DIVERSEY AVE. Tel. 637-2244

Gabinet otwarty od poniedziałku do soboty w godzinach od 1-ej do 7-ej wieczór.



Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

- 150 Importowanych serów.
- Tace na przyjęcia.
- Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI
Już wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski.
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RĄŻOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie)

237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

• TOWING SERVICE • TRANSMISSIONS • BRAKE JOBS • TUNE-UPS

AUT. TRANSMISJA \$250 Z GWARANCJĄ

WYKONUJEMY WSZELKIE PRACE BLACHARSKIE LAKIERNICZE, WSTAWIAMY SZYBY, ZAMKI, ALARMY, ZABEZPIECZMY PRZED RDZEWIENIEM I INNE



ARCO

CENTRAL PARK SERVICE STATION
3559 W. BELMONT AVE.
Phone 478-5772 lub 463-9589

SŁUŻYMY POLONII



FRED SKOWRONSKI

Asystent.
Wiceprezesa



EDWARD J. WISNIEWSKI Sr.

Asystent
Wiceprezesa

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw from
any account any time
Interest compounded
quarterly
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

do POLSKI

LEKARSTWA
ŻYWNOC
PIENIAŹE
naftalej
naftalej
PRZEZ
APTEK
W
INGL
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 ENGLAND

"Polonia 78" — Polonia Jutra

Polonia rozszana szeroko po Wolnym Świecie liczy dzisiaj niemal 13-cie milionów, a więc ponad 1/3 część ludności Polski.

Polonia ta, świadoma swego pochodzenia i przywiązania do polskości, była dotychczas w luźnym kontakcie ze sobą, a wymiana jej myśli i współpraca prawie nie istniała.

Z inicjatywy Kongresu Polonii Kanadyjskiej i przy poparciu Kongresu Polonii Amerykańskiej w listopadzie 1975 r. odbyła się w Waszyngtonie, D.C. Konferencja przedstawicieli Polonii Wolnego Świata pod hasłem "POLONIA '75", która w założeniu swym miała charakter poznawczo-porozumiewawczy. Stanowiła ona płaszczyznę wymiany myśli, uzgodnienia poglądów, osobistego poznania się i bezpośrednich rozmów.

Konferencja ta wykazała, że w Polonii rozszanej po całym świecie panuje jedność myśli, to samo pojęcie obowiązków i zadań, te same zasady ideologiczne — były pierwszym krokiem ku wybudowaniu wspólnymi siłami i zgodnym wysiłkiem porozumienia i współdziałania tych, których łączy z Polską, krajem naszych przodków — więź krwi i pochodzenia, więź kultury, tradycji i religii.

To porozumienie, to współdziałanie

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym

ułatwić ma nam Polonii rozszanej po krajach Wolnego Świata — wykonanie zadań, które na nas spoczywają i wykonanie których, spodziewa się od nas Naród Polski w Kraju, nasze własne serce i sumienie.

Konferencja waszyngtońska z listopada 1975 roku nie tylko podbudowała zaufanie wzajemne w szeregach Polonii, nie tylko podbudowała jej wiarę we własne siły i możliwość powodzenia wspólnych poczynań — ale postanowiła nadal prowadzić budowę gmachu "POLONII JUTRA" — Polonii Przyszłości.

Konferencja ta, stwierdzając potrzebę ciągłości współpracy, poleciła Kongresowi Polonii Kanadyjskiej zwołanie kolejnego Spotkania (Konferencji) Wolnej Polonii nie później, niż w r. 1978.

Kongres Polonii Kanadyjskiej, współpracując ściśle z Kongresem Polonii Amerykańskiej — organizuje takie Spotkanie Polonii Wolnego Świata w Toronto, Ontario (Kanada) w dniach 25-28 maja 1978 roku, pod hasłem: "POLONIA '78 — POLONIA JUTRA".

Zadaniem tego Spotkania (Konferencji) jest opracowanie zasad, form i metod stałej współpracy Polonii Wolnego Świata pod hasłem "Budujmy Polonię Jutra".

Dążyć będzie ona do:

1. Ustalenia stałych, okresowych spotkań — konferencji, organizacji Polonii w krajach zamieszkania i organizacji polonijnych o zasięgu światowym;

2. Powołania instytucji Polonii Wolnego Świata, potrzebnych do wprowadzenia w życie zasad, form i metod stałej współpracy tejże Polonii.

Jednocześnie z Konferencją Kongres Polonii Kanadyjskiej organizuje w Toronto Festiwal tamtejszej Polonii z udziałem zespołów polonijnych z U.S.

Z Chicago na Konferencję światową Polonii wyjeżdża specjalna wy-cieczka. Uczestnicy jej wezną również

udział w Festiwalu. O bliższe informacje na temat tej wycieczki, jej terminu i kosztów udziału należy telefonować: (312) 286-6262.

FERGUS FORD

specjalne

wiosenne ceny.

Ponad 300 Aut w Magazynie.

DOSTAWA NATYCHMIAST.

Proszę zadzwonić do mnie w razie trudności odnalezienia nas. Zrobię wszystko byście tu trafili.

\$139⁰⁰
miesięcznie ***

*** Miesięczne spłaty oparte na cenie gotówkowej \$5700.00 plus procent za 42 miesiące po wpłacie \$804.00. Cała suma do spłacania \$6642.00 włączając przygotowanie dealer'a oraz koszty przewozu. Podatek od sprzedaży, licencje i tytuł własności nie włączone. Około \$10.16.

Mówimy Po Polsku—Pytać o

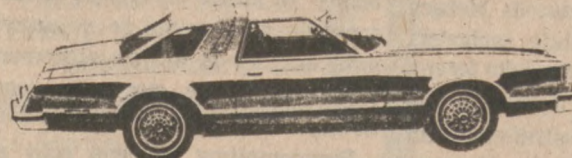
George Batorski
Młodzi Sprzedaży

1978
NOWY PINTO
\$2,995

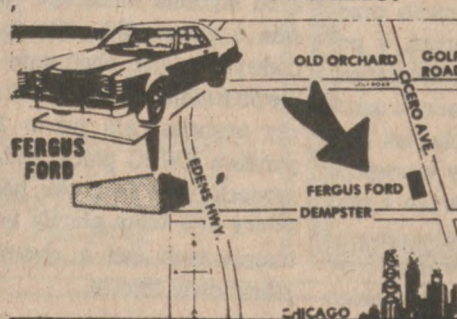
FAIRMONT
NOWY 1978
\$3,395

1978
NOWY GRANADA
2 DRZWIOWY LUB
4 DRZWIOWY
\$3,895

1978
NOWY L.T.D.
\$4,595



WIOSENNA WYPRZEDAŻ
Specjalna zniżka na wszystkich autach na składzie.



Sprzedajemy Nowe Samochody, Ciężarówki oraz "DATSUNS".
Również duży wybór używanych aut w cenie od \$1,795.

SPECJALNE CENY DLA NASZYCH PRZYJACIÓŁ
BANKOWE FINANSOWANIE I DARMO SPRAWDZENIE KREDYTU



GEORGE BATORSKI
MANAGER SPRZEDAŻY

Nowy 1978 THUNDERBIRD

8 cyl. automatyczna transmisja, wspomaganie kierowanie, hamulce wspomaganie, elektryczny odmrażacz tylnej szyby, ochładzanie, radio, szerokie profilowanie "color-keyed", opony "Radial" WSW, ochrona kół deluxe, pełne pokrycie kół, dach vinyl złożony z dwóch części.

FERGUS FORD

For FORDS for LESS

8828 N. Cicero Ave. at Dempster

(Skokie Blvd.)


SUBURBAN
OR 4-8000

Hours:
Daily 9 a.m. to 6 p.m.
Sat. 9 a.m. to 5 p.m.
Sun. 11 a.m. to 5 p.m.

CHGO.
CO 7-2750

At the Big Fairfield Key:

FREE GIFT OFFER EXTENDED

 Federal Micro Radio FREE with \$250 or more	 Drip-Brew Coffee Maker FREE with \$250 or more	 Steak-Knife Holder FREE with \$1,000 or more
 Screwdriver-Wrench Set (10 pc.) FREE with \$250 or more	 7 pc. Screwdriver Set FREE with \$250 or more	 Cutlery Ensemble (10 pc.) FREE with \$250 or more
 Sink Boards (3 sizes) FREE with \$250 or \$1,000	 Emergency Alarm Light FREE with \$250 or more	 Federal AM-FM Radio FREE with \$5,000 or more
 Pointer Lantern (6 volt) FREE with \$1,000 or more	 Polyester Blankets FREE with \$1,000 or more	 25-ft. Tape Rule FREE with \$1,000 or more
 Pulsating Shower Head FREE with \$1,000 or more	 Sink Board & Strainer FREE with \$1,000 or more	 West Bend Bag Maker-Sealer FREE with \$5,000 or more
 Butcher Knife Holder FREE with \$5,000 or more	 Professional Stylist Dryer FREE with \$5,000 or more	 Electric Deep Fryer FREE with \$5,000 or more

• Every gift FREE.
With deposits of \$250,
\$1,000, \$5,000 or more

Many of our friends and neighbors helped us celebrate the opening of our second office, at 8301 W. Lawrence Avenue, by taking advantage of our free gift offer. On the other hand, many of you—for whatever reason—didn't get a chance to visit us. So as long as we had the gifts, we decided to extend this offer . . . to give everyone a second chance. Come to either office, make your savings deposit, then choose your free gift. Extended offer is good till supplies last, so see us soon.

also

12 MORE PRIZES

We have extended our prize offer too, so visit either office and register. No deposit required to register, and you don't have to be a Fairfield customer either. Here are the prizes you may well win:

Saturday, April 8. Grand prize—Litton 420 microwave oven. First prize—\$100 savings account. Second prize—\$50 savings account.

Saturday, April 15. Grand prize—Zenith color TV. First prize—\$100 savings account. Second prize—\$50 savings account.

For each date, two random drawings will be held—one at each office—and identical prizes awarded at both offices. So there are 12 prizes in all. Winners will be notified and need not be present.

YOUR KEY TO HAPPIER LIVING
Fairfield Savings

1601 MILWAUKEE AVE.
8301 W. LAWRENCE AVE.

MEMBER
FSLIC
Federal Savings and Loan Insurance Corp.
Your Savings Insured to \$40,000

EQUAL OPPORTUNITY
LENDER

Gdy w ZSRR Maleje Produkcja Ropy

Organ KPZR ubolewał też nad me-

Po raz pierwszy od piętnastu lat — zawiodły też nowe poszukiwania w okęgu Tiumen na Syberii. Produkcja tego zagłębia spada. Jest to (przynajmniej w części) skutkiem niedostatecznego wyposażenia technicznego

Przypomnijmy że cena ropy sowieckiej dla państw członkowskich RWPG podniesiona została od pierwszego stycznia ubiegłego roku o 22,5%, a od stycznia bieżącego roku wzrosła o dalsze 25%. Nie są to więc podwyżki blache, choć ropa sowiecka nie podróżowała w tym stopniu co perska czy arabska. Ale już w 1980 roku państwa RWPG płacić będą za ropę sowiecką ceny światowe, podczas gdy cztery lata temu płaćły tylko jedną trzecią tych cen a obecnie muszą płaćć dwie trzecie.

o inwestycje amerykańskie, zachodniemieckie i japońskie na Syberii, mające umożliwić wydajne powiększenie wydobycia ropy, na co sami Rosjanie nie mają ani dość kapitałów ani potrzebnej technologii.

Jednocześnie Rosja, której zadłużenie na Zachodzie też stale wzrasta, wzmogła od zeszłego roku eksport ropy do uprzemysłowionych krajów zachodnich, aby zdobyć więcej cennych dewiz na spłatę długów.

Janos Heiczman, wiceminister przemysłu metalowego i maszynowego, zapowiedział, że kraje RWPG będą po roku 1990 czerpały połowę

(Ciąg dalszy na str. 11-ei)

Member F. S. L. I. C.

MÓWIMY PO POLSKU
DRYŚY DARMO
OME IMP.
Tel. SP 2-7470

Gdy w ZSRR Maleje Produkcja Ropy

(Dokończenie ze str. 10-ej)

potrzebnej im energii z siłowni atomowych. Związek Sowiecki dostarczy im w tym celu uranu i dokumentacji technologicznej. Rządy tych krajów to mniej lub więcej surowe dyktatury, które nie liczą się z protestami społeczeństwa przeciw zanieczyszczaniu przyrody. Na Zachodzie jednak te protesty skutecznie opóźniają rozbudowę siłowni nuklearnych.

Inna jest sytuacja PRL. Polska posiada ogromne zapasy węgla. Jego eksport służy płaceniu dostaw przemysłowych zarówno ze Związku Sowieckiego i krajów RWPG jak i z Zachodu. Rozważa się budowę generatora atomowego w oparciu o ślaski węgiel i eksport wyprodukowanej energii zagranicę.

Warszawa — podobnie jak Praga — gościła w roku ubiegłym szacha Iranu, jednego z czołowych w świecie eksportów ropy naftowej. Oba kraje zawarły z Iranem umowy o współpracy gospodarczej, przemysłowej i kulturalnej. Szczególnie Czechosłowacja przywiązuje do niej wielką wagę.

Jej środki masowego przekazu, atakujące z reguły wszystkich "imperialistów," wychwalały teraz społeczne i gospodarcze reformy szacha w Iranie, od lat zwalczane zaciekle przez miejscowych komunistów.

Czechosłowacja podpisała z Iranem umowę na dostawy gazu ziemnego — gazociągami przechodzącym przez Związek Sowiecki. Podobnie jak Warszawa, Praga ubiega się o zwiększenie dostaw ropy irańskiej. Jako jedno z najbardziej uprzemysłowionych państw RWPG może ona płacić za ropę wartościowymi produktami przemysłu, również bronią z własnych fabryk.

Niemcy Wschodnie w spółce ze Związkiem Sowieckim są głównym eksporterem broni do Afryki, gdzie popierają tak zwane ruchy wyzwolenie. Angola płaci za broń naftą, której wydobywa coraz więcej. Niemcy Wschodnie brak własnej ropy starają się wyrównać torfem i węglem brunatnym, których mają pod dostatkiem. Dla zwiększenia wydajności kopalń węgla i wydobywania torfu NRD angażuje teraz górników z państw Afryki Północnej, naśladując tak za to piętnowanych "kapitalistów."

Aby oszczędzać ropę naftową w NRD ograniczono używanie lokomotyw z motorami Diesla.

Ropa naftowa z własnych złóż nie wystarczy już niedługo na zaspokojenie rosnących potrzeb przemysłu rumuńskiego. Dlatego Bukareszt ofiarował pomoc w rozwoju przemysłu

i techniki różnym krajom Afryki, Azji i Ameryki Łacińskiej, a w zamian za to zagwarantował sobie pierwszeństwo w dostawach ich ropy.

Ponadto Rumunia podpisała umowę z Kuwejtem o budowie wspólnej rafinerii ropy i kompleksu fabryk petrochemicznych nad Morzem Czarnym w porcie Konstancy. Podobną umowę Bukareszt zawarł też z północno-amerykańską firmą Island Creek Coal o dostawę koksu z kopalń w Wirginia.

Ceausescu zainwestował w to przedsięwzięcie \$58 milionów.

Nawet najbardziej ze wszystkich krajów bloku uzależnieni w handlu zagranicznym od Moskwy przywódcy bułgarscy odwiedzili ostatnio Iran, Irak i Libię, skąd zamierzają zaopatrzyć się w ropę naftową, gdy sowieckie dostawy wydatnie spadną.

Pozaeuropejskie kraje moskiewskiego obozu — Mongolia i Kuba — też zależą w dużej mierze od dostaw ropy sowieckiej. Podobnie Korea Północna i Północny Wietnam.

Jugosławia wprawdzie nabyła w 1976 roku w ZSRR 34 miliony baryłek ropy, ale jest mniej uzależniona od rosyjskiego eksportu niż członkowie RWPG.

Na zakończenie przytaczamy za "Washington Post" ogólne dane o produkcji i eksporcie sowieckiej ropy.

W roku ubiegłym w ZSRR wydobywano dziennie przeciętnie 10,400 baryłek ropy. Produkcja maksymalna może wynosić do 12 milionów dziennie. Z tego wysyłano dziennie 300,000 baryłek do krajów trzeciego świata;

milion baryłek do krajów rządzonych przez komunistów i około 1,300 tysięcy do krajów kapitalistycznych o twardej walucie. Reszta szła na potrzeby sowieckiego rynku wewnętrznego, którego zapotrzebowanie wzrasta rocznie o 3½%.

Dane te ukazują jak wielkie trudności grożą gospodarce sowieckiej, gdy — jak się przewiduje — produkcja ropy naftowej w ZSRR zacznie spadać po roku 1980, a więc w niezbyt już dalekiej przyszłości.

Tydzień Polski

SUPER PARCEL SERVICE

3036 MILWAUKEE AVE.
TEL. 772-9222

Przyjmujemy Morskie
Lub Lotnicze Paczki
Pakowane Przez Was
Bez Ograniczenia Wagi
Lub Rozmiaru

Legal Services

BIURA PRAWNE JOHN'a ROKACZ

Adwokat, mówiący po polsku,
zajmuje się ogólnymi sprawami
prawnymi.
Reprezentacja we wszelkiego
rodzaju sprawach.
Bez honorarium za wstępną kon-
sultację.
Przyjmujemy także wieczorami.
Telefonować 9 Rano do 5-cj
Po Południu Celem Umówienia Sie
726-0903

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informację telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

UWAGA MIESZKAŃCY JACKOWA! i OKOLIC!

Przy 2640½ Milwaukee Ave. obok kina Logan mieści się

PRACOWNIA SZEWSKA

która naprawia wszelkiego rodzaju obuwie (specjalność obuwie ortopedyczne!) Ponadto wszywamy zamki błyskawiczne, naprawiamy torby i walizy. Uwaga dla wyjeżdżających: przy okazji można nabyć tu specjalne pasy na pieniądze.

227-7531

PEACE

"THE KISS OF THE SUN FOR PARDON"

"SONG OF A BIRD FOR MIRTH"

"ONE IS NEARER GOD'S HEART IN A GARDEN,
THAN ANYWHERE ELSE ON EARTH"

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVENUE

CHICAGO, ILL.

PHONE: 777-5744

perfect gifts

FOR HOME AND GARDEN

Add to your Northwestern Savings account, or open a new one, then take the gift of your choice. And there's a lot of useful items to choose from! Look over the gifts below, then see the table at right for details. About half the gifts are free with the required deposit, but even if you choose an item that requires a small additional payment, we think you'll find it a good bargain.

Offer is good till supplies last and is limited to one gift per family. Gifts must be picked up in person at any of our three offices.

NORTHWESTERN SAVINGS



2300 N. Western Ave.
Phone (312) 489-2300

HOURS

Monday 9 am - 5 pm
Tuesday 9 am - 5 pm
Wednesday closed
Thursday 9 am - 8 pm
Friday 9 am - 5 pm
Saturday 9 am - 1 pm

3844 W. Belmont Ave.
Phone (312) 282-3131

HOURS

Monday 9 am - 5 pm
Tuesday 9 am - 5 pm
Wednesday closed
Thursday 9 am - 8 pm
Friday 9 am - 8 pm
Saturday 9 am - 1 pm

6333 Milwaukee Ave.
Phone (312) 774-8400

HOURS

Monday 9 am - 5 pm
Tuesday 9 am - 5 pm
Wednesday closed
Thursday 9 am - 8 pm
Friday 9 am - 8 pm
Saturday 9 am - 1 pm



TAKE YOUR CHOICE

Item	Deposit \$250- \$999	Deposit \$1,000- \$4,999	Deposit \$5,000 or more
1. French glasses, 9 oz.	FREE	FREE	FREE
2. French glasses, 13 oz.	FREE	FREE	FREE
3. Windsor vases	FREE	FREE	FREE
4. Windsor vases (ruby)	\$1	FREE	FREE
5. Diamant "Chip 'n dip"	\$1	FREE	FREE
6. Pruner's shears	\$1	FREE	FREE
7. Bow saw, 21"	\$1	FREE	FREE
8. Gardener's set, 4 pc.	\$1	FREE	FREE
9. Grass trimmers	\$1	FREE	FREE
10. Hedge trimmers	\$2	FREE	FREE
11. Wind-up clocks (2 styles)	\$2	FREE	FREE
12. British cutlery, 10 pc.	\$3	FREE	FREE
13. Bake-n-broil pan	\$3	FREE	FREE
14. Umbrellas (men's, women's)	\$3	FREE	FREE
15. Tea kettle	\$4	\$1	FREE
16. Bag maker-sealer	\$8	\$5	FREE
17. Cordless grass trimmer	\$8	\$5	FREE
18. Fire extinguisher	\$8	\$5	FREE
19. Electric sander	\$10	\$8	\$3
20. Folding chair-ladder	\$11	\$8	\$3
21. French dinnerware, 20 pc.	\$12	\$9	\$4
22. Clock radio	\$25	\$22	\$17
23. Toaster oven	\$33	\$28	\$23



Z Boczej Trybuny Sportowej

—ZYGMUNT P. BOBIN—

MECZE PIŁKARSKIE JUNIORÓW W HALI KRYTEJ

W niedzielę, dnia 2 kwietnia, w Broadway Armory, 5917 N. Broadway Ave. ostatnie wielkie "Hurra" w turnieju juniorów w rozgrywkach drużyn piłki nożnej w hali krytej. Wszystkie drużyny grają po dwa spotkania. Pierwszy mecz o godz. 12:30 po południu. Wisła gra o godz. 2-ej z Rams i o 5-ej ze Schwaben. Eagles grają z Real FC o godz. 12:30, oraz z Kickers o godz. 3:30 po południu. Wyniki tych meczów najprawdopodobniej zadecydują o kolejności pierwszych pięciu miejsc w tabeli, łącznie z tytułem mistrza.

Polskie drużyny są w tej chwili na trzecim i czwartym miejscu, obie mają po 1 punktów, ale juniorzy Wisły mają lepszy stosunek bramek 30:11, natomiast Eagles ma 15:11. Obie drużyny mają tej niedzieli trudne mecze, ale tyle było niespodzianek w tegorocznym turnieju, tak iż można przypuszczać, iż ostatniej niedzieli, 2 kwietnia nie będzie inaczej. Wstęp dla wszystkich wolny. Dopiej widowin pożądanym. Aplauz dla polskich drużyn konieczny. Ostatnia niedziela, — ostateczne decyzje.

ZDZISŁAW WRUTNIAK WRACA DO POLSKI

Klub sportowy Wisła żegna w tym tygodniu Zdzisława Wrutniaka, który na stałe wyjeżdża do Polski. Zdzisław Wrutniak "chocinco" zgłosił się do Wisły w czasie swego pobytu w Chicago. Jako bramkarz grał w rezerwie Wisły oraz po wyjeździe J. Czajkowskiego, grał również w 1-szej drużynie. Trzeba podkreślić, iż obie drużyny w których występował Wrutniak, zdobyły najwyższe honory w roku 50-lecia Jubileuszu Wisły, zdobywając mistrzostwo w najwyższej Lidze miejscowej, tak 1-sza drużyna, jak również rezerwa Wisły w swojej klasie.

Zdzisława Wrutniaka żegna Zarząd i koledzy z klubu Wisła z prawdziwym żalem, ponieważ był on graczem obowiązkowym i dającym z siebie, na co go tylko było stać. Jego ambicja i sportowe zacięcie zyskały mu przyjaciół. Ale, gdy życie idzie na przód, muszą też być rozstania. Wisła żegna dobrego sportowca, dobrego Polaka, jednostkę, której skromność może być przykładem dla wielu. Powodzenia w "starym" kraju życzą wszyscy sportowcy w Chicago.

ZEBRANIE WYBORCZE WISŁY

Już w ten piątek, 31-go marca o godzinie 8-ej wieczorem odbędzie się zebranie sprawozdawczo-wyborcze Wisły w lokalu klubowym, 4411 W. Fullerton Ave. Wisła wszystkich chętnych zaprasza.

UDANY REWANŻ BORUSSII MOENCHENGLADBACH

W środę odbyły się rewanżowe mecze ćwierćfinałowe w europejskich rozgrywkach pucharowych. Z największym zainteresowaniem oczekiwano na spotkanie Borussia Moenchengladbach z SSW Innsbruck w Pucharze Europy. W pierwszym meczu — jak wiadomo niespodziewanie zwyciężyli Austriacy 3:1, w rewanżu przegrali jednak 0:2 i do półfinału — dzięki strzelonej na wyjeździe bramce — awansowała Borussia.

FC Liverpool — Benfica Lizbona 4:1 (2:1). Pierwszy mecz 2:1 dla Liverpoolu. Awans Liverpool.

Juventus Turyn — Ajax Amsterdam 1:1 (1:0). Pierwszy mecz 1:1. Awans — Juventus (dzięki rzutom karnym).

Atletico Madryt — FC Brugge 3:2 (2:0). Pierwszy mecz 2:0 dla Brugges. Awans — Brugge.

PUCHAR ZDOBYWCÓW PUCHARÓW

Hajduk Split — Austria wiedeń 1:1 (1:0). Pierwszy mecz 1:1. Rzut karny 3:0 dla Austrii. Awans — Austria.

Dynamo Moskwa — Roal Betis Sevilla 3:0. Pierwszy mecz 0:0. Awans — Dynamo.

Anderlecht Bruksela — FC Porto 3:0. Pierwszy mecz 1:0 dla FC Porto. Awans — Anderlecht.

Twente Enschede — Vejle BK 4:0. Pierwszy mecz 3:0 dla Twente. Awans — Twente.

PUCHAR UEFA

Carl Zeiss Jena — SC Bastia 4:2. Pierwszy mecz 7:2 dla Bastii. Awans — SC Bastia.

Grasshoppers Zurych — Eintracht Frankfurt n. Menem 1:0. Pierwszy mecz 3:2 dla Eintrachtu. Awans — Grasshoppers.

PSV Eindhoven — FC Magdeburg 4:2 (2:1). Pierwszy mecz 1:0 dla FC Magdeburg. Awans — PSV Eindhoven.

CF Barcelona — Aston Villa 2:1. Pierwszy mecz 2:2. Awans — Barcelona.

OSTRE STRZELANIA W MIECIEU I CHORZOWIE JAKI W WARSZAWIE

Piłkarze krakowskiej Wisły nie mają łatwego żywota, lidera każdy chciałby pokonać. Ale i krakowianie pragną od czasu do czasu pokazać, że są walczy miejscami zajmowanego w tabeli. Tak było i w ostatniej kolejce rozgrywek, kiedy to dodatkowo dla Wisły bodźcem była chęć rehabilitacji za pucharową porażkę po dogrywce z Lechem, poniesioną w Krakowie. No i nic z dobrych chęci nie wyszło. Remis (1:1) jest sukcesem Lecha, który wrócił na drugą lokatę w tabeli.

Zrewanżowała się natomiast sosnowieckiemu Zagłębiu za pucharową porażkę (rzutami karnymi, warto o tym pamiętać) warszawska Legia. Tym razem wojskowi wygrali 3:2. Emocji więc nie brakowało. Podobnie jak w Miecieu, gdzie Stal wygrała z Łódzkim Klubem Sportowym aż 4:0. Cztery bramki padły w Chorzowie, gdzie Ruch przegrał z Odrą 1:3.

Widzew wygrał 1:0 ze Śląskiem, Polonia w Bydgoszczy z Zawiszą też 1:0. Takie same wyniki padły w Gdyni i w Bytomiu. Arka pokonała szwedzkiego Pogonia, a Szombierki... umocniły pozycję zabrzańskiego Górnik na ostatnim miejscu w tabeli. W sumie padło 17 bramek, z których najcenniejsze ze względu na mecz z Luksemburgiem były dwa gole Kasperczaka i jeden Szarmacha.

Po ostatniej kolejce tabela przedstawia się następująco:

	pkt	br.
1. Wisła	32	26-19
2. Lech	30	24-21
3. Śląsk	29	31-28
4. Legia	27	41-26
5. Stal	27	30-21
6. ŁKS	22	22-20
7. Odra	24	28-26
8. Arka	24	22-23
9. Polonia	23	22-19
10. Zagłębie	22	28-24
11. Szombierki	22	18-24
12. Widzew	22	24-31
13. Zawisza	20	20-25
14. Pogoń	20	25-35
15. Ruch	19	21-29
16. Górnik	17	21-25

POLSKA — PERU W WARSZAWIE

Redakcja sportowa PAP otrzymała ostatnio z Limy wiadomość, że reprezentacja piłkarska Peru zamierza rozegrać 23 kwietnia w Warszawie mecz z drużyną Polską. PZPN informuje, że prowadzone są rozmowy na temat zorganizowania tego spotkania, jednak ostatecznych decyzji jeszcze nie podjęto.

ARGENTYNA — PERU 2:1

Piłkarze Argentyny i Peru, przygotowujący się do finałów "Mundialu '78", rozegrali w Buenos Aires towarzyski mecz. Zwyciężyli Argentyńczycy 2:1.

UDANE SPRAWDZIANY POLSKICH KOLARZY

Ostatniej soboty i niedzieli czołowi polscy szosowcy, przygotowujący się do sezonu w okolicach Bergamo, startowali w dwóch międzynarodowych wyścigach. W pierwszym dniu odbył się 132-kilometrowy wyścig w Varese. Na górzystej trasie — jak podaje depesza — uformowała się 12-osobowa grupa czołowa, w której było sześciu Włochów, pięciu członków polskiej kadry Wyścigu Pokoju i Ryszard Szurkowski z Dolmelu. Na finiszu — Szurkowski nie dał szans przeciwnikom, a na drugim miejscu, przed Włochem Parento, finiszował Stanisław Szozda.

W niedzielę w Mediolanie spotkała się ta sama stawka kolarzy w wyścigu na 126 km, na 45 km przed metą uciekło dziesięciu zawodników gospodarzy oraz Ireneusz Walczak i Jan Jankiewicz z kadry. Triumfował Włoch Molibi przed Walczakiem i Włochem Fasato.

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

W Buenos Aires rozegrano kolejne spotkania IV Pucharu Świata w hokeju na trawie. W grupie "A", w której grają polscy hokeiści, reprezentacja Indii odniosła ciężko wywalczone zwycięstwo 1:0 w meczu z Belgią, natomiast w grupie "B" Argentyna pokonała Irlandię 2:1.

News and Views...

By Ken Konrad

IF AT FIRST you don't succeed, try again and again. In one form or another, this saying is used to get people to persevere and not give up. Apparently, the Polish American Congress National Commission for a Pulaski Commemorative Stamp, chaired by Dr. Edward Różański, is persevering successfully in its drive for a commemorative stamp honoring General Kazimierz Pulaski on the 200th anniversary of his death in 1979. General Pulaski, a hero of the American Revolutionary War, died in October, 1779, during the Battle of Savannah, Georgia. . . . This project has received strong backing from the White House recently via a letter from Hamilton Jordan, President Carter's Chief of Staff, and Dr. Zbigniew Brzezinski, National Security Advisor to the President with an office in the White House. The letter of Jordan and Dr. Brzezinski follows: "it is our understanding that the U.S. Postal Service is considering issuing a commemorative stamp honoring General Kazimierz Pulaski on the 200th anniversary of his death in the Battle of Savannah in October 1979. We warmly endorse this project. Not only is General Pulaski a hero of the American Revolution, but has also come to symbolize the substantial contribution to the United States by Americans of Polish heritage. Furthermore, he is also identified with the relationship between the Polish and American peoples. Issuing a stamp honoring General Pulaski is a most appropriate and fitting acknowledgment of the United States' debt to its citizens of Polish descent and the growing relationship with the people of Poland". . . . A top member of President Carter's Cabinet, Secretary of State Cyrus Vance has also come out in strong support of the Pulaski Commemorative Stamp project, put forward by the Polish American Congress, headed by President Aloysius A. Mazewski. Secretary of State Vance emphasized that he supports this project; that General Pulaski is regarded as a hero of the American Revolutionary War; and that he symbolizes the strong bonds that exist between Poland and America. Vance said: "I would like to give my support to this project."

CONGRATULATIONS TO Dr. Edward Rozanski, Chicago Polonia's "man-on-the-go," who has got himself another job concerned with Chicago's Polonia. He is the new president (for the second time) of the Polish American Congress, Illinois Division. Dr. Rozanski was elected, along with other officers, at the recent annual election meeting. He and the other officers for 1978 will be installed at a dinner-dance, scheduled for April 7, in the Oaza Palm Terrace, 1250 N. Milwaukee Ave., starting at 7:30 p.m. Donation is ten dollars and you can make reservations by calling Mrs. Gertrude Drozdowicz before March 31 at 778-4235. Dr. Rozanski succeeds Thaddeus L. Kowalski, who served as president of PAC-Illinois Division for three-and-a-half years. . . . One of the officers of the Polish Roman Catholic Union of America, Edward G. Dykla, attended the recent meeting of the Illinois Fraternal Congress in Oak Lawn. He has served as a member of the executive committee of the Fraternal Congress. The organization is composed of representatives of 63 fraternal benefit societies operating in Illinois. . . . Gordon Technical High School will hold its 14th annual Sports night on April 13 at 7 p.m. at the School, 3633 N. California Ave. Among the highlights on the program will be a faculty tag team wrestling match featuring "The Doctors of Doom" vs. "The Short People." Proceeds will go to further the school's athletic, intramural and physical education programs. . . . The Weber High School Alumni Association is going to present its annual "Beer and Banjo Nite" on April 8 at 8:15 p.m. It's going to be a "come as you are" affair in the decorated gym of the school. Reservations of tables (8-10 persons) may be made by contacting Bob Bugielski at the school, 637-7500. All Weber alumni and their friends are invited. . . . The 20th anniversary showing of the Chicago Flower and Garden Show will be part of McCormick Place from April 1 to 9.

TWO LOCAL basketball players, Mike Walaszek and Jim Czajkowski, seniors at St. Xavier College, have been named to the 1977-78 National Association of Intercollegiate Athle-

tics District 20 All-Star team. Walaszek, 5-11 guard, and Czajkowski, 6-4 forward, were selected for the team by the NAIA District 20 coaches, representing 23 colleges and universities throughout Illinois. This is Walaszek's second straight year as a member of the team. He has played in every Cougars' game all four seasons of his career. This season Mike broke the SXC overall scoring record with 2,518 points. Czajkowski joined SXC in his junior year, transferring from the University of Wisconsin at Madison. Walaszek prepped at St. Laurence and Czajkowski at St. Rita. . . . Edward Jakubczak, Holy Cross High School (River Grove) athletic director, passed out 56 wrestling, 36 basketball and 20 cheerleader and manager awards at the school's 17th annual Winter Sports Awards Program. Among those receiving awards for basketball were senior Mike Gorney, most valuable player; John Fraczek, Al Matula, Richard Matula, Mike Micek, John Gorney, Robert Prochaska. Wrestling awards, Kevin Rojek, Bruce Prorik, Eric Tragarz, John Babowice, Grant Kurpiewski, Dennis Sitko, Kenneth Dombrowski. Cheerleader awards, Debbie Szymarek. Manager awards, Lou Kuszyński. . . . If this great spring weather continues, the weekend of April 7, 8 and 9 should be ideal for the opening home series of the White Sox with the Boston Red Sox. All of the games will feature special surprises and capacity crowds are expected by Bill Veeck and Co. Sunday, April 9, will be Bat Day and 15,000 free Bobby Bonds style Little League bats will be given to the first 15,000 youngsters accompanied by a paid adult. . . . Enjoy the great outdoors during this splash of good weather we're having, and don't forget to come back here next weekend!

Wyczyn Polskich Alpinistek

Piękne osiągnięcie alpinistek, które jako pierwsze na świecie dokonały zimowego wejścia północną ścianą na Matterhorn, zostanie zatwierdzone przez Międzynarodową Unię Związków Alpinistycznych (IUAA).

Wyprawa Polek odbywała się w niesłychanie trudnych warunkach, podczas wichury dochodzącej do 120 km/godz. Szwajcarscy ratownicy, którzy przybyli helikopterem na pomoc alpinistkom, potwierdzają, że szczyt został zdobyty przez Krystynę Palmowską.

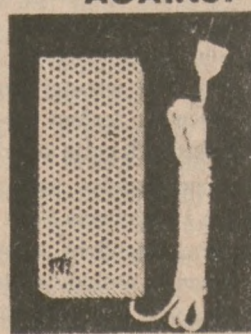
Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chronią je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpiecie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$4.00 na 50 tabletek plus \$1.00 na kosztą przesyłki do: — STAR PHARMACAL CO. 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois. 60622, a wyślemy je Wam natychmiast. (Ogł.)

MODEL 525 Sav-A-Life® REVOLUTIONARY GAS/HEAT DETECTOR

PROTECTS AGAINST • FIRE • SMOKE • GAS • AND POISONOUS FUMES



- Detects smoke and invisible gases of combustion.
- Detects accumulation of poisonous gases as cooking gas, methane, natural gas, propane, automobile exhaust gases with a sensitivity of approximately 2000 parts per million.
- Protects against gas explosions.
- Equipped with a thermostatic heat detector for even more protection.
- Solid state circuitry. Sensitivity control. Extremely low power consumption 3-watts.
- 115 Vac—no batteries to wear out.
- Powerful non-sparking buzzer.

DOUBLE YOUR PROTECTION

PRODUCT PROTECTION PLAN
This product is GUARANTEED for ONE YEAR from date of purchase. If difficulties are experienced for any reason whatsoever, send unit to address below for prompt repair or replacement. After the expiration of one year's unconditional guarantee, the product will be repaired or replaced for an additional 2 years if \$3.00 is enclosed with the defective unit to pay for shipping and handling.

SEND CHECK OR MONEY ORDER TO
E.C.A. ALARMS
9832 FRANKLIN AVE.
FRANKLIN PARK, IL 60131

BUY TWO
SAVE \$29.00
\$98.95
Includes Tax and Postage
ONE FOR THE BASEMENT ONE FOR THE HOUSE
SINGLE UNIT PRICE \$69.96 EACH
Call for More Information
678-8222
Allow 4 weeks for Delivery

Uniwersalny Antyseptyk PHENEX

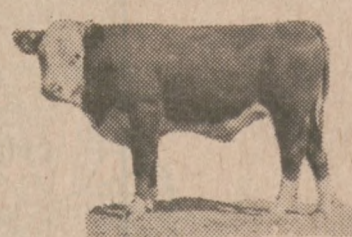
PHENEX ANTISEPTIC, to skuteczne, bezalkoholowe lekarstwo, zalecane od blisko 40-tu lat przez wielu lekarzy. Niezawodne na ból gardła, na oparzenia od ognia, słońca lub kwasów, na okaleczenia i na ropiejące rany. Niezastąpiony środek przy zapaleniu dziąseł, jak i we wszystkich schorzeniach skórnych, nawet przewlekłych. W dowolnym rozcieńczeniu bardzo dobry jako "Mouth Wash", skutecznie eliminuje przykry zapach z ust.

Ten naprawdę doskonały i skuteczny środek, powinien znajdować się w każdej domowej apteczce i jest do nabycia w czterech postaciach:
a. — w płynie, w 16 oz butelkach, w cenie \$1.86 za flaszkę, plus porto
b. — jako masę, w 1 oz słoiku, w cenie \$1.05 za słoik, plus porto
c. — jako czopki przeciwko hemoroidom i przy swędzeniu odbytnicy, w pudełkach po 12 czopków, w cenie \$3.10 za pudełko, plus porto
d. — w płynie, w 6 oz butelkach, specjalnie dla kobiet dbających o osobistą higienę, bezpiecznie dezynfekujący i odnawiający delikatne organa kobiece, — w cenie \$1.64 za flaszkę, plus porto.

Żądajcie w swoich aptekach, lub po bliższe informacje piszcie lub telefonujcie bezpośrednio do:

PHENEX LABORATORIES
2060 North Clark Street, Chicago, Ill. 60614
Tel.: 871-5015

UNITED PACKING CO. 1152 W. FULTON MK. NAROŻNIK RACINE CENY TYLKO W SOBOTĘ, 1 KWIETNIA 1978



Jajka "Jumbo"	.79 tuz.	Pizza	1.00 każda
Polska Kielbasa	1.29 ft.	Mielone Mięso (dodana proteina)	.69 ft.
½ Cielaka	.98 ft.	"Patty" (dodana proteina)	.79 ft.
¼ Tylnej Cielęciny	1.19 ft.	Wątrobianka (żółta)	.59 ft.
¼ Przedniej Cielęciny	.98 ft.	Wątrobianka (biała)	.98 ft.
½ Wołu	.98 ft.	Swift Salami (twarda)	1.98 ft.
¼ Tylnej Wołowiny	1.19 ft.	Wędzona Szyńka	.98 ft.
¼ Przedniej wołowiny	.98 ft.		

WSZELKIEGO RODZAJU ARTYKUŁY SPOŻYWCZE DO NABYCIA
PRZYJMujemy ZNACZKI ŻYWNOSCIOWE (FOOD STAMPS) KOŚCI NA ZUPĘ DARMO.

TELEFON MO 6-8115
WŁADYSŁAW NIEMCZURA
Właściciel

Wymiany Operowe

W Warszawie występowała w styczniu r. Opera Narodowa ze Sztokholmu. Szwedzi dawali po raz pierwszy w historii Opery Warszawskiej całą teatralogię Wagnera "Pierścień Nibelungów". W okresie przedwojennym wystawiano w Warszawie tylko poszczególne części teatralogii: zwłaszcza — popularną "Walkirię".

W Warszawie dobijano się o bilety na te występy — jak nam donoszą — i Teatr Wielki był już od grudnia 1977 wyprzedany. W tym czasie Opera Warszawska wyjeżdżała do Sztokholmu, gdzie dawała "Halke" i "Diabły z Loudun". Bilety na "Halke" sprzedano w Sztokholmie błyskawicznie. "Diabły z Loudun" interesowały głównie — jak donosi prasa — tych melomanów, którzy interesują się specjalnie awangardową muzyką i nie mieli sposobności usłyszeć tej opery. W Warszawie "Diabły z Loudun" spotkały się z chłodem, niechęcią i ostrą krytyką publiczności.

● KUPUJĄCE W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

**POLSKIE
PROGRAMY RADIOWE
i TELEWIZYJNE
W CHICAGO**
Nadawane Raz w Tygodniu
"PROGRAM RADIOWY
JADWIGI i EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH"
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po poł.

POLISH PANORAMA
Stacja WOPA — 1490 KC
Poniedziałki 4:00-4:30 po poł.
STANISŁAW ŁOBODZIŃSKI
Kierownik

"WIECZÓR
PRZY MIKROFONIE"
Stacja WSBC — 1240 KC
W Każdą Wtorek
9-10 Wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD
MATUSZCZAK

"CZERWONE MAKI"
Stacja WSBC — 1240 AM
W Każdą Środę
o 8:30 wiecz.
REF—REN
Właściciel

**PROGRAM
APOSTOLSTWA
MODLITWY**
W każdą środę o godz.
9:30 wieczorem
WOPA — 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA ROZĄNCOWA
OJCA JUSTYNA
WOPA 1490 KC
Sobota 7:30 rano
Niedziela 7:00 Wieczór
O. Kornelian Dende OFMC,
Dyrektor

STUDENCKIE RADIO ZAK
Z Chicago Circle
Sobota 4 do 6 po poł.
WUIC 88.1 FM
Andrzej Szczesniowski
Marek Wasilewski
Producenci

**PODWIECZOREK
PRZY MIKROFONIE**
Stacja WOPA — 1400 KC
W Sobotę do 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

**GODZINA
MIĘDZYNARODOWA**
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA i ANTONI
PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS"
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ — 1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

**ROBERT
LEWANDOWSKI**
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4:30 Po Poł. — 6 Wiecz.

**INDIANA
AUDYCJE POLSKIE
Z ROZGŁOSIŃ
WLTH — 1370 K.C.**
w Glen Parku, Indiana
NADAWANE
Pod Dyr. T. S. Kubiaka,
L. S. Kubiakowej
i Heleny M. Kubiakowej
w Każdą Niedzielę
Od 11-tej — Do — 12-tej
w Południe
29-ty Rok Bez Przerwy

Bolesław Wierzbiański

Imigranci

Nowa Ustawa Na Wiosnę

W roku 1951 18.2 procent wszystkich emigrantów do Stanów Zjednoczonych stanowili Polacy. Przyjeżdżali z różnych krajów, żołnierze armii polskiej na Zachodzie, "displaced persons" z Niemiec, więźniowie hitlerowskich i sowieckich obozów koncentracyjnych, których losy wojny rozsiały po świecie. Ogromna masa Polaków odmówiła powrotu do Polski pod sowiecką dominacją. Dla większości z nich celem była Ameryka.

Dopiero na drugim miejscu w tej statystyce plasowali się Niemcy (12.8 procent), którzy po klęsce Hitlera szukali lepszego kraju zamieszkania. Trzecią grupę stanowili Kanadyjczycy (10.1 procent). Wysoka powojenna koniunktura w USA była dla nich atrakcją. Wśród dalszych narodowości emigrujących do Ameryki znajdowali się Brytyjczycy, obywatele ZSRR (wśród nich sporo Polaków i Żydów), Łotysze (5.1 procent), Jugosłowianie (4 procent), Włosi, Meksykanie i Węgrzy (2.4 procent). 89 procent wszystkich emigrantów do Stanów Zjednoczonych pochodziło z Europy, a tylko pozostałe 11 procent z Ameryki Łacińskiej, Azji i Afryki. W 25 lat potem, w roku 1976, obraz zmienił się całkowicie. 79 procent przybyłych to południowi Amerykanie, Azjaci i Afrykanie; a zaledwie 21 procent Europejczycy. Nie szukamy wśród pierwszej dziesiątki Polaków, Niemców, Kanadyjczyków czy Węgrów. Nie ma ich na liście. Na czele kroczą Meksykanie (14.5 procent), a dalej Filipińczy (9.4 procent), Koreańczycy, Kubańczycy, Chińczycy, Hindusi, Dominikańczycy, Jamajczycy; z nacji europejskich na szarym, niemal ostatnim miejscu plasują się Brytyjczycy i Portugalczycy. Dla pierwszych robi się ciasno na wyspach; po likwidacji wielkiego, światowego imperium, a Portugalczycy nie widzą wielkiej szansy dla siebie, po wycofaniu się z Angoli, Mozambiku i innych kolonii i po wstrząsie prokumunistycznych rządów.

Mozaika rasowa Ameryki zmienia się gwałtownie. Więcej w niej skośnookich i kośnookich, śniadych, złotych i czerwonych, a mniej nowych obywateli, których określa się, jako pochodzenia kaukaskiego.

Ilu Emigrowało Polaków

W toku słynnej konferencji prasowej w Warszawie prezydent Carter powiedział, że w ciągu ostatnich czterech lat, a więc od 1973 do 1977 r., wyemigrowało z Polski do USA 15 tysięcy osób. Rok przedtem rzecznik Departamentu Sprawiedliwości na pytanie "Nowego Dziennika" oświadczył, że w ciągu 10 lat przybyło do USA 70 tysięcy Polaków legalnie i dodał od siebie, na boku, że być może drugie tyle nielegalnie.

Gdyby liczba ta była ścisła, Polacy stanowiliby około 1 procent 7 milionów nielegalnych imigrantów, jacy w tej chwili chodzą po amerykańskich ulicach, pracują w fabrykach i przedsiębiorstwach głównie w miastach, zakładają rodziny, kupują domy i żyją wśród nas jak normalni obywatele. W większości są to Meksykanie i obywatele innych krajów Ameryki Łacińskiej i strefy języka hiszpańskiego.

Przeszło 10 lat temu Kongres Stanów Zjednoczonych zmienił ustawy imigracyjne, obalając kwoty, które regulowały napływ przybyszów, dając pierwszeństwo Europejczykom przed mieszkańcami krajów Trzeciego Świata. Wielu ustawodawców do dzisiejszego dnia ma wątpliwości co do słuszności tej decyzji. Nie tylko bowiem otworzyła ona możliwości przyjazdu 10 milionom osób innej kultury i języków niż dotychczasowe fale imigracji europejskiej, ale stworzyła szereg głębszych problemów. Jednym z nich jest ucieczka z Azji, Afryki i Ameryki Południowej ludzi wykształconych, fachowców i jednostek przedsiębiorczych, których kraje te potrzebują. "Brain drain" (drenaż mózgów) przez USA stało się zjawiskiem nagminnym. Stąd powstał żart, że na Statui Wolności — wejścia do nowojorskiego portu — napis obecnie brzmi: "Daj mi twych doktorów, inżynierów, wynalazców, intelektualistów...". Innym następstwem była popularyzacja emigracji do USA. W Ameryce Południowej, na Wyspach Karaibskich i w Azji poszła wieść, że Stany Zjednoczone są nadal Eldoradem teraz dostępnym dla wszystkich. Do tej fali dołączyło blisko 200 tysięcy Wietnamczyków po upadku Sajgonu oraz kilka tysięcy Kambodżan i Laotańczyków po

przejściu w ich krajach władzy przez komunistów.

Imigranci — Jedna Trzecia Przyrostu (Nienaturalnego)

Obecność nowej fali, o innych obyczajach i wyglądzie, odczuwa się w Ameryce tym więcej, że przeżywamy obecnie okres zmniejszania się liczby urodzin. W rezultacie 400 tysięcy imigrantów legalnych i 1 milion nielegalnych, jacy co roku przybijają do amerykańskich brzegów, stanowi więcej niż jedną trzecią ogólnego rocznego przyrostu ludności.

Ich pierwsze kroki w USA są do pewnego stopnia łatwiejsze aniżeli pierwsze amerykańskie lata europejskiej biedoty, jaka przybywała w pierwszej połowie XX wieku. Część bowiem nowej fali to ludzie lepiej wykształceni, bardziej zaprawieni i zahartowani do życia w miastach. Może właśnie dlatego nie wszędzie są życzliwie witani. W wielu częściach Ameryki przyjmowani są z rezerwą, jako konkurenci do pracy, której jest mało. Bezrobocie w USA nadal przekracza 6 procent.

Ustawy Kongresu są jednak szanowane. Konsulaty amerykańskie nadal wydają wizy wjazdowe osobom, które odpowiadają warunkom ustaw imigracyjnych. Największym natomiast problemem jest sprawa 7 milionów imigrantów nielegalnych. Większość z nich to Meksykanie (90 procent), przekraczający Rio Grande, aby znaleźć zatrudnienie po amerykańskiej stronie. Wielu imigrantów tej kategorii przecieka również przez słabo strzeżoną granicę kanadyjską i przez różne punkty na brzegu Morza Karaibskiego i Zatoki Meksykańskiej. przez porty wschodnich stanów również płynię stała strużka nielegalnych imigrantów, schodzących ze statków.

Czy Uda Się Fałsz Zatrzymać.

Leonel J. Castillo — komisarz imigracji i naturalizacji — zapytany o nielegalnych przybyszów, powiedział ostatnio dziennikarzom, że misionarzy i kosmików, śniadych, złotych i czerwonych, a mniej nowych obywateli, których określa się, jako pochodzenia kaukaskiego.

THIS PAINTING IS AUTHENTIC AND ALSO BELIEVE AT ONE TIME THIS PAINTING WAS FRAMED ON THE TOP OF SAINT DOMINIC'S CASKET. AND ALSO THIS PAINTING IS PAINTED ON A PIECE OF COARSE MATERIAL WHICH SAINT DOMINIC WORE AS A HAIR-SHIRT. AND WAS PAINTED AROUND 1218 A.D. THIS RELIC CAN BE BOUGHT FOR \$1.8 MILLION.

WRITE P.O. BOX 5020
CHICAGO, ILLINOIS 60680
583-6278 between 5 & 9 p.m.

ODCZYTY BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC
8:15 do 8:30 rano

Pod Kierownictwem
BLASK
P.O. Box 5455
Chicago, Ill. 60680

ORZEŁ i TARTAN

Oto prawdziwa i wstrząsająca opowieść z czasów brutalnego napadu Niemców na Polskę w roku 1939. Powieść ta zacierpnięta została ze źródłowych materiałów dotyczących kampanii polskiej z pamiętników uczestników walk i wydarzeń oraz z dokumentów wojskowych.

Autorem tej nadzwyczaj interesującej powieści jest Jerzy Pomian, który ze znajomością rzeczy i bez naciągania faktów opisuje najpierw działalność szpiegowską i dywersyjną Niemców zamieszkałych w Polsce następnie szalenie bohaterkę walki z nieprzyjacielem nad Brdą, Wisłą i Bzurą, diabelsko podstępne prowadzenie przez Niemców wojny wreszcie masowe mordy ludności cywilnej i wywołanie tej do Niemiec.

Książka w ładnej, mocnej oprawie płóciennąj
INWETARZOWA WYPRZEDAŻ OBECNIE \$2.00
(Kosztowała poprzednio \$2.50)

Zamówienia wraz z należnością nadsyłać należy:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave.
CHICAGO, ILLINOIS. 60622
C.O.D. NIE WYSYŁAMY.

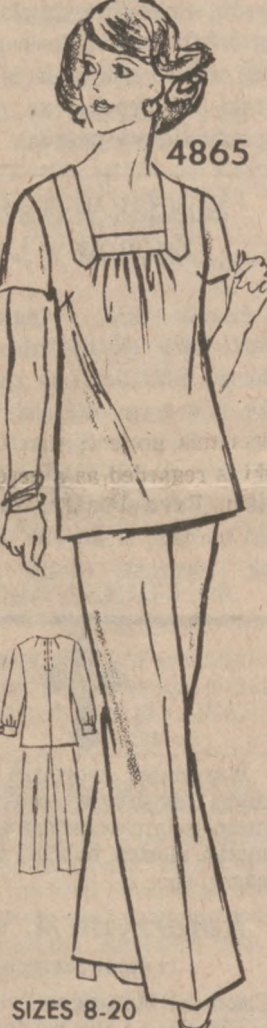
mo wysiłków, nie udało się tej fali zatrzymać. Wzdłuż granicy meksykańskiej działają całe bandy przemytników, tzw. "coyotes", którzy przerzucają ludzi do USA za opłatą. Inni próbują szczęścia na własną rękę. Niekiedy z nich byli przez straż graniczną schwytani 20 razy i dalej próbują. Castillo mówił o upartym Meksykaninie, który w ciągu jednego dnia wielokrotnie starał się przejść granicę w El Paso. "O ile nam wiadomo, oświadczył, teraz jest już w Stanach Zjednoczonych".

Istnieje cała nielegalna sieć, która nie tylko szmugluje ludzi, ale wyrabia im fałszywe dokumenty, znajduje zatrudnienie, przerzuca do Teksasu lub New Mexico, Nowego Jorku czy Filadelfii. Szmuglerzy otrzymują za tak daleką drogę do 1,000 dolarów od osoby. Nielegalni imigranci spłacają tego rodzaju "należności" z zarobków. "Mamy więc do czynienia z nowoczesną formą pracy przymusowej" — oświadczył Castillo.

Walka z takim systemem jest bardzo trudna, gdyż władze nie mają prawa legitymować obywateli na ulicach, zwłaszcza, że w USA nie istnieją dowody osobiste. Uważa on, że wydajność agentów INS — Służby Imigracyjnej — wzrosła ostatnio o ponad 40 procent, ale nie ujawnił, jak się to mierzy. Dysponuje ona 9600 agentami. Budżet jej wynosi 250 milionów dolarów. Jeśli jednak weźmie się pod uwagę przeciek miliona ludzi w ciągu 1977 roku, optymizm Castillo nie wydaje się zbyt usprawiedliwiony.

Nielegalni imigranci na ogół nie

Spring Sportives Printed Pattern



SIZES 8-20
by Anne Adams

Clean, crisp SPRING SPORTIVES launch outdoor living for you. Body-conscious tunic has smart square neckline with gathers over straight pants. Printed Pattern 4865: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Size 12 (bust 34) top, pants 2 1/2 yards 60-inch. \$1.50 for each pattern. Add 35¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th st., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Look prettier on LESS MONEY—send for our NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. See the new soft dresses, blouses, skirts, pantsuits, more. Plus free pattern coupon. Send 75¢ 107-Instant Sewing Book \$1.00 106-Instant Fashion Book \$1.00 105-Instant Crochet Book \$1.00 126-Thrifty Flower Book \$1.50

placą podatków ani nie korzystają z usług społecznych, obawiają się bowiem zetknięcia z jakimkolwiek władzą. Ale są to na ogół ludzie młodzi, zdrowi, dobrze pracujący, żywiołowo agresywni. Stanowią dla pracodawcy tani i pożądaną element.

Nowa Ustawa

Jakie kroki zamierza rząd podjąć, aby opanować sytuację? — pytali dziennikarze. Castillo poinformował, że prezydent Carter wniósł pod koniec 1977 r. projekt ustawy, która uprawnomicniałaby pobyt wszystkich nielegalnych imigrantów, którzy przybyli do USA przed rokiem 1970. Ci niewątpliwie zapuścili już tutaj korzenie.

Natomiast imigranci, którzy znaleźli się w Stanach Zjednoczonych po roku 1970, ale przed 1977, otrzymać mają prawo pobytu i pracy na 5 lat. Ta kategoria, mówił Castillo nie mogłaby korzystać z Social Security ani opieki społecznej i nie mogłaby sprowadzać rodzin. Mogłaby natomiast wyjeżdżać z USA i wracać. Są to propozycje, które będą dyskutowane w Kongresie za kilka miesięcy. Ale już obecnie napotykają na opozycję. Pojawili się na przykład zastrzeżenia, że powstałaby w ten sposób klasa ludzi półprzywilejowanych, którzy mieliby prawo pracować, ale nie mogliby korzystać z dobrodziejstw swej pracy. Byłoby to odejściem od amerykańskiej tradycji.

Po wprowadzeniu ustawy wjazd do USA zostałby utrudniony. "Ale napór kandydatów legalnych i nielegalnych pozostałby" — stwierdził Castillo.

INS domaga się wprowadzenia ściślejszej kontroli kart Social Security i wprowadzenia czegoś w rodzaju dowodu osobistego imigrantów, na podstawie którego można by elek-

tronicznie badać tożsamość okazującego. Ale i ten projekt napotyka na trudności, gdyż Kongres jest przeciwny wszelkim formom dowodów osobistych, jako sprzecznych z zasadą wolności obywatela.

W każdym razie komisarz Castillo ma nadzieję, że nowa ustawa doprowadzi do uregulowania sprawy nielegalnych imigrantów na pewien przynajmniej okres czasu.

Zalegalizowałaby ona również pobyt w USA wielu przybyszów z Polski. Przyjeżdżają oni do Stanów Zjednoczonych często na podstawie wizy turystycznej, po czym zostają, stając się również "nieudokumentowanymi" imigrantami. Taki jest oficjalny eufemizm na ich określenie.

Czy rzeczywiście w amerykańskim morzu pływa 70 albo 100 tysięcy Polaków nielegalnie przybyłych? — Statystyk nie ma. Są tylko przypuszczenia. W każdym razie nowa ustawa, jeśli Kongres przyjmie ją na wiosnę, będzie błogosławieństwem nie tylko dla milionów Meksykanów, ale i dla dziesiątków tysięcy Polaków.

Nowy Dziennik

"Święconka" Klubu Przyjaciół Warszawy

Klub Przyjaciół Warszawy zaprasza swoich członków i przyjaciół do staromiejskiej kawiarni i nadsienki "Honoratka" na "Święconkę" klubową, w sobotę, 1 kwietnia, o godzinie 7 wieczorem, w siedzibie Klubu pod adresem 6965 W. Belmont. W programie artystycznym wystąpią: Barbara Denys, Ryszard Krzyżanowski, Zygmunt Kossakowski. Donacja \$4.

Czy zapisałeś lub pomogłeś
zapisać nowego członka
(inię) do ZNP?

Zabiegi Chiropraktyczne Na Uszkodzone Mięśnie i Stawy



Dr. Chester Wilk

Przeciętna osoba dorosła naraża się stale na wiele ruchów połączonych z pewnym wysiłkiem — schylenie, praca w ogrodzie, podnoszenie ciężarów, sięganie po rzeczy i t.p. Oprócz tego narażenia jesteśmy stale z powodu upadku,

poślizgnięcia, wypadku samochodowego, przeciągów oraz wielu innych nieszczęść.

Każdy z powyższych wypadków może spowodować wiele bólu i niewygody. A można łatwo temu zaradzić przez zastosowanie bezpiecznej i przyjemnej metody manipulacyjnej Chiropraktora.

Manipulacje chiropraktyczne pomagają w usunięciu załoczenia, pobudzają krążenie krwi i uwalniają podrażnione nerwy. Poradźcie się chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najnowszej książki na temat chiropraktyki) który prowadzi biuro pod następującymi adresami: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia prosimy telefonować — 725-4878. (Ogi.)

ADWOKACI

AURELIA PUCINSKI BENEDICT MAYERS
JOHN WERESZCZYŃSKI
Rozmawiam Po Polsku
4228 N. Harlem, Norridge
Telefony: 452-6296 — 452-5910

Związek Polskich Spadochroniarzy w Chicago

zaprasza całą Polonię na

WIOSENNA ZABAWĘ SPADOCHRONIARZY

w sobotę dnia 8 kwietnia 1978 w sali Polskich Weteranów
6005 W. Irving Park Rd., Chicago
Dobrowolna polska orkiestra "Kujawiaki". Bar, bufet, loteria.
Początek o godzinie 8-jej wieczorem. Donacja \$5.
Dochód na polskie cele społeczne.

IDZIEMY DO ST. MARY'S HIGH SCHOOL

Wasz syn to Wasza przyszłość. St. Mary's High School to jego przyszłość — Wiedza to skarb. St. Mary's High School to źródło wiedzy. Nauka, dyscyplina, wychowanie, sporty, wyżywienie i mieszkanie tylko za \$1,850.00 na cały rok.

"Orleń" St. Mary's są stanowymi zwycięzcami gry w football i koszykówki.

PRZYGOTUJ SYNA NA UNIWERSYTET.

Po aplikacji piszcie dziś:

Rev. Stanisław Milewski

Orchard Lake Schools

Orchard Lake, Michigan 48033

Tel. (313) 682-2571

Ogłoszenie to jest opłacone przez Rycerzy Dąbrowskiego aby majątek naszych praociów służył ich potomkom.

Residents of Illinois, Indiana and Wisconsin, for Information or Applications, Please Call and Reverse

the Charge to:

KNIGHTS OF DABROWSKI

(312) 774-4443

Adolf Zydanowicz Scholarship available.

CRUSADE FOR EDUCATION

Próby Ożywienia Rozmów Salt II

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

został opublikowany zaledwie w 2 dni po ostrym artykule jaki ukazał się w "Prawdzie," oskarżającym Stany Zjednoczone o "podważanie" rozmów o ograniczeniu zbrojeń strategicznych.

Rokowania SALT II trwają z przerwami od 1972 roku. Nie zdołano dotąd rozwiązać kilku kontrowersyjnych kwestii, hamujących postęp rozmów. Chodzi o klasyfikację i regulowanie takich rodzajów broni jak — amerykańskie pociski samonaprowa-

dżające się, sowiecki bombowiec, zw. tutaj "Backfire" oraz najnowsze pociski balistyczne wchodzące na uzbrojenie łodzi podwodnych.

Czynnikami amerykańskie zgodnie podkreślają, iż artykuł w "Prawdzie" był wyrazem opinii najwyższych władz na Kremlu. Według niektórych, należy interpretować go jako ostrzeżenie, że jeżeli konkretne decyzje nie zostaną poczynione obecnie, szanse na porozumienie SALT II zostaną zaprzepaszczone bezpowrotnie.

Większość analityków nie zgadza się z tak kraciawą interpretacją, aczkolwiek zgadza się z oszacowaniem sytuacji, że nadszedł czas definitywnych decyzji w amerykańsko-sowieckim dialogu w uznaniu władz kremlofskich.

Spotkanie Bez Przeszkód

Moskwa (UPI) — W pokoju hotelowym kongresmana Henry Waxmana (dem.-Cal.) doszło do spotkania 10 działaczy żydowskich z grupą, tworzącą kongresowemu Komitetowi Spraw Wojskowych, przybywającemu w ZSRR.

Do spotkania doszło bez przeszkód ze strony sowieckiej.

Kongresman Waxman rozmawiał m. in. z matką uwięzionego wolnościowca Anatola Szczarańskiego, zapewniając że sprawę jej syna poruszył w rozmowach z dygnitarzami sowieckimi.

Ustawodawca ostrzegł swoich politycznych rozmówców, że "nieuczciwy proces Szczarańskiego i ewentualnie surowy wyrok zatruje atmosferę w stosunkach amerykańsko-sowieckich."

Grupa Amerykanów wysłuchała też innych skarg i zażaleń, dotyczących głównie przeszkód, jakie władza sowiecka stawia kandydatom do emigracji.

Dlaczego Orłów Coraz Mniej?



Orzeł ze swoim pisklęciem

Wszystkie gatunki orłów występujące w Europie w ciągu ostatnich stu lat bardzo zmniejszyły swój stan liczebny, zmniejszył się też obszar ich występowania. W niektórych krajach Europy orły przestały w ogóle gnieździć się, gdzie indziej są one już prawdziwą rzadkością. Na ten zły los orłów złożyło się kilka przyczyn, ale wszystkie one bezpośrednio lub pośrednio łączą się z działalnością człowieka. Chyba najważniejszy powód to stałe kurczenie się przestrzeni życiowej. W miarę postępów zagospodarowywania rolniczego, roztrości osiedli i rozwoju turystyki stale ubywa terenów, gdzie ptaki te znajdowałyby odpowiednie bezpieczne miejsca legowiska i żerowiska. Szczególnie wiele szkód wyrządza tu wycinanie starych lasów, w których wyniosłe drzewa służą orłom do zakładania gniazd. Szerok orłów legów gnieć ko roku, gdyż ptaki te niepokojone przez ludzi opuszczają swe gniazda.

Nie tak jeszcze dawno orły były poszukiwaną zdobyczą myśliwych pragnących pochwalić się efektownym trofeum. Niegdyś na Podhalu za pióra z jednego orla sprzedane na ozdoby do góralskich kapeluszy można było kupić dwie krowy — oto jak bardzo opłacało się zabijać te ptaki. Dziś jest to zabronione — wszystkie gatunki orłów są objęte całkowitą ochroną, ale wciąż jeszcze zdarza się, że ptaki te padają od kul myśliwych i kłusowników. Czasem są też zabijane pod pretekstem obrony własnej. Ptaki te oczywiście nigdy nie napadają na człowieka, zdarzało się jednak, że orzeł usiłował porywać ryby z łodzi rybactkich, znane są też przypadki, gdy w Alpach orły próbowały porywać zdobycz myśliwym. Niestety w takich razach ptaki te na ogół były zabijane, a sprawy tego przestępstwa opowiadali później fantastyczne opowieści o tym, jak skrzydlaty potwór zagrażał ich życiu.

Ostatnio orłom, jak i innym ptakom drapieżnym, zagraża nowy rodzaj niebezpieczeństwa. Powszechne stosowanie chemicznych środków ochrony roślin jest coraz częściej przyczyną zatrucia tych ptaków, gdyż spożywają one te toksyczne substancje zawarte w ciele zwierząt, na które polują (np. myszy, зайцы, kuropatwy). Zatrucia te u ptaków drapieżnych objawiają się często tym, że składane przez nie jajka nie mają dość mocnej skorupki, przez co giną całe legła tych ptaków.

To wszystko sprawia, że tak rzadko widzimy nad szczytami gór zawieszoną w przestworach wspaniałą sylwetkę orla. Czy zdoła się uchronić ostatnie "prawdziwe" orły od zagłady, czy też zostaną nam tylko te ze sztandarów, odznak i ozdób?

Rokowania w Martwym Punkcie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

wę izraelskiej inwazji na Liban południowy, rozpoczętej 14 marca, i uderzenia izraelskiego w palestyńskich terrorystów.

Minister Weizman zapewnił egipskiego prezydenta, że wojska izraelskie "nie pozostaną w Libanie ani minuty" po całkowitym obsadzeniu stanowisk przez formacje rozjemcze Narodów Zjednoczonych.

W chwili obecnej w Libanie znajduje się nieco ponad 25 procent ustalonego kontyngentu wojsk NZ, który ma liczyć 4,000 ludzi.

Tuż przed oddaniem tej depeszy do druku nadeszła wiadomość podana przez radio izraelskie, że minister Weizman już powrócił do Izraela, wyładował swoim małym odrzutowcem na wojskowym lotnisku pod Tel Avivem i natychmiast udał się na konferencję z premierem Menachem Beginem.

Doniesienia z Rejonu Katakliizmu

Moskwa (UPI) — Sowiecki organ partyjny "Prawda" donosi, że trzęsienie ziemi które nawiedziło Kirgizję i które miało niszczycielską siłę, odpowiadającą podziałce 8 na 12-stopniowej skali sowieckiej, spowodowało zawalenie się wielu domów, gmachów publicznych i budynków gospodarczych.

Ośrodek wstrząsu znajdował się w rejonie jeziora Issyk-Kul odległego o 1,600 mil na południowy wschód od Moskwy.

"Prawda" informuje, że z miasta Frunze i z innych miast rejonu skierowano konwoje ciężarówek, wiozących namioty, żywność, ciepłą odzież i materiały budowlane dla ofiar kataklizmu.

Diennik sowiecki cytuje relacje robotników, którzy mówią, że wstrząs poprzedził potężny grzmot, który omyłkowo wzięto za huk spadającej lawiny.

Stwierdzono też, że na jeziorze Issyk-Kul doszło do spiętrzenia potężnych fal, które przez wiele godzin uderzały w brzegi.

"Prawda" nie podaje żadnych informacji na temat ofiar w ludziach, zgodnie z praktyką sowieckich środków masowego przekazu, które prawie zawsze zatają liczbę ofiar kataklizmów naturalnych.

Główna Przyczyna

Hamburg (UPI) — W wywiadzie dla zachodnio-niemieckiego tygodnika "Der Spiegel" amerykański sekretarz stanu Cyrus Vance stwierdził, że główną przyczyną deficytu w amerykańskim bilansie handlowym i spadku wartości dolara jest ogromny amerykański import ropy naftowej.

Mówiąc o sprawach blisko-wschodnich, kierownik amerykańskiej polityki zagranicznej wyznał, że nie wierzy w skuteczność wywierania presji na którąkolwiek ze stron zainteresowanych, wierzy natomiast w porozumienie, które zostanie osiągnięte w drodze nieskrępowanych negocjacji.

Wspaniały Wyczyn Polskiej Żeglarki

Londyn. (DP) — Polska żeglarka Krystyna Chojnowska-Liskiewicz, dokonała wspaniałego wyczynu, opływając samotnie świat. 41-letnia pani Krystyna przebyła ogółem 46,000 km. Podróż trwała 2 lata bez 2 dni.

Trasa powrotna dzielnej żeglarki skrzyżowała się z trasą wyjazdową w rejonie położonym o 2,900 km na południowy-zachód od Wysp Kanaryjskich. Jest ona pierwszą kobietą w historii, która samotnie opłynęła świat dookoła.

Chojnowska-Liskiewicz, która z zawodu jest inżynierem od budowy statków, płylnie na 9.5 m jachcie "Mazurek". Obecnie znajduje się w drodze do Las Palmas na Wyspach Kanaryjskich, skąd wyruszyła w podróż naokoło świata. Spodziewana tam jest za 3 tygodnie. Polka rozpoczęła ostatni etap swej podróży 5 lutego w Kapsztadzie w Afryce Płd. Przez niemal 4 tygodnie przerwany był z nią kontakt radiowy i panowały obawy o jej los. Dopiero w pierwszych dniach marca pani Krystyna porozumiała się radiowo z Polską Naukową Stacją Arktyczną, która przekazała wiadomości o niej do Gdyni. Trasa żeglarki prowadziła przez Atlantyk do Kanału Panamskiego, przez Ocean Spokojny do Australii. Następnie przez Ocean Indyjski do Afryki Płd., skąd ponownie na Atlantyk.

W czasie pobytu w Australii pani Liskiewicz zachorowała na nerki i spędziła 2 tygodnie w szpitalu. Była obawa, że nie będzie mogła kontynuować podróży.

Dzięki staraniom lekarzy australijskich doszła do zdrowia.

Rozmawiając przez radio z Gdynią pani Krystyna wyraziła radość ze swego wyczynu, ale powiedziała też, że były momenty, kiedy sądziła, że nigdy tego nie dokona. Ostatni etap do Las Palmas uważa za swego rodzaju przeładunek. Na pewien czas ma już dosyć pływania.

Pani Liskiewicz, przystojna brunetka, urodziła się w Warszawie. Zaczęła uprawiać żeglarstwo już w szkole.

W r. 1966 uzyskała dyplom kapitana wielkiej żeglugi. W r. 1975 wygrała konkurs Polskiego Jacht klubu na samotną podróż wokół świata.

Pani Krystyna miała dwie rywalki: Brytyjkę Naomi James i Francuzkę Brigitte Oudry, które odbywają obecnie samotną podróż dookoła świata. Znacznie je jednak wyprzedziła.

Klub Pow. Grybów

Klub Pow. Grybów odbędzie posiedzenie w niedzielę, 2 kwietnia, w lokalu pnr. 4611 S. Homan, o 2:30 po poł. Członkowie proszeni o obecność. Po posiedzeniu "święcone".

Albert Furman, prezes
Józef Gawel, sekr. prot.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, babcia i prababcia nasza, śp.

Maria Wróbel

(z domu Kalafut, żona śp. Jana i matka śp. Edwarda)

Członkini Tow. Różańca św. przy Parafii Najśw. Serca Pana Jezusa, po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 29-go marca 1978 roku, o godzinie 12:10 ppł., w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 1-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Wolniak Funeral Home, pnr. 4604 S. Wolcott, do kościoła Najśw. Serca Jezusowego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi: Katarzyna (Stanisław) Ostrowski, Bernice Barglik, córki i zięć; Franciszek (śp. Florence), Ludwik (Józefina), synowie i synowa; 5 wnucząt i 2 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Wolniak Funeral Home
Telefon LA 3-1313.



Im Memoriam

Dnia 4 kwietnia, 1978 roku mija pierwsza rocznica przedwczesnej śmierci, śp.

Stanisława M. Slizewskiego

W intencji Zmarłego będzie odprawiona Msza św. w niedzielę, dnia 2 kwietnia, o godz. 12 w pol. w kościele Immaculate Conception. Dnia 4 kwietnia będzie odprawiona Msza św. w Mnisze, w Polsce.

Wszystkim życzliwym Jego pamięci tę smutną datę przypominając: Zona i Dzieci



Śp. Płk. Antoni Dusza

Weteran II Wojny Światowej

zmarł nagle dnia 16-go lutego, 1978 r. w Londynie, Anglia. Urodzony i wychowany w Odrowążu Podhalańskim na Podhalu, uczęszczał do Gimnazjum w Nowym Targu, oraz do Szkoły Podchorążych w Warszawie.

Podczas II Wojny Światowej walczył w randze pułkownika w Armii Polskiej pod Tobrukiem i pod Monte Cassino. Po wojnie osiedlił się w Anglii, gdzie był długoletnim prezesem Związku Podhalan.

Nabożeństwo żałobne odbyło się w Londynie 24-go lutego, 1978 r. Zwłoki zostały pochowane w Odrowążu Podhalańskim w Polsce, 4-go marca, 1978 r.

Pozostawił w nieutulonym żalu żonę Marię.
O modlitwę za spójność Jego duszy prosi:

Przyjaciel z ławy szkolnej,
Jan Skupień z żoną Ireną



Ś. P.

Pragnę zawiadomić wszystkich krewnych i znajomych o zgonie mojej matki, śp.

Marii Gawlińskiej

(z domu Dylńska)

dnia 27-go lutego, 1978 roku, w szpitalu California Medical Center w Los Angeles, California.

Po pogrzebie, 4-go marca, b.r., spoczęła w grobie obok męża, śp. Władysława Gawlińskiego, na cmentarzu Rose Hills Memorial Park w Whittier, California.

Halina Gawlińska



Ś. P.

Rezolucja Żałobna

25 marca, 1978 roku zmarł w Montrealu w Kanadzie, śp.

Tadeusz Romer

Profesor Uniwersytetu McGill w Montrealu

Wyrażamy najgłębszą cześć pamięci szlachetnego Polaka, osobistego sekretarza prezesa Polskiego Komitetu Narodowego w czasie I-ej Wojny Światowej i przewodniczącego delegacji polskiej na konferencję pokojową w Wersalu Romana Dmowskiego. W okresie międzywojennym śp. Romer był ambasadorem R.P. we Włoszech, a w najcięższym okresie II-ej Wojny Światowej, ambasadorem w Rosji, oraz ministrem spraw zagranicznych.

Na emigracji Zmarły był nieustraszoną oparciem spraw polskiej, członkiem Instytutu im. Romana Dmowskiego, oraz wielu innych organizacji i instytucji naukowych i społecznych.

Instytut im. Romana Dmowskiego, Oddział Chicago,
Koło Stronictwa Narodowego w Chicago,
Przyjaciele i Byli Współpracownicy.

Spadek Wskaźnika Zgonów w USA

Atlanta (UPI) — Doradca Prezydenta d/s służby zdrowia Peter Bourne oświadczył na zjeździe lekarzy, iż w ciągu ostatnich 5 lat notuje się w Stanach Zjednoczonych drastyczny spadek wskaźnika śmiertelności. Główną przyczyną tego zjawiska jest bardziej efektywne zapobieganie jak i leczenie chorób sercowych.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, siostra, babcia i prababcia nasza, śp.

Katarzyna A. Ware

(z domu Szczec)

Członkini American-Polish Club w Chicago i Lake Worth, Florida, po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 29-go marca 1978 roku, o godzinie 5:50 ppł., w podeszłym wieku.

Zamieszkiwała pnr. 4417 S. Kedvale w Chicago.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 1-go kwietnia, o godzinie 10-ej rano, z E. Earl Smith & Son Funeral Home w Lake Worth, Florida, do kościoła Najświętszego Serca w Lake Worth, Fla., a stamtąd na Pinecrest Cemetery, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi: Franciszek V., mąż; Marianna (Jerome) Wyarous, córka i zięć z Iowa; Stanisław (Jessica) Pardol w Chicago, Edward (Lillian) Pardol w Chicago, Fryderyk Ware na Florydzie, synowie i synowe; Teofil Szczec, brat w Polsce; 9 wnucząt, 9 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się E. Earl Smith & Son Funeral Home
Telefon 305-582-3341.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia i siostra nasza, śp.

Marta Mazur

(z domu Dombrowska)
Spensjonowana pracowniczka
Kool-Aid Facility,
General Food Corp.

pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 30-go marca 1978 roku, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 3-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1335 W. 51st Street, do kościoła Św. Józefa, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Kazimierz, mąż; Chester (Mary) Stiegal, Lorraine (Jack) Kundit, w Lincolnwood, Ill., syn, córka, synowa i zięć; 6 wnucząt; Edward (Emily) Dombrowski, brat i bratowa; wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się: Urbanek Dom Pogrzebowy.
Telefon 927-6112.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza,

Zofia Kaszubska

(z domu Dziedzic, żona śp. Tomasza)

po krótkiej chorobie, zasnęła w Panu, dnia 29-go marca 1978 roku, o godzinie 9-ej wieczorem w starszym wieku.

Ceremonie pogrzebowe odprawione zostaną w sobotę, dnia 1-go kwietnia, o godzinie 9:30 rano, w zakładzie pogrzebowym pnr. 2644-46 N. Central Ave., po czym zwłoki zostaną pochowane na cmentarzu Mt. Olive na parceli familijnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi:

Frances (Nick) Arneri; Phyllis, Anthony (Mary), Jean (Foster) Ratteerree, Helen (Ted) Jezuit i Sophie, córki, syn, zięciowie i synowa; 9 wnucząt, 2 prawnucząt, wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmują się Jan Baran i Syn, telefon 622-1488.

MAKE YOUR SELECTION FROM
OUR NEW 1978 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED
SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS
CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALIFY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cyboryum (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybrzezie, będzie zawsze żywym wspomnieniem piękny i niezwykły. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846 W. Cermak Rd. 312 247-2425 Chicago, Ill. 60623

Zygmunt Gross

O Rewolucji Językowej

Czyli Warszawskiej Powojennej Gwarze

Przed moim wyjazdem z kraju Bronisław Wieczorkiewicz przygotowywał do druku słownik gwary warszawskiej przy wydatnej pomocy studentów polonistyki. Filologia reprezentowała najbardziej wartościową młodzież, ruchliwą, dynamiczną, ideową, pochłoniętą problemami kultury i języka, zainteresowaną wydarzeniami w skali ogólnoswiatowej. Młodzież ta przewodziła w latach przedwojennych życiu akademickiemu.

Słownik gwary warszawskiej miał ułatwić bliższe zapoznanie się z głębinami zmianami, jakim ulegał język polski. Należało w sposób logiczny wyjaśnić rodowod owych przekształceń, wydobyc rozmaite współczynniki, które współdziałały przy tych zmianach w zakresie zdania elementarnego i sposobów wyrażania się. Zmiany te uderzyły przede wszystkim w zasób słów, a mniej już odbijały się na warstwie gramatycznej. Według obliczeń katedry filologii polskiej, słownictwo wzbogaciło się o blisko 10 tysięcy wyrazów. Sądzę, że te obliczenia nie są dostatecznie precyzyjne — przebywając w środowisku warszawskim przez cały okres powojenny, poczynając od 1939 roku — doznawałem uczucia daleko większego nasilenia nowego słownictwa. — podziwiałem, z jaką łatwością warszawianie ukuwali nowe terminy, asymilując angielskie, francuskie, niemieckie, rosyjskie, jak i hebrajskie (np. schab) pierwiastki na użytek mowy polskiej. Amerykanie polskiego pochodzenia, kiedy po latach rozłąki pojawiali się w Warszawie, byli uderzeni owymi modyfikacjami na odcinku fonetyki, składni, nowych form językowych. Na jednym z przyjęć u pani S. miesiąc temu, fizyk atomowy wykładający na uniwersytecie amerykańskim, twierdził, że mowa polska, z jaką zetknął się w Warszawie "schłopiała", a ponieważ już po raz drugi spotkałem się z podobną opinią, wynika sprzeczka między mną a moim rozmówcą — ale ostatecznie doszedłem do wniosku, że należy znaleźć źródło tego typu skojarzeń i wyjaśnić proces historycznych przemian, prowadzących do zrównania języka elity z systemem mowy ulicy.

Każdy żyjący język przechodzi przez różne stadia rozwoju, stanowiąc żywe odbicie nurtów epoki. Francuski po II wojnie światowej budził w kołach rządowych, a szczególnie za prezydentury de Gaulle'a poważne niepokoje: obawiano się, że jeśli tempo infiltracji anglosaskich słów i zwrotów nie zostanie zatrzymane — wówczas język francuski, który zapożyczył ponad 20 tys. obcych pierwiastków (według niektórych danych około 40 tys.) gotów przejść na nową formację francusko-angielską. Język angielski z brytyjskiego celtyckiego, przeszedł w ósmym wieku na anglosaski, by następnie w jedenastym wieku w okresie Wilhelma Zdobywcy przejść na normandzko-francuski, a w końcu dopiero w drugiej po-

wie XIX w. po wojnie niemiecko-francuskiej, przyjął nazwę angielskiego, używaną po dziś dzień, by się odciąć od germańskiego rodowodu. Anglicy bynajmniej nie przerzucili się owym zalewem obcych pierwiastków, gdyż były one wchłaniane przez rdzenie staroangielskie struktury, wzbogacone wydatnie o nowe słowotwórcze elementy. Należy odróżnić język od mowy codziennej.

Język można określić jako system symboli. Język jako pakt kulturowy jest siłą unifikacyjną, jednoczącą naród na wszystkich szczeblach rozwojowych. Jednakże język ewoluuje, ulega ciągłym zmianom i na skutek naglejących zmian związanych z prądami, obyczajami i wydarzeniami epoki, mowa traci zdolności prawidłowego określania treści znaczeniowej i w tych warunkach niekiedy zachodzi konieczność sprowadzenia wyrażenia do właściwego znaczenia. "Wyraz "despota" — powiada Wolter — w rozumieniu Greków i Rzymian oznaczał ojca rodziny, a tymczasem u dzikich barbarzyńców rozumie się szaleńca, który powodując się kaprysem dla zabawy nakazuje zgładzić, zadusić lub wbić na pal swoich poddanych". Tak zatem również i język polski ulegał różnym przemianom na tle historycznych procesów: Amerykanie polskiego pochodzenia mogą na potkać na trudności w wypływaniu sensu powiedzeń, zwrotów, dowcipów. Istniały rozmaite przyczyny w historii narodu, powodujące zmiany alfabetu "logicznego" mowy, z jakich składały się narzędzia naszego myślenia i rozumowania. Język polski poddany był ciągłym uzupełnieniom i procesowi nieustannego doskonalenia się choćby przykładowo wymienić w XII, XVI, XVIII, a w końcu lata czterdzieste naszego stulecia.

W związku z działaniami wojennymi ludność pędzona była w najodleglejsze rejony świata. "Nawet na Wyspach Falklandzkich — powiada Zygmunt Nowakowski — znaleźć można uciekinierów z kraju, a na wyspach tych deszcze padają przez 260 dni w roku". Zygmunt Nowakowski obliczył, że wysiedleńcy z Polski wyjeżdżali w 31 krajach.

Warszawa została po powstaniu zrównana z ziemią. Dwie trzecie ludności osadzono w obozach koncentracyjnych, wywieziono na roboty przymusowe do krajów pod okupacją hitlerowską, a jedna trzecia utraciła życie w bohaterskich zmaganiach. W historii świata zachodniego był to kataklizm bezprzykładny. Aleksander Wielki spalił Persopolis, Tytus Jerolimę — ale już Sulla oszczędził Ateny. Kiedy więc po klęsce Hitlera Warszawa zaczęła się powoli podnosić z upadku i zaludniać — to już nie ta sama grupa osiedlała się: Polacy ze wszystkich dzielnic kraju napływali do stolicy, by przystąpić solidarnie do odbudowy miasta. Ten kataklizm dziejowy odbił się na umysłowości, świadomości zbior-

rowej i stylu życia, przede wszystkim na strukturze i składni mowy. Przed moim wyjazdem Warszawa rozrosła się, liczyła już ponad milion mieszkańców. Mowa codzienna została wzbogacona m.in. o żargon studentów (powstały liczne uczelnie w stolicy), o gwary więźniów wszystkich możliwych obozów pracy przymusowej od Wysp Solowiejskich począwszy aż po niemieckie Mauthausen, i więźnia polskiej bezpieki, przez które przeszedł niemal co drugi warszawiak. Język ten wzbogacił się o gwary robotników rozmaitych zawodów i specjalistów nowoczesnych urządzeń technicznych.

Na współczesny język polski złożyły się więc rozliczne układy i warstwy i aby przeanalizować istotę i własności języka, należałoby uchwycić symbole i słowa, jakimi posługują się poszczególne klasy społeczne, grupy zawodowe, ośrodki artystyczne i literackie, należałoby wydzielić, terminy obcojęzyczne wchodzące w skład formacji i składni. Te fakty zjawiska z dziedziny języka są świadectwem dużej żywotności kulturalnej narodu, asymilującego nowo powstałe formy do dawnych struktur językowych.

Wprawne oko Wiecha-Wiechowskiego nieorrównanego znawcy warszawskich obyczajów i tradycji rodzinnych podmiejskich dzielnic, wrażliwe ucho Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego uchwyciło uroki i piękno języka warszawskiej gwary w pełnym rozkwicie kulturowego wstępu. Język ma swoje własne drogi i obrasta niczym morska flora w żywe organiczne twory absorbując piękno otoczenia.

W 1549 roku du Bellay napisał rozprawę w obronie francuskiej gwary ludowej, zapowiadając przewrót w odczuciu esencji kultury, opartej na języku narodowym. Gwara warszawskiej ulicy drugiej połowy naszego stulecia sygnalizuje przewrót umysłowy narodu zrzucającego z siebie pęta i okowy. Warszawianie w świadomym zbiorowym wysiłku koncentrują się na przeciwstawieniu kultury, opartej na przemocy, wartości wydobycie z charakteru i temperamentu narodowego.

Nowy Dziennik

★ Pomoc Domowa

MATURE WOMAN

To live in. Own room. Some cooking & take care of children. 2 Days Off. Moving to Chicago shortly. Call 289-1549

GOSPODYNI

z zamieszkaniami. Miła domowa atmosfera. Północne przedmieście Chicago. Znajomość angielskiego konieczna. Dzwonić: 498-1776

LEKKIE SPRZĄTANIE DOMU

Mieszkanie małe w wieżowcu, 2900 North na Sheridan Rd. Krótkie godziny, raz w tygodniu lub częściej. Dobra zapłata. Referencje. Dzwonić po angielsku. 549-0190

LIVE-IN HOUSEKEEPER

Responsible woman seeking permanent position to care for home and assist with children. Own room, bath and T.V. Must speak English. Good salary. 674-4115

GOSPODYNI ZAMIESZKAĆ

Lekkie gotowanie. 5 dni. Świetne wynagrodzenie. Własny pokój z łazienką i TV. Musi znać trochę angielskiego. Dzwonić po angielsku. — WH 4-4041, apt. 20 East.

DOROSŁA i odpowiedzialna gospodyni i towarzyska do kobiety inwalidki jeżdżącej wózką. Zamieszkać lub dojeżdżać. Dobry dom dla dobrej osoby w okolicy West Rogers Park. Trochę angielskiego konieczne. Zapłata do uzgodnienia. Dzwonić do Lee: 733-2519 w dni tygodnia i 967-8809 wieczorami i w weekend.

YOUNG COUPLE

expecting first child looking for responsible woman to live in. Woman must love children. Job requires caring for infant and general housework. Mother expects to return to work several months after baby is born. Apartment located 1 block from John Hancock Center. References required. Call evenings after 7 P.M.: 440-1731

HOUSEKEEPER — COOK

for elderly couple. Must speak and understand English and have recent references. Driving ability desirable, but not required. Garage space available. Salary open for qualified person.

Tel.: 446-0803

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA opiekunka do blizniat z zamieszkaniem. 352-8955.

CLEANING lady needed for Thursdays in Skokie. 677-5259.

PANI na emeryturze. Zamieszkać. Utrzymanie plus mała pensja za opiekę nad starszą pół-inwalidką. 523-0054.

POTRZEBNA kobieta do pilnowania 6 miesięcznego dziecka od poniedziałku do Piątku. 583-6978.

HOUSEKEEPER — child care. Live in. 6 days a week. \$120 plus room and board. English preferred. 448-7425.

LIVE IN housekeeper for elderly lady. Own room & bath. \$150 a week. References. PH. 724-9248.

GOSPODYNI-zamieszkać. 5 dni w tygodniu, praca domowa i opieka nad dzieckiem. Tel. 432-9057.

GOSPODYNI. Opieka nad starszą panią. Musi mówić po angielsku. 5 dni. 8:30 rano — 5:30 po południu. 478-9460.

POTRZEBNA kobieta do sprzątanía mieszkania co sobotę. Północne przedmieście Chicago. Mówimy po polsku. 564-1102 — 7-10 wieczorem.

POTRZEBNA pani do pracy w domu i opieki nad 2 małymi chłopcami. Może zamieszkać. Wymagany angielski. Dzwonić 944-3233.

POTRZEBNA starsza pani do pilnowania dziecka. 5 dni. Mieszkanie, wyżywienie, \$50. Dzwonić po 6 wieczorem: 966-2740.

GOSPODYNI na pełen czas do starszego pana potrzebna. Rozmawiam po polsku. North Chicago, Ill. Tel. 582-2318, po 4-ej.

ODPOWIEDZIALNA kobieta do sprzątania. 2 dni w tygodniu. Blisko na północy. Dobra komunikacja. 935-3232 po 6 po poł.

WANTED summer girl. Care for children (3 & 6) on weekends. Some weekday evenings. Must speak English. Call: Mr. Lakin 346-7400.

GOSPODYNI do 2 osób. Bez gotowania. Zamieszkać. Własny pokój, łazienka, telewizor. Musi lubić psy. Pomocne trochę angielskiego. 647-8626

KOBIETA do sprzątania. 3 dni w tygodniu. Mieszkanie na bliskiej północy. Konieczna pewna znajomość angielskiego. 664-4050 wewnętrzny 349 w dzień, 664-8772 wieczorami.

MOWIĄCA PO POLSKU gospodyni (part time) do 2-ga starszych osób. Poniedziałki, środy i piątki od 1 do 5. \$3 na godzinę. Okolica Milwaukee i Central. Tel. 671-1332

POMOC DOMOWA 3—5 dni, od 10-tej rano do 5-ej wieczorem. Referencje. Dzwonić po angielsku. 445-7997 między 5—9 wieczorem. Wymagane trochę angielskiego. Okolica 9100 South i Western.

HOUSEKEEPER LIVE IN

Free room & board provided, plus salary. Privacy of own Apt in building. Contact MRS. SULLIVAN 784-0191

HOUSEKEEPER

Must be able to work Monday thru Friday 8 hours a day. Ability to speak English required. Good references will be needed as well as having your own transportation. Excellent pay. Call evenings after 6 P.M. 986-5123

HOUSEKEEPER

Live in. No cooking. Must speak some English. Own room with TV. Good location. CALL 498-1451

★ Praca Żeńska

BINDERY HELP

Need women part time, 7:30 a.m. to 4 p.m., Tuesdays and Thursdays. Willing to train. Also need women for PRESSWORK, full time. Must speak some English. 922-1633

EXPERIENCED WOMEN

For light assembly work in a clean air conditioned plant. Will train. Profit sharing, free hosp., paid holidays and vacation. Must speak English. Apply in Person

AERONAUTICAL ELECTRIC 5656 Northwest Hwy.

Receptionist

Typist

FULL TIME

Must have good typing skills. Excellent company benefits. Phone: Mr. Larson 827-3164

EMI CORPORATION

O'Hare Office Center 3166 Des Plaines Ave Des Plaines, Ill 60018

COOK NEEDED

for company dining room. Must have experience. Excellent working conditions. Profit sharing. Pension plan. Paid vacation and holidays.

Apply in person:

JAY'S FOODS Inc.

825 E. 99th St., Chicago

★ Praca

★ Praca

Potrzebni Janitorzy i Janitorki

Do pracy przy sprzątaniu budynków i czyszczenie w godzinach wieczornych. Musicie mieć własne auto. praca w miejscowości Chicago i w Oakbrook.

Zgłoszenia od 9:30 rano — 4:30 po poł. Od poniedziałku do piątku.

215 N. Desplaines Ave. Chicago

Experienced Microfilm Machine Operator

Must be familiar with filming and developing process. Knowledge of English and Polish language a REQUIREMENT.

ALSO

Applications are now being taken for GENERAL OFFICE WORK . . . Typing and/or Book-keeping skills helpful. Must have knowledge of Polish language.

Visit Our Personnel Office 6100 N. CICERO AVE.

OR CALL 286-0500

Experienced Bridgeport set up & operator

Minimum 3 years experience. Must have own tools. Good working conditions plus 50 hours a week.

Polish speaking supervision.

Ask for Jesse, Ph. 736-8286

G & Z Machine Products Company

4916 N. Elston

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA Kobieta do pralni chemicznej. Musi umieć szyc. 763-1014.

POTRZEBNA solistka do zespołu muzycznego. Dzwonić cały dzień. 486-6913 do P. Leszka.

POTRZEBNA kobieta do ogólnej pracy w sklepie. Angielski konieczny. 935-2014 PROSIC o Janka lub Ruth.

POTRZEBNE kelnerki do pracy w restauracji. Wymagany angielski. 3566 N. Milwaukee Ave. Restauracja Bajka Tel. 736-0039

MŁODA kobieta do różnych interesujących prac przy produkcji instrumentów medycznych. Musi posiadać stały pobyt i znać język angielski. Zgłaszać się od 12-tej do 3-iej 3544 N. Milwaukee Ave.

KITCHEN HELP NEEDED

from 2—6 P.M. English necessary. Call St. Joseph Home. 235-8600

PANTRY HELP

For nights, experienced or will train. South side location.

CALL 388-1690

POTRZEBNA KELNERKA

Ze znajomością angielskiego od zaraz. Godziny do uzgodnienia. Stała praca i dobra zapłata oraz inne świadczenia. Zgłaszać się do:

PILSEN RESTAURANT 6725 W. Cermak Rd., Berwyn, IL. Tel.: 484-2294

KOBIET

Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.

POLON ENTERPRISES 2341 N. DAMEN 227-7900

POTRZEBNE

KOBIETA DO SZYCIA NA MASZYNACH

Doskonałe wynagrodzenie. Placa od sztuki. Stałe zatrudnienie. Wiele godzin nadliczbowych. Dobre warunki pracy. Nasze kierowniczki mówią po polsku.

BLAIR FASHION INC. 2650 W. Belden Ave. 342-2410

"TELEPHONE WORK"

Pensja plus komisowe, "part-time." musi mówić po polsku i angielsku. Na północnej stronie.

881-1744

OLD POLONIA RESTAURANT

10 N. Clark St.

OSOBA DO ZMYWANIA NACZYŃ POTRZEBNA Tel. 263-0663 po 2-ej

POSZUKUJEMY

OSOBY

DO SPRZĄTANIA BIURA I FABRYKI

Wolimy małżeństwo. Doświadczenie mile widziane, ale nie konieczne. Przeszkolimy. Muszą być odpowiedzialni i na których można polegać. Blisko "Loop'u". Dobra zapłata plus dodatki. Dzwonić do Mr. ROBERT

971-1776 po 6 wiecz. (od pon. do piątku)

★ Praca Żeńska

POTRZEBNE

MŁODE

KOBIETY

i DZIEWCZĘTA

Do Lekkiej Czystej Pracy Fabrycznej

Dzienna i

Nocna Zmiana

Stała praca, dobra zapłata i liczne inne świadczenia.

Dobre i przyjemne warunki pracy.

Zgłoszcie się osobiście do:

ACE

Transformer Co. 4545 W. Armitage

SPRZĄTANIE

Potrzebna kobieta do sprzątania. Godziny do uzgodnienia. Świadczenia firmowe. Dobre warunki pracy. Dzwonić:

HARLEM FURNITURE 889-7156 pytać o: Mr. Elbe

GENERAL OFFICE

Good typing ability, figure aptitude, pleasant phone voice. Good starting salary, company benefits. Permanent.

PHONE 384-1000

POPIERAJCIE SŁOWO POLSKIE!

KUPCIE KALENDARZ ZWIĄZKOWY

W tym roku znajdziecie tam dużo ciekawego materiału, jak: kulisy i zdjęcia z odbudowy Zamku Królewskiego w Warszawie, artykuł o przybyciu Kazimierza Pułaskiego do Stanów Zjednoczonych, ciekawą biografię Heleny Modrzejewskiej, nieopublikowaną pracę o przyjaźni Chopina i Mickiewicza, oraz głębszą relację pobytu Sienkiewicza w Ameryce.

Kalendarz Związkowy Na Rok 1978 posiada również Podręcznik Nauki Obywatelstwa — 50 pytań i odpowiedzi w dwóch językach, najczęściej zadawanych przy egzaminie obywatelskim.

WYTNIJCIE PONIZSZY KUPON. Cena \$4.00
ZALĄCZAJĄC OPŁATĘ: Przesyłka + .75 \$4.75

Dziennik Związkowy
1201 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622

Zamawiam egzemplarzy KALENDARZA ZWIĄZKOWEGO na rok 1978, na co załączam sumę (gotówka, czek, przekaz pocztowy).

Imię i Nazwisko
Adres
Miasto Stan Zip Code

NA C.O.D. NIE WYSYŁAMY.

★ Praca

POSIADAMY prace fizyczne i umysłowe. Irene's Employment Agency. Tel. 631-2110

POTRZEBNA kucharka i pomoc do polskiej restauracji. Tel. 453-4229 lub 631-1032.

POTRZEBNA osoba do zmywania naczyń w restauracji. 6 dni w tygodniu. Telefonować: 582-8313.

STARSZE małżeństwo lub starszy pan, zamieszkać, do sprzątania i opieki nad dziećmi. Wszystkie usługi. Wynagrodzenie miesięcznie do omówienia. Angielski niekonieczny. Dzwonić wieczorami po angielsku. 267-0428.

POTRZEBNA sprzedawców do sklepu jubilerskiego na dzień i wieczorem również w soboty-niedziele, na częściowy czas. Muszą mówić po polsku i po angielsku oraz posiadać prawo stałego pobytu. Zgłaszać się osobiście do Eagle Jewelers 5712 W. Belmont.

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

POSZUKUJEMY OSOBE DO CIĘCIA MATERIAŁÓW

Świetna zapłata, praca na akord, stała. Dużo nadgodzin. Świetne warunki pracy. Mówiące po polsku nadzorczyni.

BLAIR FASHION INC.
2650 W. Belden Ave.
342-2410

Technik Elektroniczny

Lutowanie, montowanie i naprawa przyrządów elektronicznych. Stała lekka praca fabryczna. Znajomość angielskiego pomocna. Dzwonić:

235-9400

lub zgłaszać się osobiście między 9-4 od poniedziałku do piątku. — Pytać o pana HENRY.

4500 W. CORTLAND.

LAB TECHNICIAN

Experienced lab technician needed in the southwest area.
Call between 9 a.m. & noon.

423-1842

'JANITORS' — 'JANITRESSES'

'FOREMEN' — 'SUPERVISORS'

Przyjmujemy podania od zaraz.
Zgłaszać się:
1322 W. WALTON ST.

GENERAL OFFICE

Immediate opening due to a recent promotion. Variety of duties, including filing, life typing relief switchboard and adding machine. Any accounting experience a plus. Competitive starting salary and excellent company benefits.
Imperial Camera
421 N. Western Ave.
Call 829-2424 Ask for Irene Stelings

FACTORY

Men & women needed for assembly work in Addison industrial center.
Apply or Call
BARCO MFG. CO.
777 Winthrop — Addison, Ill
543-2233

JANITORIAL

MAINTENANCE MAN

Need qualified people for Janitorial Help in a good environment. Good pay and working conditions.
Call 427-7300 Ext. 326
Mon.—Wed. Fridays

Do Objęcia Natychmiast

Praca Dla Mężczyzn i Kobiąt Do Operowania
• Lekkiej prasy stempowej (punch press)
• Inspektorzy do kontroli jakości
• Operatorzy do maszyn
• Konserwatorzy maszynowi
Świetnie świadczenia włączając dentystryczne. Musi mówić i czytać w języku angielskim. Dzwonić po angielsku po umówienie.
AMERICAN GASKET
678-3550

POTRZEBNI MEŻCZYZNI I KOBIETY

do ogólnego sprzątania w nocy od 12 wieczór do 6 rano. W ciągu dnia od 8:30 rano do 5 wieczorem. Dobra zapłata, stała praca. Dzwonić po angielsku.

724-5189

KEYPUNCH OPERATOR

Immediate opening for full-time operator. Small congenial department. Quiet southwest side neighborhood. Excellent fringes. 12 holidays, pension, health insurance. 8:30-5

BELL ELECTRIC
778-6111
EOE

★ Praca Męska

DO OBJĘCIA NATYCHMIAST PRACA W FABRYCE
NOWOŚĆ! RIXSON — 3-DNIOWY WEEKEND
NASZ NOWY ROZKŁAD PRACY TO 4-DNIOWY 40-GODZINNY TYDZIEŃ
OD PONIEDZIAŁKU DO CZWARTKU WŁĄCZNIE

Wasz weekend będzie trwał przez piątek, sobotę i niedzielę.
OFERUJEMY STAŁĄ PRACĘ, DOBRĄ POCZĄTKOWĄ ZAPŁATĘ I PEŁNY PROGRAM ŚWIADCZEŃ.
Mamy do objęcia natychmiast na naszej II zmianie (godziny od 5 ppk. do 3:30 rano) pozycje dla osób nadających się i zainteresowanych w stałej pracy z widokami na przyszłość.

TOKARZ (LATHE)

Ustawianie i Operowanie

SZLIFIERZ ZEWNĘTRZNY (EXTERNAL GRINDER)

Ustawianie i Operowanie

DO WIERTARKI PRASOWEJ (DRILL PRESS)

Pojedyncze i Wielorakie Wrzeczono — Ustawianie i Operowanie
MUSICIE MÓWIC i ROZUMIEĆ JĘZYK ANGIELSKI
Proszę dzwonić do Lorraine lub Millie w Biurze Personalnym

671-5670

między 8 rano i 4 ppk. Późniejsze spotkania zaaranżujemy po umówieniu się.

RIXSON — FIREMARK

9100 Belmont Avenue, Franklin Park, Ill.

Dajemy równe szanse każdemu

ZATRUDNIĘ DWOCH PRACOWNIKÓW

z doświadczeniem w pracach kontraktorskich. \$5.75 na start dla doświadczonych.

Dzwonić wieczorem:

342-7840

SET-UP LEAD MAN

Secondary operations department needs lead man to set up drillers, tappers and small presses. Experienced only. Full benefit package including profit sharing.

CALL 849-6290

MIDWEST SINTERED PRODUCTS
13605 S. Halsted
Riverdale

AUTO BODY MAN

Large shop, plenty of work, permanent. Can earn top wages. Benefits.

TOWN & COUNTRY AUTO
CONSTRUCTION INC.
3100 W. LAWRENCE
267-2800

JANITORS

Wanted janitors part time Mon. thru Fri. from 6 p.m. to 10 p.m. Prefer men over 40. Must speak some English. South suburbs.

CALL 841-6001

HOUSEMAN

Need person for general duties. Must live in coach house. Room, board and salary. 6 days per week.
Call FR2-3505
Ask for MISS HOULIHAN

SPRZĄTANIE (Janitorial Work)

10 wieczorem — 6 rano. Doświadczeni, odpowiedzialni mężczyźni z Zieloną Kartą. Pomocna znajomość angielskiego. \$3 na godzinę. Okolica Lotniska O'Hare. Dzwonić:

692-4275

FOLDER OPERATOR

for near Loop bindery. Must be experienced with Cleveland and Baum folders. Good pay and benefits.

427-6622

Bill

POTRZEBNY JANITOR

Tylko doświadczony. Zgłoszenia tylko w tygodniu od 3 do 5 ppk.
5251 N. Milwaukee Ave.

POTRZEBNY FARMER

do pracy przy koniach. Dzwonić wieczorami
359-4800 lub 991-0556

"TRUCK" MECHANIC

Odpowiedzialny mechanik do naprawy samochodów ciężarowych.

Konieczna znajomość angielskiego
666-3855

WAREHOUSE MEN

Metal distributor needs:

HELPERS
BUNDLERS
PACKERS
ORDER FILLERS

1st and 2nd shift. Good working condition. Excellent benefits. Opportunity for advancement. Must speak, read and write in English.

Apply in person:
EDGECOMB METALS
3348 S. Pulaski Rd.
Ask for: Mr. Peterson.

★ Praca Męska

* Excellent Openings For *

JOURNEYMAN INSTRUMENT REPAIRMAN

American Can Company is seeking applicants for a new opening position at Rothschild, Wisconsin chemical plant for a journeyman instruments repairman. We are seeking an individual with industrial chemical plant background. The pay scale is \$7.11 per hour and includes a very liberal fringe package.

Please send resume to: JERRY POLUS

714 No. 1st St., Wausau, Wisconsin 54401

AMERICAN CAN COMPANY

Highway 51 Rothschild, Wisconsin 54474

Equal Opportunity Employer M/F

MEŻCZYŻNA do sprzątania na pełen czas. 2303 Cermak. Tel. 254-1700

POTRZEBNI dwaj mężczyźni do koszenia trawy (landscaping). Zapłata do omówienia. Dzwonić: 541-0173.

MALARZE potrzebni od zaraz. Stała praca. Dobra zapłata. Tel. 725-1467, po 7 wieczorem.

BLACHARZ samochodowy potrzebny. Musi mieć własne narzędzia, mówić i rozumieć po angielsku. Tel. 666-1084.

STARSZY, odpowiedzialny mężczyzna do sprzedaży gazet. 2 dni w tygodniu, \$2 na godzinę. Tel. 736-4079 a po godz. 6-tej 777-3547.

DIE SETTER

Experienced, progressive dies & automatic feeds. Co. benefits.
267-2794

C. J. B. INDUSTRIES
3161 NO. ELSTON

MASZYNISTA

Doświadczony w ID & OD i "Tread Grinding", "Broaching" i "Gleason Bevel".

Dzwonić 826-7080

INDUSTRIAL GEAR MFG. CO.

Potrzebny mężczyzna do pracy w magazynie 6 godzin dziennie, od 9 rano do 3 ppk., 4 lub 5 dni w tygodniu. Po informacji dzwonić:

772-5775 lub 775-3466

PRODUCTION CONTROL

TRAINEE

Need person with high school education & some mechanical aptitude. Excellent fringe ben.

Apply in Person or Call

583-5100

MPC PRODUCTS CORP.

4200 W. VICTORIA

(Near Pulaski & Bryn Mawr.)

An Equal Oppy Employer

MAINTENANCE MECHANIC

We need an experienced man to maintain & repair production machinery & general plant equipment. Must know electrical, welding skills helpful. Top wages & benefits.

NORTH-TOWN GLASS CORP.
2020 W. Peterson, Chicago

465-1400

Ask for Mr. Di Grazia

KUCHARZ

do przygotowywania śniadań i lunch'ów i kelnerki-potrzebni.

OLD OAK COUNTRY CLUB

Tel. 349-3344

PRESS BRAKE/SHEAR

SET UP OPERATOR

Experienced, must read blue prints. 6' 45 ton Press Brake. 6' Shear. Good benefits.

Apply in Person

BERNARD

DIV./DOVER CORP.

Route 1, Beecher, Illinois

946-2281

An Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca Męska

FABRYKA SZAF

METALOWYCH

Poszukuje solidnych mężczyzn z praktyką jako:

PRESS BRAKE OPERATOR

SHEAR OPERATOR

DO INNYCH PRAC

MARVEL METAL

PRODUCTS CO.

3843 W. 43rd St.

523-4804

PRESS OPERATORS

We are looking for responsible persons to fill press operator positions in our small perforating plant. Experience preferred. Excellent company benefits. Paid vacations & holidays. Paid life & hospital insurance.

Apply in person

RELIABLE

PERFORATING CO.

5895 N. Rogers Ave.

(4200 West near Peterson & Pulaski)

TOOL MAKER

Hydraulic valve and filter manufacturer needs a highly skilled person for a variety of specialized tool making tasks. Heavy experience in jigs and fixtures—die work would be a plus. Friendly atmosphere, competitive wage, good Co. benefits.

For details come in or call C. Patterson

541-3000

FLUID POWER SYSTEMS

511 Glenn Ave.

Wheeling, Ill.

Equal Opportunity Employer M/F

AUTOMATIC SCREW

MACHINE OPERATORS

FOR DAVENPORTS

Must have at least 3 years experience. Benefits. Good working conditions. Overtime.

Apply in person

MACHINERY

PRODUCTS CORP.

2020 N. Major Ave.

POTRZEBNY TOKARZ

i FREZER z PRAKTYKĄ

Tomko Machine Works Inc.

5740 W. 65th Street

581-4259

Needed Experienced

Foreign Car

MECHANIC

Own tools. Good salary and good benefits. Ask for: LEO.
561-7585

★ Domy

Dom Otarty 1 — 4:30

5652 N. OVERHILL

Ranch, 5½ pokoi, 4 sypialnie. Centralnie ogrzewany. 1½ łazienki. Garaż. 45x127 stóp parcela.

Dom Otarty 1:30 — 4:30

5701 N. MELVINA

Drewniany bungalow. 8 pokoi, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Garaż na 1 samochód.

Dom Otarty 1:30 — 4:30

4156 N. ORIOLE

7 pokoi, 4 sypialnie. Garaż na 2 samochody. Niskie podatki. Do wprowadzenia od zaraz.

Dom Otarty Od 1 — 4

3712 N. PITTSBURGH

7 pokoi, 4 sypialnie, obity aluminium. Niskie podatki.

Century 21
KAY REALTY 823-3721

REAL ESTATE SALES

Well established congenial office with a proven sales record for many years (as opening for one sales person (man or woman). All listing leads (and we get many) are rotated to salesmen. Confidential Interview
Come in, let's talk.

DEDES REALTORS

6213 W. Belmont 622-6200

DOCHODOWY BUDYNEK

8 apartamentowy, 4x3 i 4x4, oraz 4 pokojowy apartament dla krewnych i pomieszczenie na zrobienie drugiego podobnego pomieszczenia. Cały budynek jest nadzwyczajnie utrzymany. Dobry dochód. Po informacji dzwonić do:

METRODOME REALTORS

283-2828

4406 N. MILWAUKEE AVE.

Nowe Adresy Otarte 1-4

4919 W. HENDERSON

(3400 Północ)

2 duże mieszkania po 6 pokoi. Nowoczesne kuchnie szafkowe. Formalne jadalnie, osobne jednostki ogrzewania. Garaż na 2 samochody. MUSIMY SPRZEDAC!

Gateway Realty

5037 N. Harlem 775-4440

DOM OTWARTY

Niedziela 1:30 — 4:30

3913 N. PLAINFIELD

(8300 Zachód)

Zbudowana na zamówienie piękna murowana rezydencja w stylu angielskim. Kuchnia typu 'dinet', pokój trontowy, 2 duże sypialnie na dole. Podwójna sypialnia i dodatkowy pokój na górze. Ogrzewany basen. Masa "klosetów", garaż na 2 auta. Blisko Transportacji! Wstąpić w niedzielę.

p. JANINA ZELEK

775-7000 albo 227-0870

CRESTWOOD

REALTORS & BUILDERS

PRZEZ WŁAŚCIELA. Murowany. 2x5 plus 4 pokoje w basemencie. Brighton Park. Proszę dzwonić po 4-ej po pol.: 523-0354.

MONTROSE—LAWDALE

6-cio pokojowa murowana rezydencja 8 lat temu zbudowana. Wykończona piwnica. Garaż na 2 auta. Żądana cena \$65,000.

RADIO REALTY

George Pawlukowski, broker

4108 N. PULASKI

777-4339 588-1944

PRZEZ WŁAŚCIELA

Dom do sprzedania, murowany, 2 mieszkanie, wykończony basen. Garaż na 3 samochody. Okolica Brighton Park.

376-0095

NA POŁNOĆ OD MILWAUKEE

NA ZACHÓD OD PULASKI

Dwu-piętrowy, 4-o mieszkaniowy (1x6, 3x5). Możliwość zrobienia dwupokojowego mieszkania w basemencie. Dywany od ściany do ściany. Kompletnie odnowione mieszkanie sześciopokojowe (nowe sufity i ściany). Pozostałe mieszkania w b. dobrym stanie. Nowy system gazowego ogrzewania. Nowe przewody elektryczne. Duże pokoje. Cena \$89,500.

SUPERIOR REALTY

★ Domy

“O BOY TYLKO TROY!!!”

3033 N. Milwaukee — 2 biura — 5657 N. Milwaukee
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1—4
4329 N. KILDARE ST. — 4300 ZACHÓD
Piękny murowany na 2 rodziny. Każde mieszkanie po 6 pokoi — 3 sypialnie. 1-sze piętro ma 2 łazienki i jest wolne można się zaraz wprowadzić. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Osobne gazowe ogrzewanie. Budynek stoi na bardzo dużej locie — jak w parku! Blisko szkół i transportacji.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1—4
5502 W. DRUMMOND ST. — 2700 północ (Central Av. i Diversey)
CÓŚ PIĘKNEGO — oryginalnie budowany 1½ piętrowy nowszy murowany dom. 2 bardzo ładne mieszkania. 5 pokoi na pierwszym i 4 pokoje na drugim. osobno gazem ogrzewany. CENTRALNIE OCHŁADZANY na 1-szym. Szeroka lota z garażem. Blisko polskich parafii. Najlepsza komunikacja i centrum zakupów.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1—4
4205 N. NEWLAND — 6900 zachód HARWOOD HEIGHTS!!!
(okolica Harlem i Montrose)
Bardzo atrakcyjna nowsza ranch! 5 pokoi, może być 2 albo 3 sypialnie. CENTRALNIE OCHŁADZANY. Natychmiastowe objęcie. Bardzo ładna lota z murowanym garażem. Cena tylko \$77,800.

TO JEST OKAZJA!!!
785 WAIKIKI DRIVE — DES PLAINES!!!
(Blizutko Rand Rd. (12-ka) i Golf Rd. (58))
4-y mieszkania murowany. Tylko 14 lat stary!!! Cena \$139,000!!!
Gazem gorącą wodą ogrzewany. Prosimy nie przeszkadzać lokatorom, w sprawie obejrzenia w środku proszę dzwonić do biura.

5837 W. ADDISON ST. — 3600 północ (Addison i Austin)
3 oryginalne mieszkania, murowany 16 lat stary! 2x5½ po 3 sypialnie i 1-3½, 1 sypialnia. OSOBNE GAZOWE OGRZEWANIA. Szeroka lota. Zobaczcie z ulicy i w sprawie inspekcji dzwonić do biura.

MILWAUKEE I DIVERSEY!!!
2x4-ki z basenem na bocznej ulicy! Śliczne mieszkania. Bardzo czysty dom. Niskie podatki. Bardzo wygodne położenie do komunikacji i zakupów. 1 blok od Milwaukee Ave. Wpłaty tylko \$8,000.

W PARAFII ŚW. JACKA — 2833 N. SPRINGFIELD AVE.
(Zobaczcie z ulicy — prosimy nie przeszkadzać lokatorom)
Budynek na 3 mieszkania po 4 pokoje. Osobno ogrzewany i potrzebuje trochę pracy i odnowienia. ALE ZA TO CENA JEST BARDZO NISKA — tylko \$33,500!

MACIE ZAMIAR SPRZEDAĆ SWÓJ DOM? ZGŁOŚCIE GO DO NASZYCH BIUR! CUDÓW NIE ROBIMY! — ALE GWARANTUJEMY SOLIDNĄ, DOBRĄ I SZYBKĄ OBSŁUGĘ.

NILES — MILWAUKEE I MAIN ST. DE LUXE RANCH Z 3 SYPIALNIAMI

Duża bawialnia, duża szafka kuchnia i dinette. Pelen basement. Przyłączony garaż. Zadana cena w dziewięćdziesiątce.

W PAR. ŚW. EDWARDA 4900 NA ZACHÓD I NA ZACHÓD OD PULASKI

16 lat temu zbudowany ranch z pięknie wykończonym basenem. Centralne ochładzanie. Wbudowany zmywacz naczyń. Garaż, liczne dodatki. Cena w niskiej sześćdziesiątce.

Jeśli jesteście zainteresowani w kupnie “ranch”, domu apartamentowego, “condominium” lub przedsiębiorstwa, mamy wielki wybór możliwości, z których znajdziecie na pewno dla siebie coś odpowiedniego. Dzwonić do p. S. Kazimierskiego tel. 282-8100 lub 736-1225.

CUNEO AND HALSEY

6101 W. ADDISON Tel. 282-8100

2 MIESZKANIOWY W PARAFII ŚW. TURYBIUSZA

Murowany budynek, na 8 lat. w jednym 2 sypialnie, w drugim 3 sypialnie. Właściciel opuszcza stan i musi sprzedać szybko. Cena zredukowana do \$79,000.

SIMS REALTY 767-3881 lub 586-0812

MAMY KUPCOW Z GOTOWKĄ

którzy pragną zakupić wasze domy w okolicy Humboldt Park lub Pulaski — North Ave jak również Palmer Square, Logan Square, i Logan Blvd. Jeżeli chcecie sprzedać swoje budynki w tych dzielnicach — zgłóście się do

PARK REALTY 2820 W. NORTH AVE.

A MY Wam te domy sprzedamy z dużą dla Was korzyścią. Telefonicznie do nas po polsku lub angielsku:

384-1321

CUDOWNE KUPNO!

W parafii Św. Brunona
Duża 6-o pokojowa murowana rezydencja w stylu kolonialnym. 3 duże sypialnie. Nowe szafki brzożowe w kuchni. Łazienka hollywood plus druga pełna łazienka. Wykończony basement. Aluminiowe rynny i “facja”. Duży garaż na 2 auta. Niska wpłata zgóry. Spieszcie się, dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels zaraz. 254-8500.

NAJLEPSZY DOM
Wyjątkowo piękna, duża, luksusowa murowana rezydencja typu “ranch” na podwyższeniu, na parceli z dwoma narożnikami. Sześć dużych pokoi plus “breezeway”. Przyłączony garaż murowany na dwa auta. Dwa kominki w których pali się naturalne drzewo. Wykończony basement z dodatkową łazienką. Cały dom centralnie ochładzany. — Cena znacznie niższa niż koszt budowy nowego takiego domu. Dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels jak naprzędzie 254-8500.

ERWIN J. MICHAELS
REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

NA ZACHÓD OD PULASKI
Na ulicy Belmont. Taverna oraz 2 apartamenty murowany budynek. — Dobra lokacja. Doskonały dochód.

FULLERTON & PULASKI
2 piętrowy, murowany 2 x 5 plus małe pokoje na dole. Budynek w dobrym porządku. Dobry dochód. Gazowe osobne ogrzewania, garaż.

FRANCISZKOWO (KOSTNER & AUGUSTA)
Piękny 3 sypialniowy dom dla dużej polskiej rodziny. Bardzo dobrze utrzymany. Wystarczy \$4,000 wpłaty.

BLISKO JACKOWA
2 piętrowy, murowany, 2x6, 1x4. Na 75x125 parceli. Dobry dochód. Duże pokoje.

CICERO—KOSTNER—DIVERSEY
1½ piętrowy, murowany, dla spokrewnionych. 1x5, 1x4. Gazowe ogrzewanie. Pelen bsmt. \$12,000 wpłaty.

WACŁAWOWO—3302 N. LAWDALE AVE.
Murowany, 2 piętrowy, 2x4, 1x3. Gazowe ogrzewanie, nowszy garaż. Natychmiastowe objęcie. Cena \$54,500.

CICERO—DIVERSEY
1½ piętrowy, murowany, 1x5, 1x4. Ładny przyjemny dom. Duże pokoje.

Polskie Biuro Realnościowe
BUDA REALTY
2990 N. MILWAUKEE AVE. TEL. 486-6363

2½ PIĘTROWY murowany i drewniany dom, 2 mieszkania i piwnica. Telefonować: NA 2-2495.

ROOMING HOUSE

Corner building in Cicero, 1303 Austin Blvd. 10 rooms, 2 car garage, new boiler, gas heat. Yearly income \$14,500

By Appointment Only
MR. WILLENS
456-8506

BY OWNER
6 FLAT BLDG.
(6 years old)
8600 W.-5300 N.
\$225,000
693-4714 or 693-6579

Piękna Narożna Murowana Rezydencja

Dla opośledzonych (handicapped) osób.

3 sypialnie, duża szafka kuchnia, garaż na 2 auta, pelen basement.

FRIEND REALTY
MARY ANN
Tel.: 774-2500

PRZEZ WŁAŚCIELA. Na Jackowie, 3-rodzinny, murowany budynek, 2x5 i 1x3, z garażem, dwa osobne ogrzewania. Blisko szkoły i kościoła. — 276-4345.

PRZEZ WŁAŚCIELA W PARAFII Św. Konstancji. 2 piętrowy, murowany, 2x5½ pokoi. Średnia 90-ka. 5039 N. Mango. Dom otwarty w niedzielę od 1-giej do 4-jej.

Dom Otwarty w Niedz. 1-4:30
5517 W. ROSCOE (3400 N.)

Duży murowany dom z mieszkaniem dla teściów. 1-6, 1-5, 1-4. Natychmiastowe objęcie 2-ch mieszkań. 3 osobne ogrzewania, 3 gazowe ogrzewacze wody, 3 zegary do elektryczności. Garaż. Blisko kościoła i szkoły Św. Władysława. Cena w \$70 tys.

BEAULIEU

5341 Belmont 28-29 282-7979

NA POŁNOC OD BELMONT. NAJŁADNIEJSZY BLOK. SPRINGFIELD.

Murowany, 2x5, 1x3. Murowany garaż, dobrze utrzymany dom. W \$60-tce. Sprzedaje właściciel. Tel. 583-7009.

2 MIESZKANIOWY MUROWANY

2—6 pokojowe mieszkania, 3 sypialnie w każdym. 1 piętro—nowe szafki kuchenne, “panelled” weranda. Nowe pełne łazienki na każdym piętrze. Pełne poddasze i basement. Oddzielne ogrzewanie gazowe. Niskie podatki. Niedaleko kościoła Św. Wacława.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 2 KWIETNIA — OD 1 DO 5.
Tel. 478-0245.

Przez Właściciela
Ładny, murowany, 6 pokojowy dom. 5041 N. Merrimac. Otwarty: sobota, niedziela 12—5.
763-3227

PARAFIA PIĘCIU BRACI

2 piętrowy, po 4 pokoje w każdym mieszkaniu, wykładana kafelkami kuchnia i łazienka. Pelen basement i poddasze. Ogrzewane gorącym powietrzem. Garaż na 2 samochody. Pół bloku do kościoła, blisko Archer Ave. Dzwonić po pana Wieczorka:

RICH REALTY

4258 S. Archer
523-1990 lub 376-3094

3916 N. OAK PARK
Open Sat. and Sun. 1—4 P.M.
8 rms, 3 bdrms, 2 baths, lots of storage. Super clean. Priced to sell.
RED CARPET /Fallico & Assoc.
394-3900

9005 N. OKETO (7400 W.)
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5
Pięknie dekorowany nowszy, 7-pokoju dom. 3 sypialnie, 2 łazienki. Wykończona piwnica. Centralne ochładzanie. Duży ogród z basenem. Cena w \$80-tys.
ASSET 889-8824

Dom Otwarty w Niedzielę 11:30-2:30

2944 N. ALLEN — 3500 W. (Jackowo)
Dwu-piętrowy, drewniany, 2x4, pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie. Szafkowe kuchnie. Niskie podatki, nowe przewody elektryczne, dobrze utrzymany dom.

SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem.
3036 MILWAUKEE
Tel. 235-3633

12-LETNI MUROWANY RANCH

3 sypialnie. Specjalnie dla krewnych wykończony basement. Centralnie ochładzany. Garaż na 2 auta. Wysoka 40-tka. Blisko 4000 na zachód i 2600 na północ.

GALLIK 772-8554

MUROWANY RANCH
17-letni, 3 sypialnie. Okolice Pulaski i Armitage. Garaż na 2 samochody. \$31,500.
GALLIK 772-8554

BRIGHTON PARK PRZEZ WŁAŚCIELA!
Murowany, 2 mieszkaniowy. Garaż na 2 auta. Okolice Archer i Pulaski.
Tel. 376-7262

DOM OTWARTY w niedzielę 1—4. 2444 N. Normandy. Przez właściciela. 7 pokoi, 3 sypialnie, angielska cegła. Garaż na 2 auta. Basement z bieżącą wodą. Pokój rodzinny. W średniej 60-tce. Dzwonić po polsku: 545-4698 lub po angielsku: 637-7090.

DOM OTWARTY w niedzielę 1—4:30. 4824 N. Normandy. (6500 zachód). Przez właściciela 6-letni. 3 sypialnie. 1½ łazienki. Centralne ochładzanie. Garaż na 1½ samochodu. W górnej 80-tce.

MUROWANY, 5 pokoi. Garaż. Okolice Belmont — Harlem. 3256 N. Odell. Otwarte w niedzielę od 1—5. DI 2-9741.

OKOLICA Fullerton — Cicero. Drewniany, 1½ piętrowy. 6 i 4. Czysty. Garaż. Dzwonić w celu umówienia się: 278-6593. Cena wywoławcza: \$35,000.

BY OWNER. 7 rooms, 2 car garage. aluminium siding. New furnace. Wall to wall carpet. A-1 condition. Excellent transportation. Kimball — Belmont. \$53,500 JU 8-5963.

W OKOLICY HI-RIDGE
6700 północ. Nadzwyczajnej wartości 2-sypialniowe co-op mieszkanie. Wspinalne wykończony gabinet, duża kuchnia, prywatna piwnica. Właściciel może sfinansować. W niskich \$30-kach.
WILLOUGHBY 679-5040

PRZEZ WŁAŚCIELA. Jedno-rodzinny bungalow. 7 pokoi, garaż na dwa samochody. Wykończony basement. Nowoczesna kuchnia. 5201 S. Hamlin.

PRZEZ WŁAŚCIELA
Okolice Montrose i Austin
Murowany duży 2x5, w bardzo dobrym stanie. W \$80-tce.
Bez agentów Tel. 736-7934

CRAGIN

5300 zach. — 2300 pół.
Obity dom z 2 sypialniami. Garaż na 2 samochody. Ogrzewany gazem gorącą wodą. Duże poddasze. Kryta weranda. Czysty. Do natychmiastowego objęcia. Blisko szkół i kościoła.
Tel. 777-0928

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO
KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak skała Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku.
486-4130

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee
486-6363

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

HARWOOD HEIGHTS

Lovely 3 bedroom, brick ranch. Oak floors, ceramic tiles, central air, finished basement, 2 car garage, many extras.

\$86,900 BY OWNER
TEL. 867-9127

W PALATINE PRZEZ WŁAŚCIELA
Murowany 12-letni. 7 pokoi, 3-4 sypialnie, basement, garaż na 2 ½ samochodu, na ¼ akrowej parceli. W niskiej \$70-tce.
Dzwonić 359-6447

MODERN 8 APARTMENT BRICK BRIGHTON PARK

Beautiful, 10 years old. Very good condition
4701 S. WASHTEENAW
Consist of 6—3½ rooms, 2 bedrooms; 2—4½ rooms, 1 bedroom, refrigerator, gas ranges, storms & screens, carpeting. Laundry and parking facilities. Income \$25,000 Price \$150,000
Call owner

WYROSTEK 586-3942

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1—4 pp
2519 N. LOTUS — \$450 W.
18 lat temu zbudowany dom dwumieszkaniowy. W każdym mieszkaniu dwie sypialnie. Dwa osobne systemy ogrzewania. Pelen basement. Garaż. Ładne podwórce z tyłu domu. Blisko zakupów, transportacji i szkół.

CUNEO AND HALSEY

6101 W. Addison 10 282-8100

PRZEZ WŁAŚCIELA W Jefferson Park. Luksusowy 3 apartamentowy 5-cio letni, murowany. 2x5½ pokoi, 1½ łazienki oraz 1x3 pokoi, pokój na przyjcia. Wbudowany piec kuchenny i szafki. Duży garaż i patio. Blisko kościoła. \$159,000. Tel: 725-4285.

MIESZKACIE W PALACU
Otwarty w Niedzielę 1—4

3325 N. NEWCASTLE (6850 W.)

6 pokoi, murowany, 3 duże sypialnie. Nowoczesna kuchnia, 1½ łazienki, formalna jadalnia, duży salon, wykończona piwnica z barem. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem i centralne ochładzanie. Pokład słoneczny. Garaż na 2 auta. Wszystko to i znacznie więcej na 40-stopowej parceli.
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE

DEDES
6213 W. Belmont 622-6200

DOM OTWARTY
7012 BERWYN, CHICAGO
(pomiedzy Higgins i Foster na wschód od Harlem)

Niedziela 2 kwietnia od 1 do 5.
W stanie idealnym, gotowy do wprowadzenia z 3 sypialniami, murowany “georgian”. Centralne ogrzewanie, piękny “rec. room”, garaż na 2 auta, ogrodzone podwórce. W \$80-tce.
Tel. 827-5548

CZTERO APARTAMENTOWY

Murowany, blisko 55-iej i Kenneth, nowszy z czterema pięknymi mieszkaniami, z dwoma sypialniami w każdym. Wszystkie “appliances” włączone. Duża lota 75 stóp z bocznym wjazdem dla wszystkich lokatorów. Zamieszcy właściciel koniecznie chce sprzedać jak najprędzej. Nie przepuście tej okazji, dzwonić do cudotwórcy, dzwonić do Michaels jak najprędzej.

254-8500
PRZEZ WŁAŚCIELA, murowany, dwu rodzinny. Garaż na 2 samochody. Na południowej stronie miasta.
776-9855

8100 W. — 3600 NO.
BY OWNER

6 room asbestos sided ranch. Completely remodeled, a/c, att. gar. Many extras, low taxes.
\$49,900
631-2659

Pierwszy Raz w Sprzedaży

Dom Otwarty w Niedz. 1-4

2259 N. MANGO (5700 W.)

Piękny, murowany, 21-letni ranch. Ten śliczny dom ma 5½ pokoi, 3 sypialnie, nowoczesną kuchnię, 1½ łazienki. Całkowicie wykończona piwnica z barem. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Tylko \$49,900.

BEAULIEU

5341 Belmont -14- 282-7979

Blisko Harlem-Devon
Nowszy murowany dom. 2-5ki, piwnica, murowany garaż, duża parcela. Szybkie objęcie.

ASSET 889-8824

PRZEZ WŁAŚCIELA W Norridge, 6 pokojowy murowany ranch. Murowany garaż na 2½ samochody. Wykończony basement. Niskie podatki. Dzwonić po angielsku 456-7307.

Właściciel Pragnie Oferty!
Dom Otwarty w Niedz. 1—4
5937 N. MERRIMAC (6300 W.)

Przyjemny 6-pokoju murowany dom. 2 sypialnie na dole plus 1 sypialnia i ½ łazienki u góry. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Garaż na 2 auta. Szybkie objęcie.

BEAULIEU

5341 Belmont 25-31 282-7979

BLISKO PAR. ŚW. JACKA

2-MIESZKANIOWY — \$34,900

Drewniany, 1x3 z 1 sypialnią oraz 1x4 z 2-ma sypialniami. Indywidualne gazowe ogrzewanie. Bardzo czysty i w dobrym stanie. Blisko centrum zakupów, autobusu Milwaukee do średniowieścia, autobusu Belmont do kolejki.
Cena do uzgodnienia

DEDES REALTORS
622-6200

PRZEZ WŁAŚCIELA!

Dom murowany (brick expandable). Duża lota, garaż, 2-ie możliwe 4-sypialnie, pełny basement. Nowe dywany w całym domu, piec, lodówka, pralka, suszarka. 67-ma ulica na zach. od Pulaski. Ceniony tylko \$42,900

TELEFONOWAC 458-7417

WIOSNA! CENY IDĄ W GÓRĘ

Kupcie teraz ten piękny 6-pokoju murowany bungalow. Nowoczesna szafka kuchnia. Naturalny kominek do palenia drzewa. Diversey — Laramie. W połowie \$50 tys.

BEAULIEU

5341 Belmont 20-21 282-7979

2-MIESZKANIA — \$54,900

Murowany, 2x5½, po 2 sypialnie plus kryte ogrzewane werandy. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem — osobne na każde mieszkanie. Szafki kuchenne. Podwójne zlew kuchenne. Ładne otynkowane ściany i sufit. W doskonałym stanie i bardzo czysty. Nowy garaż na 2 auta z podnoszonymi drzwiami.

DEDES REALTORS
622-6200

HARLEM — NA POŁNOC OD ADDISON

Nowszy 2-sypialniowy murowany ranch. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem z centralnym ochładzaniem. 2 pełne łazienki. Bardzo czysty i w doskonałym stanie. Garaż na 1½ auta. W połowie \$70-ek.

DEDES REALTORS</

★ Domy

DOM do sprzedania przez właściciela w Cicero. Tel.: 863-7924.

MUROWANY bungalow, 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basement. Mieszkanie dla krewnych. Garaż na dwa samochody. Centralne ogrzewanie. Nie wymaga dodatkowej pracy. Burbank. Przez właściciela. Tel. 636-1690, zamawiać wizyty.

NIEBYWAŁA OKAZJA
WSPANIAŁY INTERES

Murowany budynek z dwoma 6-cio pokojowymi apartamentami i dużą tawerną w środkowej części, oraz pomieszczeniem na zrobienie dyskoteki lub sali do tańca. Zabudowanie stoi na 3 akrowej parceli w pięknej miejscowości, tuż obok bardzo ładnego i atrakcyjnego jeziora, tylko 35 mil na północny zachód od Chicago. Wszystkie zapytania w tej sprawie kierować do:

METRODOME REALTORS
283-2828

4406 N. MILWAUKEE AVE.

OD KONTRAKTORA — NOWY

3 mieszkaniowy budynek w doskonałej północno — zachodniej lokalizacji. 1 czwórka wypożyczalnia i 2 piątki z 3 sypialniami, olbrzymie kuchnie. Pełne wyposażenie! Cena \$145,000

Proszę telefonować do

p. JANINY ZELEK
CRESTWOOD
REALTORS & BUILDERS
5900 N. MILWAUKEE AVE.

Dom Otwarty 1 — 4:30 p.p.

3141 N. MAJOR

3-4 sypialniowy, murowany bungalow. Duża szafka kuchnia. Garaż.
\$62,000

NARDI REALTY 622-6610

Immediate Possession — Vicinity
4500 W. — 8000 S.

4 bdrn. brk., fireplace, central air, drapes, appl. etc. Full bsmt. Semi Fin. Maint. Free, side dr. 2 c. gar. Walk to "CTA" Schools & Shopping.
KUK REAL ESTATE 585-2668

BARTLETT
BY OWNER

Open House 1 — 5 P.M.
727 Balboa Ter. West

4 bedroom tri-level, sub bsmt., 2½ baths, huge master bedroom & fam. room, fireplace, 2½ car gar, patio. All on extra large cul-de-sac.

\$87,900

CALL 830-1523

DOM OTWARTY 1 — 4:30 p.p.

4554 No. Oak Park,
Harwood Heights

Świeżo odnowiony, 18-sto letni, ochładzany ranch. 3 sypialnie, murowany, wykończony bezment. Niskie podatki.

NARDI REALTY
622-6610

DOM OTWARTY 1—4
Piękny murowany dom dla teściów

6255 W. HENDERSON (3300 N.)
6 ładnych pokoi, 3 sypialnie, szafka kuchnia, 2 pełne łazienki, pokój rodzinny, jadalnia, centralne ogrzewanie, garaż na 1½ auta plus 3 pokoje dla teściów.

FRIEND REALTY
MARY ANN
TEL. 774-2500

2 MIESZKANIOWY MUROWANY OKOLICA: ARCHER — KOSTNER
Zbudowany 10 lat temu. 3 sypialniowe mieszkania. Wykończony basement z pełną łazienką. Garaż na 2 auta.

SIMS REALTY
767-3881 lub 586-0812

VILLA PARK —
PRZEZ WŁAŚCIELA

Murowany z cegły "ranch". 6 pokoi, 3 sypialnie. Wykończony basement, kominek, bar. Wszystkie przyrządy domowe włączone. Parcela 50x150. \$69,500.

"OPEN HOUSE"
w sobotę i w niedzielę.

832-9589 po 6-ej

★ Posiadłości w Polsce

PENSJONAT 12 POKOJOWY
w stanie surowym, w uzdrowisku Busko — Źródł przy łazienkach sprzedam. Cena \$17,000.

Oferty kierować na adres
Józef Kluszczyński
Ul. Starowiejska 47
81-363 Gdynia
POLSKA

SPRZEDAM działkę na peryferiach Jasta. 500 m kw. Kanalizacja, woda, gaz na parceli. Pisać: Roman Rzeczek, 38-200 Jasto, Rynek 16, Poland. Tel. 37-38.

★ Domy z Interesem

BARABOO, WIS.
OKOLICA WISCONSIN DELLS

Jedna z najstarszych, najładniejszych restauracji z cocktail lounge, w samym centrum miasta. Doskonała lokalizacja. Bardzo dobrze wprowadzony i prosperujący interes czynny przez cały rok. "Bowling alley" może być przerobiony na salę bankietową. Dużo miejsca do parkowania. Właściciel żąda \$350,000. Dochód brutto wynosi ponad \$300,000. — Wszystkie urządzenia włączone w cenę. Po więcej informacji prosimy dzwonić lub przysłać do:

SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem:
3036 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

PRZEZ WŁAŚCIELA

Dom Otwarty
w Niedzielę 12 — 5

Murowany, 2 piętrowy. Dobrze prosperujący damski salon fryzjerski plus duże 6 pokoi na 2 piętrze. 1 pokojowe mieszkanie z tyłu budynku. Pełen basement. Garaż na 2 samochody. Sprzedam z lub bez interesu. W średniej 60-tce.

3049 N. MILWAUKEE

772-0067

ADDISON i CICERO
Murowany, dwu-piętrowy, 4 sklepy plus trzy mieszkania (1x5½, 1x3½, 1x2½). Pełna piwnica. Nowe gazowe ogrzewanie. Doskonały na dochód. Możliwość otwarcia własnego interesu we własnym domu.

SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem
3036 MILWAUKEE AVE.

Tel. 235-3632

INVESTMENT OPPORTUNITY
ASHLAND-DIVISION

3 story brick building with rooms convertible into 3 apartments. 1 store. Income: \$10,000. Asking: \$59,500.

CHICAGO FUTURE Ed Erwin
561-4359 weekends 253-6471 other

★ Parcele

LYNDON STATION, WIS.
Pięknie położone 20 akrów. Pół bloku od Highway 90-94.

APPOLO
Tel. 685-8900.

★ Interesy

MIEJSCOWOŚĆ WYPOCZYNKOWA NAD PRYWATNYM JEZIOREM

250 stóp nad samym brzegiem. Tawerna z jadalnią, kuchnią plus hotel z 14 pokojami. Wypożyczalnia łódek — 45 sztuk. Doskonała okazja! \$139,500.

LAND OFFICE
356-1551

★ Domy poza Chicago

ROSELLE
Pieszy dystans do pociągu, banku i sklepów. Doskonała okolica. "Split level". 3 sypialnie, salon, jadalnia w kształcie "L" i pokój rodzinny. 1½ łazienki. Duża kuchnia z wbudowanym piekarnikiem, piecem kuchennym, maszyną do mycia naczyń, "disposal" i lodówką. Garaż na 2½ auta. Pralka i suszarka. Piękne podwórce i patio. \$96,800. Dzwonić do:

BLUE RIBBON REAL ESTATE
Bob Wis lub Eileen Dixon
894-1900

PRZEZ WŁAŚCIELA!
Murowany bungalow, 6 pokoi, kuchnia szafka z piecem i lodówką. Wykończony basement z barem i stołem bilardowym. Wszystkie meble do sprzedania. Garaż na 2 auta. Okolice 72-a South i St. Louis. W niskiej \$50-tce. Tel. 476-7608 w tygodniu po godz. 5-tej.

★ Kondominium
5200 ZACHÓD — 3200 POŁNOĆ

Budynek bez dzieci. 3½ pokoi, 1 sypialnia. Ciche 2 piętro. Tylko \$17,500. Całą sumę trzeba zapłacić gotówką. Miesięczne wydatki wynoszą tylko \$105 i obejmują: podatki, ogrzewanie, gorącą wodę, gaz do gotowania i konserwację budynku.

736-4749

★ Chcę Kupić

KUPIĘ różne narzędzia jubilerskie. 777-0198

★ Skład Żelastwa

NORTH AVE. IRON & METAL CO.
KUPUJEMY STARE RZECZY
Miedź, Mosiądz, Aluminium,
Ołów, Chłodziwa, Baterie i t.p.
1917 W. NORTH AVE.
278-4370

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA 4½ pokoi, 2 sypialnie. Okolica: Fullerton — Central Avenue. 622-3789.

6 POKOI, okolica Leamington i North. 745-9195 po 6-ej wieczorem.

6 POKOI do wynajęcia. Dzwonić: LA 3-8942

FRANCISZKOWO 4 pokoje (piec kuchenny i lodówka) oraz 3 pokoje do wynajęcia. Dzwonić po 5-ej: SP 2-2872

4 POKOJE na pierwszym z tyłu. 2334 W. Thomas w tygodniu od 6 — 6:30 w sobotę od 12 — 2.

NA JACKOWIE, 5 pokoi, ogrzewane, gorąca woda, (może być 1 dziecko). Dzwonić rano do 10:30, albo po 10-ej wieczorem. Tel. 486-2446.

FROM APRIL 1: 2 bedrooms, newly decorated, Fullerton and Western area. No pets, quiet building. \$155. 647-7834.

2 UMEBLOWANE pokoje. Świeżo odnowione. Najchętniej dla starszej osoby. 1644 W. Blackhawk.

4 POKOJE, dywany od ściany do ściany. Lodówka, piec. Właściciel opłaca wszystkie płatności. ½ bloku do parku z basenem, kortem tenisowym. \$250. 5318 W. Warner (Irving Park-Central Ave.). Ogłądać codziennie 7-10 wieczorem.

3 POKOJOWE umeblowane mieszkanie. \$115 miesięcznie włącznie z ogrzewaniem i świadczeniami. Okolica: Division—Central. Dzwonić: 261-2564 Bill lub Ed.

4 POKOJE dla małżeństwa. Nieogrzewane. Piec kuchenny gazowy. Bez zwierząt. 2 piętro. Okolica Belmont i California. \$125 plus depozyt asekuracyjny. Tel. 463-7039.

OKOLICA: Fullerton — Rockwell. Nieumeblowane 3 pokoje i nieumeblowane 2½ pokoi. Wszystkie z lodówkami i piecami kuchennymi. 1 blok do sklepów i środków komunikacji miejskiej. Dla dorosłych. Bez zwierząt. Dzwonić: LO 1-5226 po angielsku, niemiecku lub jugosłowiańsku.

3600 NORTH
Just Off Lake Shore Dr.

Beautiful 1 & 2 bedroom apartments, hardwood floors, formal dining room PERFECT for easy living — enjoy courtyard — privacy in this Suburb Chicago location. SPECIAL PRICING from just \$290.

CALL 348-1012
for information and appointment

"IN THE HEART OF NEW TOWN"

Walk to Shopping — Major Transportation, Beach. LARGE STUDIO APARTMENTS with separate Dining and Dressing Rooms, a GREAT VALUE at Just \$205 including utilities. 553 W. OAKDALE

Just East of Broadway
For information & appointment
CALL 348-1012

4 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, nieumeblowane, na 3-im. 3110 Milwaukee. 282-3562 po 5-ej.

5 POKOI, ogrzewane, na drugim. Okolice Diversey i Pulaski 286-4394.

★ MEBLE

Central Furniture
1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo
Zawiadamia, że
W OKRESIE WIOSENNYM
CENY MEBLI "APPLIANCES"
ZOSTAŁY ZNIZONE.

OTO PARE PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniści.

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stołkami. \$198

Komplety mebli do sypialni. \$125

Łóżka piętrowe "bunk" lub "Hollywood" \$58

Kanapa i fotel. \$140

Kanapa rozkładana do spania. \$95 (polska wersalka)

Telewizja kolorowa. \$285

Materace. \$19.88

Komplety mebli do kuchni: stół i cztery krzesła. \$85

Kuchnie gazowe (gas ranges). \$199

Lodówki lub zamrażacze (freezers). \$188

Z 6-ciu sztuk drewniane komplety do jadalni. \$399

Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru. \$85

Niemieckie szafkowe "stereotypic players" (patefon-radio-magnetofon z kominkiem). \$399

Przewóz Mebli Bezpłatnie.

Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zgłaszając się do polskiego kierownika p. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

★ AUTO

WILLIE'S AIR SHOP
9105 West Medill Street
Franklin Park

Willie's Air Shop specjalizując w air-conditioning of foreign cars. Volkswagen, Porsche Audi, Honda and Toyota.

Pre-season Special
Honda Accord. \$440.00
Complete. Same Day Service
Installation & Service
Phone: 455-2209

OKAZJA
Sprzedam samochód Pontiac rok 1968. Stan bardzo dobry. Tel. 261-8918

VEGA 73 na biegi do sprzedania. \$650. 276-6437

★ AUTO

TERAZ ODNAWIAJCIE AUTO
NIZSZE CENY PRZED WIOSNA
FACHOWA, UCZYNIA I SZYBKĄ OBSŁUGĄ
TOWING 24 GODZINY — MÓWIMY PO POLSKU.

• ZMIANA OLIWY I FILTRÓW tylko \$9.95

• DARMO GREASING — z tym ogłoszeniem.

• REPERACJE MOTORÓW I KAROSERII.

• Malowanie wszystkich modeli • Specjaliści od Corvette

Robota gwarantowana. — Dajemy zastępcze auto. — 583-8633

Best Auto Frame Shop — 3105 N. Rockwell

★ Do Wynajęcia

PRZYJME do wspólnego mieszkania w basemencie 1 mężczyźni. 777-9059.

1019 N. WINCHESTER. 4 pokoje na 1-ym od frontu. 278-4758 po 6-ej.

ENGLISH basement. Newly decorated 3 rooms plus utility room. \$115. Vicinity Augusta and Greenview. Ph. AR 6-4918

SWIEŻO odnowiona trójka, umeblowana, ogrzewana. Blisko komunikacji. 772-8725

6 POKOI z 3 sypialniami. 6338 S. Archer. Dywany od ściany do ściany. \$350. Dla dorosłych bez dzieci i zwierząt. 735-6569 lub 776-5099.

2 FURNISHED ROOMS. Clean, all utilities, reasonable for quiet, middle aged, clean gentleman. Security required. Ph. SP 2-7554.

4 POKOJE, nieumeblowane. 2136 W. Chicago Ave. 278-5013.

5 OGRZEWANYCH pokoi. Gorąca woda. 1 piętro. Szafka kuchnia, kafelkowa łazienka. Północno-zachodnia strona. 772-3935.

4 POKOJE, ogrzewane na 2-im piętrze. Tel. 278-8692

4 POKOJOWE mieszkanie, odmalowane. 4811 S. Wolcott. Proszę dzwonić 354-2088

ŁADNE 5 pokoi. \$185 łącznie z ogrzewaniem i gazem do gotowania. Central Park — Fullerton. 384-7993 do 1 po poł.

5 POKOI z 3-ma sypialniami, ogrzewane, z piecem i lodówką. Dla dorosłych pracujących osób. 685-7720.

ŁADNE mieszkanie dla samotnego pracującego pana, bez nałogów. Okolice North Ave. i Central Ave. 622-8959.

1 DUŻY pokój do wynajęcia. 235-2837.

4½ POKOI z garażem. Dla dorosłych, bez zwierząt. Może być pokój rekreacyjny w basemencie. Ogłądać codziennie od 10-ej do 6-ej. 5540 N. Major.

ŁADNA sypialnia dla pracującej pani przy małej rodzinie na północnej stronie miasta. Tel. 631-8798.

SAMOTNY emeryt przyjmie starszą osobę do umeblowanej, ogrzewanej czwórki. Tania, cicho. 227-1137 wieczorem.

PRZYJME na mieszkanie jedną osobę. Tel. 278-6117.

3-ka z 2-ma SYPIALNIAMI na 2-im. Umeblowana. Tania. (Okolice Damen i Superior) Tel. 829-2373.

2 BEDROOM apartment. Large family room downstairs, modern kitchen and bath, laundry facilities. Resident manager. \$240 include heat, air conditioning. 4500 West — 2600 North. May 1. Call weekends only: 525-2798.

2½ POKOI, umeblowane, angielski basement. Laramie — Fullerton. Dla osoby w średnim wieku. 745-0462.

JACKOWO. 4 pokoje, świeżo odnowione. Angielski basement. 522-3650.

★ Poszukuje Mieszkania

SPOKOJNY, niepalący mężczyzna poszukuje pokoju przy rodzinie na północno-zachodniej stronie. Dzwonić od 6 do 10-tej wiecz. EV 4-8684.

POSZUKUJĘ pokoju z kuchnią dwóch lub trzech, częściowo umeblowanych. 777-0198

POSZUKUJĘ czwórki lub piątki w okolicy Jefferson Park, albo w północnej dzielnicy z dobrym połączeniem z centrum Chicago. Wiadomość codziennie do 3 po poł., sobota, niedziela cały dzień: 254-6561

QUIET working lady (references) looking for 3 room apartment. Northwest of Laramie — Diversey. 237-1394 evenings.

★ AUTO

VW—74 w bardzo dobrym stanie. Cena orientacyjna \$2,200. Tel. 824-0648 i 685-3059.

FORD-GALAXY 1971 z powodu nagłego wyjazdu sprzedam. 486-0685.

73 CHEVROLET Vega w bardzo dobrym stanie, niski milaż, elektryczne ogrzewanie tylnej szyby. Do szybkiej sprzedaży — cena \$975. — 698-3922, w sobotę od 10—5: 736-7411.

WILLIE'S AIR SHOP
9105 West Medill Street
Franklin Park

Willie's Air Shop specjalizując w air-conditioning of foreign cars. Volkswagen, Porsche Audi, Honda and Toyota.

Pre-season Special
Honda Accord. \$440.00
Complete. Same Day Service
Installation & Service
Phone: 455-2209

OKAZJA
Sprzedam samochód Pontiac rok 1968. Stan bardzo dobry. Tel. 261-8918

VEGA 73 na biegi do sprzedania. \$650. 276-6437

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE na drugim, odnowione, z 2 sypialniami, pełna łazienka. Dla dorosłych. \$145 miesięcznie. 1721 N. Hermitage. 827-0929 po 6-ej wieczorem.

POKOJ dla mężczyzny, umeblowany z kuchnią. Współlokatorzy Polacy — zgodni i spokojni. 1361 N. Hoynes. Tel. BR 8-9483.

UBELOWANY pokój, ogrzewany. 278-5319. 1025 N. Sacramento.

POKOJ ogrzewany, umeblowany. Kuchnia. Dla spokojnego pracującego mężczyzny. 486-7120.

OKOLICA Sacramento — Archer Ave. 5 pokoi, 3 sypialnie do wynajęcia, bez zwierząt. \$160 plus depozyt. Mówimy tylko po polsku. Dzwonić między 4-8 wieczorem: 523-8640.

1754 W. LE MOYNE. 4 umeblowane pokoje 2 mężczyznom.

NA MŁODZIANKOWIE
Piękne 6-cio pokojowe mieszkanie do wynajęcia. Piecem ogrzewane. Tel. 421-4862

Mówimy po polsku

5 ROOMS heated. 1st floor. Newly decorated. Adults preferred. \$225 plus security. Call Saturday: 252-8642.

3 POKOJE na 2-im, nowoczesne, kuchnia z lodówką, centralne ogrzewanie elek

★ Ogrzewanie

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przyrządów do czyszczenia furnasów

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCZYMY I REPERUJEMY

- Furnasy
- Kominy
- Bojlersy
- Przetykania
- Ogrzewanie
- Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4 - 0600

**SPECJALNA WYPRZEDAŻ
DOPÓKI STARCZY ZAPAS
NOWY FURNACE**

120,000 BTU "GAS FURNACE"
Model na ogrzewanie i air conditioning
10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER

140,000 BTU gazowy boiler na gorącą wodę z
"circulating pump"

10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja
OCZYSZCIE I SPRAWDZIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating Mówimy po polsku **283-3037**

OKAZJA!!!

**\$100 ZWROTU
W
GOTÓWCE**

Z kupnem
Climatrol
Centralnego Ochładzania
z Rotacyjnym Kompresorem

... Otrzymasz czek na \$100* prosto z Mueller Climatrol Corp., jeżeli zakupisz od nas nowoczesny rotacyjny centralny klimatyzator "Climator II". Jego charakterystyką i ogromną zaletą jest duża wydajność ochładzania przy bardzo ekonomicznej pracy.

Tę wysoką wydajność urządzenie zawdzięcza nowoczesnemu rozwiązaniu rotacyjnego kompresora oraz innych podzespołów. Zaletą tego rotacyjnego ochładzacza jest łagodna, cicha i niezawodna praca.

Jeszcze dzisiaj zadzwoń do nas po kompletny kosztorys — korzystając z przedsezonowo niskich cen — i detale na specjalny \$100 rabat.

* CLIMATROL CORP. wyśle Tobie \$100 czek, jeżeli będziesz miał ten 48,000 BTU "Climator II" Model 939-2-48W centralnego ochładzania, zainstalowany pomiędzy 17 marca, a 28 kwietnia, 1978.

Rabat nie dotyczy innych modeli. Firmy budowlane i kontraktorzy nie mogą korzystać z powyższej oferty.

POLSKA FIRMA RZETELNA OBSŁUGA

Climatrol
Mueller Climatrol Corp

GENERAL COMFORT COMPANY **647-0360** Zawsze do Waszych usług
24 godziny, 7 dni BOGUSŁAW PAJDA

AIR CONDITIONING HEATING REFRIGERATION

**OSZCZĘDNOŚCI
NA ENERGII**

Ogrzewanie, Ochładzanie, Zbiorniki na wodę, Piece, Wentylacja, Ogólne odnawianie domów rezydencjalnych, przemysłowych i handlowych, garaży.

"MOWIMY PO POLSKU"

G & S CO.
Telefon: 767-0700
5712 South Central Ave.

★ **Naprawa TV**

NAPRAWA TELEWIZORÓW
Kolorowych i czarno-białych w waszym mieszkaniu. Pełna gwarancja niskie ceny.

A. GIL
Tel. 282-9346

★ **Malowanie**

**ROBOTY MALARSKIE
KLADZENIE TAPETY
I CERATY
UBEZPIECZENI**
Tel.: 736-4485

SHARON COMPANY
Complete Painting & Decorating
Interior & Exterior.
Specializing in Paneling.
No Job Too Big Or Too Small.
Guaranteed Work
PHONE: 271-7555

★ Ogrzewanie

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
384-0600

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przyrządów do czyszczenia furnasów

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCZYMY I REPERUJEMY

- Furnasy
- Kominy
- Bojlersy
- Przetykania
- Ogrzewanie
- Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4 - 0600

**SPECJALNA WYPRZEDAŻ
DOPÓKI STARCZY ZAPAS
NOWY FURNACE**

120,000 BTU "GAS FURNACE"
Model na ogrzewanie i air conditioning
10 letnia gwarancja fabryczna \$365. plus instalacja

NOWY BOJLER

140,000 BTU gazowy boiler na gorącą wodę z
"circulating pump"

10 letnia gwarancja fabryczna \$595 plus instalacja
OCZYSZCIE I SPRAWDZIE WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ

Ventura Heating Mówimy po polsku **283-3037**

OKAZJA!!!

**\$100 ZWROTU
W
GOTÓWCE**

Z kupnem
Climatrol
Centralnego Ochładzania
z Rotacyjnym Kompresorem

... Otrzymasz czek na \$100* prosto z Mueller Climatrol Corp., jeżeli zakupisz od nas nowoczesny rotacyjny centralny klimatyzator "Climator II". Jego charakterystyką i ogromną zaletą jest duża wydajność ochładzania przy bardzo ekonomicznej pracy.

Tę wysoką wydajność urządzenie zawdzięcza nowoczesnemu rozwiązaniu rotacyjnego kompresora oraz innych podzespołów. Zaletą tego rotacyjnego ochładzacza jest łagodna, cicha i niezawodna praca.

Jeszcze dzisiaj zadzwoń do nas po kompletny kosztorys — korzystając z przedsezonowo niskich cen — i detale na specjalny \$100 rabat.

* CLIMATROL CORP. wyśle Tobie \$100 czek, jeżeli będziesz miał ten 48,000 BTU "Climator II" Model 939-2-48W centralnego ochładzania, zainstalowany pomiędzy 17 marca, a 28 kwietnia, 1978.

Rabat nie dotyczy innych modeli. Firmy budowlane i kontraktorzy nie mogą korzystać z powyższej oferty.

POLSKA FIRMA RZETELNA OBSŁUGA

Climatrol
Mueller Climatrol Corp

GENERAL COMFORT COMPANY **647-0360** Zawsze do Waszych usług
24 godziny, 7 dni BOGUSŁAW PAJDA

AIR CONDITIONING HEATING REFRIGERATION

★ **Usługi**

NAWOZ: do ogrodu i na trawniki.
Dostarczam na miejsce. \$1.60 za buszel. Minimum : 10 buszli. 637-0084.

KRAWCOWA doświadczona w szyciu
firanek przyjmuje pracę do domu.
486-5251 po 4-ej.

★ **Elektryczne Roboty**

**WALTER ZABRODSKI
TROY ELECTRIC CO.**
Licencjonowany Kontraktor wykonuje wszystkie roboty elektryczne według wymagań przepisów miejskich. Przyjmuje każdą pracę małą i dużą.
Kosztorysy bezpłatnie.
254-5595 lub PR 8-7887

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V

Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych.
Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.

JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

25% ZNIŻKI **POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA** **25% ZNIŻKI**

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JOZEF ORLOF 247-1548 **Biuro: 935-0740** **ZBIGNIEW DZIMIRA** 247-2978

Zbigniew Dzimira, współwłaściciel tej firmy poleca swe usługi swoim dawnym klientom — sumiennie i fachowo wykona każdą pracę i udzieli 25% zniżki.

★ Dachy

Reperujemy i Kładziemy
DACHY
Zakładamy
RYNNY
STANLEY ROOFING
Także wszelkie naprawy cementowe
622-6158
Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.
Właściciel
Stanisław Piotrowski

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL
INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY
ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

DACHY
ASFALTOWE i SHINGLES
na raty i za gotówkę.
CORRECT CONTRACTORS
763-0220 Pan Jurek

Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR
BETTER WAY
REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• Usunięcie Gąsienic
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na
Przedmieściach:
622-6779 lub 827-4637

FUGOWANIE I KOMINY,
FACHOWA ROBOTA
Robi Sam Wszystko
Ubezpieczony
OSCAR T. THEISZ
TUCKPOINTING
PE 6-7496

R. R. ROOFING CO. Wykonuje wszelkie prace w zakresie roofing'u 847-0663.

DACHY
OBICIA
FUGOWANIE
RYNNY
Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S COMPANY
891-5959

STANLEY GAŁKA
ROOFING CO.
ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY
STARE DACHY
Także Reperujemy
Kominy i Rynny.
Także Wykonujemy Prace
Malarskie na zewnątrz
Waszych Domów.
DAJEMY KOSZTORYSY
BEZPŁATNIE.
Robota Gwarantowana
Tel. 489-6909

★ **Elektryczne Roboty**

DAKIN
ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

ANDREW ELECTRIC
Wszelkie Prace Elektryczne i naprawa
ogrzewania. Przeróbki 110 na 220
z gwarancją. — Darmo Kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
693-7449

J. V. ELECTRIC, INC.
5113 N. Milwaukee, Chicago, Ill.
725-3115 lub 792-0247
Wykonujemy wszystkie elektryczne prace. Przerabiamy prąd ze 110 volt na 220 volt według kodeksu miejskiego. Naprawiamy elektryczne motory, sprzedajemy nowe. Wszystkie prace gwarantowane. Kosztorysy darmo.

14 lat doświadczenia
24 godzinna obsługa

INSTALACJE elektryczne 110-220 V.
Tadeusz Nogala wykonuje roboty elektryczne solidnie i z gwarancją.
478-5297.

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ ZIMOWEJ ZNIŻKI
Od Listopada Do Marca
1978 r. Włącznie

Firma Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

W razie pożaru robimy kosztorys na odszkodowania od kompanii asekuracyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Właśc. A. Sawalger
obsługuje Was
po polsku.

DODATKOWE POKOJE
oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Latwe spłaty — Bankowe raty
Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy

MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

TERAZ WYPRZEDAŻ PRZED WIOSNĄ
TRACZ CONTRACTING CO.
DOŚWIADCZONA FIRMA WE WSZELKICH
ROBOTACH KONTRAKTORSKICH OFERUJE
NAJTAŃSZE CENY SEZONOWE.

- Siding aluminiowe lub pilśniowe
- Odnowienie kuchni lub łazienki
- Wykończenie besmentu lub strychu
- Krycie dachów

UWAGA!
Garaże zamówione w tym miesiącu z doprowadzeniem prądu dostaną DARMO "Garage door opener" z instalacją.

GARAŻE!
Dzwoncie Po **GARAŻE!**
Bezplatny Kosztorys **393-3552**

Dużo zadowolonych klientów dowodzi, że nasze garaże są najlepsze.

Cieśla i Kontraktor
Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje nowe domy na Waszej Parceli oraz werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastikowe zwyczajne i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.
Na miesięczne spłaty.
Wolać:
Capitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.
Wolacie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i ubezpieczeni
Generalny Kontraktor
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

ALUMINIOWY I STALOWY SIDING
Najtaniej i najlepiej u specjalistów. Także okucia blachą aluminiową okapów i ram okiennych. Rynny, szstormowe drzwi i okna. Dzwoncie — 24 godziny. Polska firma.
CORRECT CONTRACTORS
763-0220 Pan Jurek

WYKONUJEMY WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazdy, patio. Daje dobrą cenę. Licencjonowany i ubezpieczony. Dzwoncie po 6-ej: 762-5562, w dzień: 284-7916.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION

UWAGA KONTRAKTORZY!
Placimy wysokie komisowe za zlecenie wszelkich prac kontraktorskich, których sami nie wykonujecie. Dzwoncie — 24 godziny. Polska firma.
CORRECT CONTRACTORS
763-0220 Pan Jurek

★ **Elektryczne Roboty**

J. V. ELECTRIC, INC.
5113 N. Milwaukee, Chicago, Ill.
725-3115 lub 792-0247
Wykonujemy wszystkie elektryczne prace. Przerabiamy prąd ze 110 volt na 220 volt według kodeksu miejskiego. Naprawiamy elektryczne motory, sprzedajemy nowe. Wszystkie prace gwarantowane. Kosztorysy darmo.

14 lat doświadczenia
24 godzinna obsługa

INSTALACJE elektryczne 110-220 V.
Tadeusz Nogala wykonuje roboty elektryczne solidnie i z gwarancją.
478-5297.

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM
NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDZIE I OBEJRZJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorys bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować.

Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należące do naszej specjalności.

UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801
OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZERÓBKİ DOMÓW
I BUDOWA NOWYCH
PORCHES—WERANDY

i dodatkowe pokoje, ponadto wykonujemy obicia aluminiowe i inne, dachy, schody, okna, piwnice, kuchnie, łazienki, rynny, fugowanie, roboty murarskie. Kosztorysy i naprawa spalonych domów. Pożyczki na dogodne spłaty.

Modern General Contractors 276-2626
15 Lat Doświadczenia **POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS.**

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO

- ROBOTY CIESIELSKIE
- OBICIA ALUMINIOWE I INNE
- DACHY
- SCHODY
- OKNA
- WERANDY
- PIWNICE
- KUCHNIE
- ŁAZIENKI
- DODATKOWE POKOJE
- FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTA GWARANTOWANA

Dzwoncie Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

25% ZNIŻKI na wybranych modelach szafek do łazienki, znajdujących się w sklepie firmy

ALGOR
Plumbing & Heating Supplies

Reperujemy części we wszystkich kranach. 10,000 części w magazynie — przyniesiecie próbki. Urządzenia firm CRANE & KOHLER. Krany — Części do ogrzewania — Szafki do łazienki — Szafki do Kuchni.

Codzień 8 — 5
W niedzielę 11 — 3
w poniedziałki i czwartki 8 do 9 wiecz.

5220 W. CERMAK **656-7272** **CICERO, ILLINOIS**

SZYBKO DOBRZE TANIO
ROBOTY STOLARSKO - CIESIELSKIE, MALOWANIE ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ, ROBOTY CEMENTOWE, DACHY, KOMINY, WERANDY, GARAŻE, SIDING, OGRÓDZENIA I INNE. NAPRAWA, BUDOWA, PRZERÓBKA.

OBLICZENIA DARMO.
UBEZPIECZENI. — GWARANCJA.
282-2732 — cały dzień.

CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ
TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwoncie zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525

Tegoroczny Sezon Rybacki Na Wybrzeżu

Już Od Tej Soboty, 1 Kwietnia

Pojawiły się już wszystkie oznaki wiosny. Zrobiło się ciepło, można spacerować bez palt, w samochodach puszczano szyby. Pachnie wiosną. Do tych zapachów dojdzie wkrótce jeszcze jeden — zapach ryb. W sobotę zaczyna się w Chicago sezon rybacki. Od 7 wieczorem do 3 nad ranem można rozstawić przybory wędkarskie i łowić ryby. Sezon trwa do 11 maja.

Można też łowić w tym czasie ryby na wszystkich dziesięciu lagunach należących do Dystryktu Parków. Położone są one przy Jackson, Washington, Sherman, Columbus, Douglas, Garfield, Humboldt, Marquette, McKinley i przy Parku Lincoln.

Każdy z amatorów wędkarstwa, kto ma ukończone 16 lat musi mieć

kartę rybacką. Oczekuje się, że przybędzie wielu mieszkańców stanu i miasta. Karta rybacka ważna jest na jeden rok i upoważnia do łowienia wszystkich gatunków ryb poza lososiem i pstrągiem. Kosztuje ona \$2.25 i jest do kupienia we wszystkich sklepach ze sprzętem rybackim, w pokoju 107 w City Hall albo w State of Illinois Department of Conservation przy 160 N. La Salle.

Na terenach należących do Dystryktu Parków w zabrania się sprzedawania ryb. Nie ma jednak żadnych ograniczeń co do ilości łowionych ryb. Coroczne połowy ryb w Chicago nad brzegiem jeziora Michigan stały się już tradycją. Wybrzeże zapewnia się kolorowym tłumem rybaków w każdym wieku.

Zatwierdzono Plan Nowego Centrum Stanowego

Rada Rozwoju Stolicy Illinois zatwierdziła w środę projekt wzniesienia nowego Centrum Stanowego na miejscu, w którym obecnie stoi hotel Sherman House (przy Randolph i Clark).

Donald Glickman, dyrektor Rady d/s wykonawczych, oświadczył, że w skład planu związanego z budową Centrum wchodzi zburzenie Sherman House, wzniesienie nowego budynku 25-lub 30-piętrowego. Przedsięwzięcie kosztować będzie 100 milionów. Wliczone są w to już koszty nabycia terenu, zburzenie istniejącego budynku, budowa i wyposażenie nowego.

Miasto wniosło ostatnio prośbę o subwencję federalną w wysokości 25 milionów dolarów na odbudowę części miasta położonej między rzeką Chicago i ulicą Washington. Tam też znajduje się nowe Centrum Stanowe.

Gubernator Thompson przeznaczył w budżecie stanowym sumę w wysokości 15 milionów dolarów na zakup terenów, kiedy Legislatura głosować będzie nad budżetem.

Kierowcy Autobusów CTA Doskonale Płatni

Kierowcy autobusów miejskich i motorniczowie oraz kierowcy miejskich kolejek dojazdowych podpisali w czwartek nowy kontrakt z Chicago Transit Authority, który przyniósł im podwyżkę podstawowych płac o 31 centów na godzinę, a jednocześnie uwzględnił wyższe koszty utrzymania. Za przyjęciem kontraktu padło 3,851 głosów przeciwko 2,941.

Oblicza się, że podwyżka ta zwiększy wydatki CTA, która jest subsydiowana przez Regional Transportation Authority, o \$12 milionów w roku bieżącym i o dalsze \$34 miliony w roku następnym.

Kierowcy odrzucili 2 poprzednie wersje tego kontraktu, dopiero ostatnia zyskała ich aprobatę.

Zgodnie z tą nową umową o pracę, uposażenia kierowców autobusów komunikacji miejskiej w Chicago prawie osiągnęły krajowy pułap. Najwyżej w Stanach Zjednoczonych są płatni kierowcy autobusowi w San Diego, otrzymujący \$8.785 na godzinę; kierowcy chicagowskie uplasowali się na drugim miejscu. Ich uposażenia są tylko o 16 centów niższe, wynosząc \$8.625.

Z zestawienia uposażeń kierowców z 15 największych miast U.S. wynika, że pracownicy CTA otrzymują na godzinę o \$1.27 więcej niż ich koledzy w Nowym Yorku i \$1.79 więcej niż kierowcy z Filadelfii. Ponieważ przeciętna płaca kierowcy wynosi w skali krajowej \$7.67, zarabiają w stosunku do tej przeciętnej więcej o 95 centów. Okazuje się, że umiejętność kręcenia samochodową kierownicą jest w Chicago całkiem intratna.

Nowy kontrakt przewiduje wyrównanie płac wstecz, począwszy od 1 grudnia 1977 roku.

Władze komunikacyjne oceniają, że przy 31-centowej podwyżce płac podstawowych i sukcesywnym uwzględnianiu wzrostu kosztów utrzymania kierowcy autobusów pod koniec dwuletniego okresu, na jaki opiewa kontrakt, zarabiać będą około \$20 tysięcy rocznie i to nie uwzględniając płac za nadgodziny.

Jednocześnie przewiduje się kłopoty na jakie napotkać może RTA przy finansowaniu CTA, bo planowany deficyt wyniesie w bieżącym roku sumę \$169 milionów.

Łańcuch Ludzi Dobrej Woli Niesie Ratunek Choremu Dziecku

Pomoc ZNP Umożliwi Normalne Życie 5-letniej Joannie Nowak z Wrocławia



Joanna Nowak z Matką Barbarą.

("Sun-Times" Photo by Jack Lenahan)

W dniu wczorajszym przyleciała z rodzicami do Chicago pięcioletnia Joasia Nowak z Wrocławia. Dziewczyna ma wrodzoną, skomplikowaną wadę serca. Szpitale polskie, do czasu uruchomienia oddziału chirurgii kardiologicznej w Centrum Zdrowia Dziecka, nie są w stanie przeprowadzać operacji tego rodzaju jakiego wymaga stan Joasi.

Rodzice dziecka — matka jest lekarką, ojciec ekonomistą — wyczerpawszy wszelkie krajowe źródła pomocy, zwrócili się drogą listowną do Związku Narodowego Polskiego w U.S. prosząc o ratunek dla córki.

Wiceprezes Związku, pani Helena Szymanowicz, wzięła sprawę w swe energiczne ręce i po pół roku trwających przygotowaniach, staraniach i konsultacjach z lekarzami i szpitalami w Stanach Zjednoczonych powitała wczoraj Joasię i jej rodziców na chicagowskim lotnisku.

Za kilka dni, które rodzina Nowaków spędzi w gościnnym domu pani Szymanowicz, Joasia zostanie przyjęta do szpitala Uniwersytetu of Illinois, gdzie najwyższej klasy specjaliści w dziedzinie chirurgii i kardiologii dziecięcej dokonają skomplikowanej operacji. Ponieważ państwo Nowakowie nie mają rodziny zagranicą nie dysponują oczywiście zasobami finansowymi, które mogłyby opłacić sam zabieg i pobyt w szpitalu. Pani Szymanowicz udało się pozyskać dla sprawy lekarzy z Uniwersytetu of Illinois Medical Center, którzy rzekli się honorarium; sam szpital również zgodził się trzymać dziewczynkę bezpłatnie.

Dobra wola szeregu całego ludzi przyczyniła się do tego, że dziecko, które nie miało szans na odzyskanie zdrowia zostanie poddane operacji, która mu zapewni życie i możliwość normalnego rozwoju.

Rodzina Zidentyfikowała Ofiarę Amnezji

W ubiegły piątek młody mężczyzna zatrzymał w okolicy 700 S. Cicero samochód policyjny i poprosił o pomoc. Powiedział, że nie wie skąd pochodzi, kim jest i skąd się wziął w Chicago. Przewieziony do szpitala św. Anny był wielokrotnie przesłuchiwany przez policję i odbył szereg rozmów z psychologiem, nie znaleziono jednak żadnej wskazówki wiodącej do identyfikacji ofiary zaniku pamięci.

Mężczyzna mówił z akcentem wskazującym, że pochodzi z Bostonu. Na głowie miał guz, prawdopodobnie od uderzenia, w kieszeni \$4, paczkę gumy do żucia z motelu w Ohio i papierosy kupione w Indiana. Wręczono mu blok papieru z poleceniem pisanie i rysowanie wszystkiego, co mu przyjdzie do głowy, w nadziei, że może to poruszy jego pamięć — wszystko pozostawało bezskuteczne.

Dopiero w 5 dni później, jadąc szpitalną windą z policjantem ze specjalnej jednostki do poszukiwania zaginionych "człowiek z nikąd," patrząc na zmieniające się świetlne cyfry oznaczające piętra oświadczył, że przypomina sobie jakiś numer telefonu. Zanotowano go natychmiast.

Okazało się, że był to numer Lewita i Anity Karsin z Randolph w Massachusetts, których syn, Mel, 33, zaginął bez wieści przed tygodniem. Następnego dnia ojciec, brat i żona zaginionego przybyli do Chicago — wszyscy troje zidentyfikowali mężczyznę.

Naprawy Szos Chicagowskich Zaczną Się Wcześniej

Naprawy na Kennedy Expressway rozpoczną się już w nadchodzącą sobotę. Do dnia 17 maja dwie linie w kierunku południowym będą zamknięte, na odcinku pomiędzy ulicami Wabansia i Cortland. Reprezentant Departamentu Transportu podał do wiadomości, że projekt ten oszacowany jest na 1.5 miliona dolarów i ukończenie prac przewiduje się na początek sierpnia.

Warto też podkreślić, dla tych wszystkich, którzy mają zamiar korzystać z lotniska O'Hare, że wrócono tam do pracy nad zmianą nawierzchni. Należy wyjechać przynajmniej o pół godziny wcześniej.

Archidiecezja Katolicka Ogłosiła Zamknięcie Providence-St. Mel H.S.

Archidiecezja katolicka w Chicago ogłosiła w środę oficjalnie zamknięcie z końcem tego roku szkolnego Providence-St. Mel H.S. Uczyszczający do tej szkoły uczniowie przyjęci zostaną do innych szkół katolickich.

Oświadczenie to spotkało się ze sprzeciwem ze strony jednego z urzędników szkolnych, który zapewnił: "Nie mamy zamiaru zamykać szkoły."

Archidiecezja podała trzy powody dla których szkoła powinna być zamknięta. Wzrosły ostatnio znacznie koszty prowadzenia szkoły, a opłaty za naukę pobierane od uczniów nie wyrównują tych kosztów. Archidiecezja musi co roku łożyć znaczne sumy na utrzymanie szkoły. Zmniejsza się też znacznie liczba uczniów w szkole.

I w reszcie stan budynków szkolnych jest tak zły, że wręcz katastrofalny.

Będzie to czwarta szkoła zamknięta w ciągu ostatnich 10 lat. Administracja Providence-St. Mel jest bardzo rozżalona i rozgoryczona decyzją zamknięcia szkoły. Harvey Gross, dyrektor administracyjny szkoły, oświadczył, że jego współpracownicy czują się zawiedzeni, przystępują do walki o zachowanie szkoły, uczynią wszystko, aby pozostała otwarta.

Oświadczył, że wbrew temu co utrzymuje Archidiecezja budynek szkolny nie jest w tak beznadziejnym stanie i wciąż można z niego korzystać. Do tego nieprawdą jest, że maleje liczba uczniów w szkole. Od pewnego czasu wzrasta ona, choć powoli, ale systematycznie.

Jego zdaniem wzrost kosztów lożonych na edukację nieznacznie tylko wpływa na wzrost ogólnych kosztów utrzymania. Rodzice, wychowankowie, pracownicy co roku zwiększają swoją finansową pomoc dla szkoły.

Ułatwienie w Płaceniu Mandatów Karnych

Władze zapowiadają, że wkrótce zostanie wprowadzony ułatwiony sposób płacenia mandatów za przekroczenia zasad ruchu drogowego i osoby co do których nie zachodzi wymóg, aby stawiły się przed sądem, będą mogły płacić wymierzoną im karę przekazem pocztowym.

Stawienie się przed sądem jest wymagane w stosunku do tych kierowców, którzy prowadzili samochód w stanie upojenia alkoholowego, spowodowali wypadek lub jechali z szybkością przekraczającą o 20 mil dozwolony limit.

Zarządzenie w tej sprawie zostanie ogłoszone prawdopodobnie w połowie kwietnia.

Niedźwiedzia Kapiel

Polarna mama — niedźwiedzic z Brookfield Zoo, Tricia, wybrała wczoraj dzień na pierwszą lekcję pływania dla jednego ze swych trzech urodzonych w połowie listopada potomków. Mały miś nie miał wielkiej ochoty na kąpiel, ale energiczna Tricia skłoniła go do zanurzenia się w wodzie i dopiero gdy początkujący pływak wyczerpał swe wale siły pozwoliła mu przyłączyć się do baraskującego na brzegu basenu rodzeństwa.

Oczyszczony z Zarzutu Zabójstwa

Sędzia James M. Bailey z sądu karnego zwolnił wczoraj z zarzutu rabunku i zabójstwa Jerome Pointera, 24, oskarżonego o pobicie kijem baseballowym Stephena Egerta, 17 i Michaela Walker, 15, w rezultacie czego Walker zmarł.

Zdaniem sędziego Bailey przewód sądowy nie potwierdził udziału Pointera ani w rabunku ani w zabójstwie.

Makaron w Stawie

Dziś rano zdarzył się w okolicy Orville wypadek drogowy, który na szczęście dla nikogo nie skończył się tragicznie. Na jednej z tutejszych dróg przewróciła się ciężarówka, prowadzona przez kierowcę Donalda McBridge, lat 24. Przewoził on transport makaronu, który wpadł do przydrożnego stawu, nasiąknął wodą, specjaliści i unosi się na powierzchni wody. Kierowca odniósł lekkie obrażenia.

Pościg Za Samochodem

Plutonowy John F. Small, lat 33 oraz plutonowy Michael Anderson, lat 25, brali udział w pościgu za samochodem, który pedził z szybkością 100 mil na godzinę. Pasażerowie tego samochodu nie zostali jeszcze zidentyfikowani. Policjanci i piraci drogowi trafili w końcu do szpitali, kiedy samochody w końcu wpadły w poślizg i uległy wypadkowi. Stan Andersona jest krytyczny.

Jeżeli zajdzie potrzeba powiększyć tę pomoc, aby zadowolić archidiecezję. Już po oświadczeniu na temat zamknięcia szkoły rzecznik Archidiecezji wystąpił z kolejnym oświadczeniem.

Powiedział, że decyzja Archidiecezji nie wyklucza jednak możliwości szukania środków dzięki którym szkoła nadal będzie mogła istnieć. Jego zdaniem nie ma takich szans. Dodał też, że nikt nie zamyka szkoły jeżeli nie jest to już absolutna konieczność.

W tym przypadku zamknięcie szkoły jest niestety koniecznością, której jego zadaniem nie da się uniknąć.

Jeżeli jednak znajdą się pieniądze można spróbować ratować szkołę przed zamknięciem.

Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej, w czwartek, wylosowano w grze Bonanza następujące numery: 320, 25, 5, 9660; natomiast w grze Gold Strike: 32, 41, 36, 04.

Jane Byrne Podjęła Decyzję

Jane Byrne McMullen, były miejski komisarz do spraw ochrony interesów konsumenta ogłosiła, że jest zdecydowana ubiegać się w roku przyszłym o stanowisko mayor'a Chicago.

Powiedziała również, że zamierza zmierzyć się z mayorem Bilandic'em w szeregu dyskusji publicznych, które transmitować będzie chicagowska telewizja.

Zidentyfikowano Zwłoki

Policja podała do wiadomości, że na polu kukurydzyanym w powiecie Boone odnaleziono zniekształcone zwłoki 17-letniej Louis Betts, poszukiwanej od pół roku. Dokładna przyczyna śmierci nie została jeszcze ustalona, ale przypuszcza się, że Betts była ofiarą morderstwa. W zidentyfikowaniu zwłok pomógł drobny przedmiot będący jej własnością — w pobliżu zwłok leżała torebka należąca do Betts.

Spotkanie

Z Johnem Chancellorem

Znany speaker telewizyjny John Chancellor weźmie udział w dorocznym spotkaniu Director's Dinner of Chicago Lying-In Hospital, które odbędzie się w dniu 29 kwietnia w Mid-America Club.

Dochód z biletów wstępu, które kosztować będą 60 dol. od osoby, przeznaczony jest na finansowanie urzędzenia nowej izby porodowej w szpitalu przy Chicago Medical Center.

Wypadek Drogowy

Steven O'Shaughnessy, lat 38, zginął w środę w wypadku drogowym. Samochód jego uderzył w tył dużej ciężarówki stojącej na czerwonym świetle przy ulicy 18-ej i Western. Jechał on w kierunku północnym po ulicy Western.

W Obronie

Zagrożonych Drukarzy

Chicago Typographical Union Nr 16 przedstawia w czwartek Sądowi Dystryktowemu w Chicago wniosek o wstrzymanie zwolnień, jakie grożą 60 do 350 drukarzom zatrudnionym dotychczas przez Field Enterprise. Zwolnienia, które miały nastąpić z dniem 1 kwietnia są wynikiem likwidacji dziennika Chicago Daily News.

Zjazd Nauczycieli Muzyki

Sto jeden lat liczący Krajowy Związek Nauczycieli Muzyki — Music Teachers National Association — rozpoczyna w niedzielę doroczne obrady. Zjazd będzie miał miejsce w Radisson Chicago Hotel, dawnym hotelu Sheraton.

Przeciw Radzie Szkolnej

Reprezentant Celeste Stiehl (R., Belleville) zapowiedziała, że przedstawi wniosek o obalenie stanowej Rady Szkolnej. Zapropnuje również, aby stanowy superintendent był mianowany na swe stanowisko przez gubernatora, a nie wybierany przez Radę.

Pozew Przeciwko Nazistom Oddalony

Sąd Najwyższy stanu Illinois oddalił w czwartek pozew wniesiony przez część mieszkańców Skokie przeciwko planowanemu marszowi nazistowskiemu w ich dzielnicy. Utrzymywali oni, że defilada nazistów odnowi wspomnienia ciężkich przeżyć z czasów ich pobytu w nazistowskich obozach śmierci.



KAIR. — Prezydent Egiptu Sadat pilnie pracuje przy położeniu kamienia węgielnego pod budowę nowego mostu, który połączy oba brzegi Nilu w okolicy Berd Suef. Ostatnio prezydent odbył wiele podróży po kraju, uświetniając swą obecnością inaugurację wielu nowych przedsięwzięć budowlanych. (UPI)